



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по
программе и координации**

**Сорок четвертая сессия
(7 июня — 2 июля 2004 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 16 (A/59/16)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 16 (A/59/16)

Доклад Комитета по программе и координации

Сорок четвертая сессия (7 июня — 2 июля 2004 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Организация сессии	1–16	1
А. Повестка дня	2–5	1
В. Выборы должностных лиц	6–7	1
С. Состав участников	8–12	2
D. Документация	13	3
Е. Утверждение доклада Комитета	14–16	4
II. Вопросы программ	17–429	5
А. Планирование по программам	17–19	5
В. Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2002–2003 годов	20–42	5
С. Предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов	43–372	9
Часть первая: Общий обзор плана	43–65	9
Часть вторая: Двухгодичный план по программам	66–372	13
Программа 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	66–71	13
Программа 2. Политические вопросы	72–82	18
Программа 3. Разоружение	83–90	23
Программа 4. Операции по поддержанию мира	91–103	30
Программа 5. Использование космического пространства в мирных целях	104–108	35
Программа 6. Правовые вопросы	109–118	36
Программа 7. Экономические и социальные вопросы	119–141	39
Программа 8. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	142–151	47
Программа 9. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	152–168	54
Программа 10. Торговля и развитие	169–180	57
Программа 11. Окружающая среда	181–190	59
Программа 12. Населенные пункты	191–199	62

Программа 13. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие	200–209	64
Программа 14. Экономическое и социальное развитие в Африке	210–224	71
Программа 15. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	225–241	75
Программа 16. Экономическое развитие в Европе	242–254	80
Программа 17. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	255–267	82
Программа 18. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	268–278	85
Программа 19. Права человека	279–296	91
Программа 20. Защита беженцев и оказание им помощи	297–309	100
Программа 21. Палестинские беженцы	310–318	105
Программа 22. Гуманитарная помощь	319–331	108
Программа 23. Общественная информация	332–338	111
Программа 24. Управленческое и вспомогательное обслуживание	339–351	116
Программа 25. Внутренний надзор	352–361	121
Программа 26. Совместно финансируемая деятельность	362–372	122
D. Оценка	373–429	125
1. Повышение роли результатов оценки при разработке программ, их осуществлении и вынесении установочных директив	373–388	125
2. Дальнейшая проработка тем для экспериментальной оценки	389–399	127
3. Углубленная оценка программы в области государственного управления, финансов и развития	400–409	129
4. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития	410–422	131
5. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии относительно углубленной оценки программы в области народонаселения	423–429	132
III. Вопросы координации	430–476	134
A. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год	430–454	134
B. Новое партнерство в интересах развития Африки	455–476	139
IV. Совершенствование методов работы и процедур Комитета в рамках его мандата	477–480	144
V. Предварительная повестка дня сорок пятой сессии Комитета	481	145

Приложения

I. Повестка дня сорок четвертой сессии Комитета	147
II. Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комитета на его сорок четвертой сессии	148

Глава I

Организация сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1 июня 2004 года и свою основную сессию с 7 июня по 2 июля 2004 года. В общей сложности он провел 24 заседания и ряд неофициальных консультаций.

А. Повестка дня

2. Повестка дня сорок четвертой сессии, принятая Комитетом на его организационной сессии (1-е заседание), приведена в приложении I к настоящему докладу. На своем 1-м заседании Комитет постановил принять к сведению информацию о текущих условно начисленных расходах на подготовку документации и использование услуг по устному переводу.

3. Внимание Комитета было привлечено к записке Секретариата о докладах Объединенной инспекционной группы, содержащейся в документе E/AC.51/2004/L.3, при этом Комитет был проинформирован о том, что два доклада, перечисленные в этом документе, намечены для рассмотрения в Пятом комитете и на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят девятой сессии. Принятие решения относительно того, следует ли Комитету рассмотреть один из докладов Объединенной инспекционной группы, перечисленных в упомянутом документе, было отложено до одного из последующих заседаний, пока не будут проведены дальнейшие консультации.

4. На своем 2-м заседании 7 июня Комитет постановил не рассматривать доклады Объединенной инспекционной группы, перечисленные в документе E/AC.51/2004/L.3.

5. На том же заседании Комитет утвердил предлагаемую программу работы своей сорок четвертой сессии.

В. Выборы должностных лиц

6. На своей организационной сессии (1-е заседание) 1 июня Комитет путем аккламации избрал Нонье Удо (Нигерия) Председателем Комитета на сорок четвертой сессии.

7. На своих 1, 2-м и 15-м заседаниях 1, 7 и 18 июня, Комитет путем аккламации избрал следующих членов Бюро на сорок четвертой сессии:

Заместители Председателя:

Валерий Мкртумьян (Армения)
Фрэнк Дэвис (Багамские Острова)
Роман Колакович (Швейцария)

Докладчик:

Хитоси Кодзаки (Япония)

С. Состав участников

8. Были представлены следующие государства — члены Комитета:

Аргентина	Нигерия
Армения	Никарагуа
Багамские острова	Пакистан
Бенин	Республика Корея
Бразилия	Республика Молдова
Габон	Российская Федерация
Германия	Соединенное Королевство Велико-
Зимбабве	британии и Северной Ирландии
Индия	Тунис
Индонезия	Украина
Иран (Исламская Республики)	Уругвай
Канада	Франция
Китай	Центральноафриканская Республика
Коморские Острова	Швейцария
Куба	Эфиопия
Мексика	Южная Африка
Монако	Япония

9. Наблюдателями были представлены следующие государства — члены Организации Объединенных Наций:

Австрия	Нидерланды
Алжир	Объединенная Республика Танзания
Венесуэла	Португалия
Гватемала	Сирийская Арабская Республика
Гондурас	Словакия
Джибути	Таиланд
Египет	Тринидад и Тобаго
Израиль	Уганда
Ирландия	Филиппины
Италия	Финляндия
Кения	Хорватия
Колумбия	Чили
Ливан	Швеция
Марокко	Эквадор
Науру	Ямайка

10. Были представлены следующие региональные комиссии и специализированные учреждения:

- Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)
- Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)
- Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)

Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

Международная организация труда

Всемирная организация здравоохранения

Всемирная организация интеллектуальной собственности

11. На сессии присутствовали также заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционного управления, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, заместитель Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации, заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, заместитель Генерального секретаря и Директор-исполнитель секретариата Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи, заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения, Контролер, помощник Генерального секретаря по правовым вопросам, заместитель Генерального секретаря по вопросам торговли и развития, исполняющий обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Директор, Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, Директор Канцелярии специального советника по Африке, Исполнительный секретарь и Председатель Объединенной инспекционной группы и старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций.

12. Следующие программы предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов обсуждались с использованием видеоконференционных средств, а именно: программа 5: Мирное использование космического пространства, программа 13: Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие; программа 19: Права человека; программа 21: Палестинские беженцы; и программа 26: Совместно финансируемые виды административной деятельности: b) Объединенная инспекционная группа.

D. Документация

13. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его сорок четвертой сессии, приводится в приложении II к настоящему докладу.

Е. Утверждение доклада Комитета

14. На 24-м заседании 2 июля 2004 года Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета внес на рассмотрение заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета, касающееся последствий для бюджета по программам проектов рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета по программе и координации по программе 24: Управление и вспомогательное обслуживание (E/AC.51/2004/7).

15. На том же заседании Докладчик Комитета проинформировал членов Комитета об изменениях, которые будут внесены в некоторые разделы проекта доклада Комитета (E/AC.51/2004/L.5 и Add.1–37).

16. На том же заседании Комитет принял в целом проект доклада о работе его сорок четвертой сессии (E/AC.51/2004/L.5 и Add.1–37) с внесенными в него устными изменениями и поправками. Комитет также постановил поручить Докладчику Комитета в сотрудничестве с Секретарем Комитета завершить подготовку доклада в целях его представления Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2004 года и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

Глава II

Вопросы программ

А. Планирование по программам

Определение приоритетов

17. На своем 22-м заседании 24 июня Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об определении приоритетов (A/59/87).

18. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого документа.

Выводы и рекомендации

19. Комитет постановил продолжить рассмотрение доклада Генерального секретаря об определении приоритетов на своей сорок пятой сессии и рекомендовал Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение доклада до своей шестидесятой сессии.

В. Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2002–2003 годов

20. На своих 4, 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 8 и 9 июня, Комитет рассматривал доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2002–2003 годов (A/59/69).

21. Представитель Управления служб внутреннего надзора внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

22. Делегации дали высокую оценку Управлению служб внутреннего надзора за представление доклада об исполнении программ, который впервые подготовлен в полном соответствии с моделью составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Отмечалось, что этот доклад представляет собой важный отправной момент в рамках меняющегося процесса обзора и оценки и важный шаг вперед по сравнению с докладом за двухгодичный период 2000–2001 годов. Была выражена признательность за общий анализ результатов, достигнутых Организацией в целом, и хода исполнения программ по разделам двухгодичного бюджета по программам. Были положительно восприняты усилия, предпринимаемые Управлением и его партнерами в целях улучшения формата и содержания доклада об исполнении программ, а также предпринятые попытки представлять в более ясном и компактном формате информацию о достижениях и сделать этот доклад более полезным средством, содействующим принятию решений и обеспечению эффективного управления. Была выражена признательность за усовершенствованный формат доклада и смещение акцента с представления информации о мероприятиях на представление информации о достигнутых результатах. Группе сотрудников Управления служб внутреннего надзора, занимавшихся этим проектом, была выражена признательность за предпринятые ими усилия откликнуться на неоднократные

просьбы Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации относительно повышения эффективности отчетности и укрепления в Организации Объединенных Наций культуры управления, ориентированного на конкретные результаты.

23. Подчеркивалось, что нововведение, предусматривающее представление доклада как в печатной, так и в электронной форме, который был размещен в Интернете, является весьма полезной и будет содействовать более широкому информированию не только делегатов и правительств, но и широких слоев общественности о достижениях Организации Объединенных Наций. Была выражена признательность за ссылки на веб-сайте на многочисленные источники соответствующей информации в электронной форме.

24. С удовлетворением был воспринят тот факт, что средний показатель осуществления в двухгодичный период 2002–2003 годов составлял 84 процента, т.е. на 1 процент больше по сравнению с аналогичным показателем в двухгодичный период 2000–2001 годов.

25. Была с удовлетворением воспринята информация о том, что Секретариат успешно осуществил новые и пересмотренные мандаты, утвержденные в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, такие, как Монтеррейский консенсус, Йоханнесбургский план действий и Новое партнерство в интересах развития Африки.

26. Доклад об исполнении программ в двухгодичном периоде 2002–2003 годов впервые предоставил возможность дать оценку эффективности применения логической основы подготовки бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов и определить способность руководителей программ и персонала оценивать осуществление программ с точки зрения достигнутых результатов. В докладе частично приводится информация, которая требуется Комитету и другим органам для оценки хода реализации концепции управления, ориентированного на конкретные результаты. В докладе отражены определенные достижения в плане повышения эффективности отчетности и выражена признательность руководителям программ и Управлению служб внутреннего надзора за проделанную ими работу. Были одобрены выводы Генерального секретаря о том, что «в предыдущий двухгодичный период были продемонстрированы убедительные результаты работы Организации». Следует надеяться, что Секретариат использует накопленный опыт и добьется дальнейшего прогресса, опираясь на уже достигнутые результаты.

27. Было отмечено, что работа по подготовке доклада продолжается. Секретариату необходимо обеспечить, чтобы в разделе, посвященном реализации ожидаемых достижений, были представлены конкретные разъяснения. Некоторые разъяснения носят слишком расплывчатый и общий характер. Ожидается, что будут разработаны последовательные стандарты для проведения обзоров и принятия других мер, направленных на повышение эффективности, что в свою очередь будет содействовать использованию общих показателей для оценки достигнутых результатов. При проведении более углубленного обзора всех направлений деятельности и потенциала по контролю выполнения и оценке в соответствии с подходами составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов, в будущем докладе необходимо провести всеобъемлющий анализ достижений на основе оценки показателей деятельности и принятых мер, а также осуществленных мероприятий. Это позволит делегации

ям провести оценку и выявить области, в которых Организация Объединенных Наций вносит существенный вклад и в которых она может поставить первоочередные задачи на будущее.

28. Было подчеркнуто исключительно важное значение предпринимаемых Управлением служб внутреннего надзора в сотрудничестве с Отделом по планированию и составлению бюджета по программам и Департаментом по экономическим и социальным вопросам усилий, направленных на расширение возможностей в рамках Организации, связанных с применением подхода к подготовке бюджета, ориентированного на конкретные результаты и повышение эффективности механизмов сборов соответствующей информации об осуществляемой деятельности и достигнутых результатах. Планируется, что Секретариат будет добиваться дальнейшего прогресса в разработке и сборе базисных и целевых показателей, а также определении базисных параметров в очередном докладе об исполнении бюджета. Руководителям программ необходимо принимать всестороннее участие в процессе контроля выполнения, и неотъемлемым элементом такого участия является отчетность о ходе исполнения программ.

29. Отмечалось, что благодаря комплексной информационной системе контроля и документации (ИМДИС) руководители программ могли следить за ходом осуществления и исполнения программ в период 2002–2003 годов; были положительно восприняты усилия, направленные на дальнейшее совершенствование ИМДИС.

30. Было высказано мнение, что доклад об исполнении является чрезвычайно полезным не только для государств-членов, но и для Секретариата. Важным аспектом является необходимость того, чтобы каждое подразделение Секретариата понимало, чем оно занимается, чего оно стремится достигнуть, и каким образом оно может добиться достижения поставленных целей наиболее экономичным образом. Обычным отражением правильного подхода является само успешное осуществление. Степень успеха, в частности, имеет вторичное значение, поскольку чрезвычайно трудно определить степень достижения успеха в социальной сфере. Было признано, что механизмы подготовки ориентированного на результаты бюджета в Организации Объединенных Наций постоянно совершенствуются, и было выражено чувство уверенности в том, что качество будущих докладов об исполнении будет отражать повышенное качество планов и бюджетов по программам.

31. Признавалось, что для оценки достигнутых результатов необходимо на этапе формулирования ожидаемых достижений иметь в своем распоряжении надежную информацию для разработки базисных показателей, с помощью которых Секретариат может оценить результаты своей деятельности, и при этом напоминалось о том, что значительная часть достижений в бюджете по программам на 2002–2003 годы была подготовлена без использования базисных данных.

32. В значительной степени эта проблема обусловлена весьма общими первоначальными формулировками ожидаемых достижений. Информация, представленная по таким крупным подразделениям, как Департамент по вопросам управления и Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, свидетельствует о необходимости принятия конкретных мер в целях обеспечения эффективности, высокой производительности и эффективности с точки зрения затрат при формулировании желаемых достижений. В

настоящее время практически отсутствует поддающаяся проверке количественная информация о сообщаемых реально достигнутых улучшениях.

33. Были высказаны мнения, которые ставят под сомнение целесообразность представления информации об осуществленных мероприятиях для оценки эффективности работы Организации. Отмечалось, что работа крупных подразделений Организации не определяется количеством проведенных мероприятий. Продолжающееся включение результатов анализа подготовленных документов/проведенных мероприятий в доклад об исполнении бюджета, как было определено, является неэффективным и во многом не содействует усилиям, предпринимаемым государствами-членами в целях определения степени эффективности работы Организации в процессе выполнения поставленных первоочередных задач.

34. Было выражено мнение, что мандат на совершенствование формата доклада об исполнении программ носит расплывчатый характер.

35. Комитет подчеркнул необходимость того, что все руководители программ выполняли свои обязательства, связанные с полным осуществлением соответствующих резолюций, положений и правил, касающихся подготовки бюджета и управления, ориентированных на достижение конкретных результатов.

Выводы и рекомендации

36. Комитет напоминает о том, что Генеральный секретарь в своем докладе о совершенствовании нынешнего процесса планирования и составления бюджета (A/58/395 и Corr.1) рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить в числе элементов усовершенствованной системы планирования и составления бюджета видоизмененный доклад об осуществлении двухгодичного плана по программам, основное внимание в котором будет уделяться достижению ожидаемых результатов, и в этой связи Комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/269 от 23 декабря 2003 года ограничила свои конкретные решения настоятельным призывом к Генеральному секретарю улучшить формат и предусмотреть более целесообразные сроки представления докладов об исполнении бюджета и об оценке.

37. Комитет принял к сведению доклад об исполнении, в частности его улучшенный формат, в котором более пристальное внимание уделяется достигнутым результатам, а не осуществленным мероприятиям.

38. Комитет также высоко оценил творческий подход, примененный в целях форматирования и распространения доклада с использованием электронных каналов получения вспомогательной документации. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжать изучать пути рационализации и совершенствования будущих докладов об исполнении, в том числе на основе более широкого использования документации в электронной форме и вспомогательных материалов в целях дальнейшего совершенствования докладов.

39. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжать совершенствовать концепцию подготовки ориентированного на достижение конкретных результатов бюджета и управления

программами, уделяя при этом повышенное внимание достижению результатов.

40. Комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря оказывать всестороннюю поддержку и консультативную помощь всем департаментам в вопросах управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, в том числе давать руководящие указания, подготавливать руководства и справочники, при необходимости, в целях контроля выполнения и оценки осуществляемой деятельности для определения того, сохраняет ли деятельность Организации свою актуальность, эффективность и результативность и дает ли она по-прежнему отдачу.

41. Комитет рекомендовал, чтобы в будущих в докладах об исполнении программ приводимая в них информация более тесно увязывалась с целями, ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов.

42. Комитет с признательностью отмечает, что доклад об исполнении программ включает в каждом разделе перечень подпрограмм в рамках конкретной программы, заголовок в рамке «Основная информация о результатах, достигнутых в рамках программы» и подразделы «Достижения в рамках подпрограммы». Комитет просит также включить в доклад об исполнении программ в двухгодичном периоде 2004–2005 годов по каждому разделу заключенную в рамку информацию, содержащую краткое описание проблем, препятствий и недостигнутых целей, с тем чтобы содействовать проводимому Комитетом по программе и координации анализу проблем, сказывающихся на исполнении программ.

С. Предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов

Часть первая: Общий обзор плана

43. На своих 8-м и 10-м заседаниях, состоявшихся 14 и 15 июня, Комитет рассматривал часть первую (общий обзор плана) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов (A/59/6 (Часть первая) и Corr.1).

44. На 8-м заседании 14 июня представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение часть первую и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этого документа.

45. Представитель Генерального секретаря разъяснил, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/269 просила Генерального секретаря вместо нынешнего четырехлетнего среднесрочного плана подготовить на экспериментальной основе для представления Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии стратегические рамки, которые будут объединять в одном документе:

а) Часть первую: Общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации;

б) Часть вторую: Двухгодичный план по программам, охватывающий два года.

Ассамблея также подтвердила, что стратегические рамки представляют собой главный директивный документ Организации Объединенных Наций и служат основой для планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки.

46. Представитель Генерального секретаря обратил внимание на тот факт, что в части первой подчеркиваются долгосрочные задачи Организации и первоочередные цели, которые будут намечены, а в части второй содержится двухгодичный план по программам применительно ко всем 26 программам с учетом выполнения решений директивных органов. Он также указал, что важно учитывать тот факт, что решения директивных органов адресованы правительствам, межправительственным органам, организациям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, а также Генеральному секретарю и в этой связи ответственность за успешное осуществление программ не является исключительной прерогативой ни государств-членов, действующих индивидуально, ни межправительственных органов или Секретариата.

Обсуждение

47. Было отмечено, что стратегические рамки на период 2006–2007 годов были подготовлены во исполнение резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи и отражают подход в вопросах разработки программ, ориентированный на достижение конкретных результатов. Также отмечалось, что в соответствии с положениями этой резолюции Ассамблея будет иметь возможность проанализировать на своей шестьдесят второй сессии в 2006 году формат, содержание и срок действия стратегических рамок в свете накопленного опыта.

48. Несмотря на то, что по-прежнему могут возникать определенные первоначальные трудности, была дана положительная оценка работы по совершенствованию логической основы, более четкой постановке целей, разработке более реалистичных ожидаемых достижений, в большей степени поддающихся оценке показателей достижения результатов и их соответствующей увязке. Отмечалось, что поставленные цели не ограничены двухгодичным периодом, а ожидаемые достижения отражают запланированный результат предоставления Секретариатом продуктов и услуг в течение двухгодичного периода.

49. Общий обзор плана, содержащийся в части первой, был положительно воспринят в качестве сжатого, четкого и удобного для работы документа, отражающего долгосрочные цели и ценности Организации. Одновременно с этим отмечалось, что общий обзор плана не является идеальным с точки зрения сбалансированности вопросов, касающихся экономического, социального и культурного развития. Подчеркивалось, что согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и решения крупных конференций Организации Объединенных Наций и международные соглашения, действующие с 1992 года, имеют первостепенное значение для Организации.

50. Было выражено мнение о том, что, несмотря на сохраняющуюся необходимость урегулирования многочисленных конфликтов в различных районах мира и борьбы с международным терроризмом, необходимо признать тот факт, что важное значение этих вопросов не должно отвлекать внимания от важных проблем развития, особенно ввиду расширяющегося разрыва между севером и

югом и между бедными и богатыми. В этой связи отмечалось, что проблемы, касающиеся глобализации, решались недостаточно активно и при этом не уделялось должного внимания роли Организации Объединенных Наций в деле решения этих проблем.

51. Отмечалось, что необходимо добиваться увеличения объема официальной помощи в целях развития и постоянно держать в поле зрения необходимость мобилизации внутренних ресурсов. Было выражено мнение, что деятельность по обеспечению мира, безопасности и стабильности имеет исключительно важное значение для успешного осуществления программ развития.

52. Было также выражено мнение о том, что обеспечение демократии и защита прав человека представляют собой общие ценности и непосредственно связаны с соблюдением норм международного права и международного гуманитарного права, а также с осуществлением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Одновременно с этим подчеркивался тот факт, что, хотя права человека и эффективное управление по-прежнему имеют исключительно важное значение, ответственность за их соблюдение и обеспечение несут как развитые, так развивающиеся страны.

53. Было выражено мнение, что право на развитие, применение комплексного подхода в вопросах роста и развития, ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ней нетерпимости являются важными компонентами комплексного и взаимосвязанного подхода к правам человека.

54. Результаты обсуждения экологических аспектов, в ходе которого основное внимание уделялось симптомам, а не причинам, являются слабыми, и была выражена озабоченность в связи с использованием все еще не согласованных терминов «общественные блага» и «всеобщее достояние».

55. Было выражено сожаление в связи с отсутствием ссылки на кризис на Ближнем Востоке.

56. Было выражено мнение, что «коллективная ответственность» Секретариата и государств-членов не должна приводить к возникновению такой ситуации, при которой никто не несет ответственность за достижение поставленных целей. Также отмечалось, что решения директивных органов препровождаются межправительственными органами Генеральному секретарю, государствам-членам и другим органам, и им всем необходимо тесным образом сотрудничать для обеспечения того, чтобы программы оказывали позитивное воздействие на бенефициаров.

57. Была дана положительная оценка усилиям, предпринимаемым Генеральным секретарем в целях повышения эффективности работы Организации и ориентации ее на достижение конкретных результатов. Одновременно с этим подчеркивалась необходимость повышения эффективности и действенности не только в Секретариате, но также и на межправительственном уровне. Было выражено мнение, что с учетом повышенных требований, предъявляемых к Организации, она должна иметь адекватные ресурсы. Была выражена озабоченность в связи с тем, что финансирование расширяющейся деятельности ложится дополнительным бременем на государства-члены и в этой связи необходимо поддерживать баланс между ресурсами на цели поддержания мира и ресурсами, выделяемыми на цели развития.

58. Было выражено мнение, согласно которому необходимо избегать пересмотра стратегических рамок на построчной основе и сосредоточить более пристальное внимание на вопросах стратегического управления и общей разработки программ, в частности, при решении проблем параллелизма и дублирования.

59. Подчеркивалось важное значение мнений специализированных межправительственных органов по различным программам стратегических рамок. Соответствующие секторальные, функциональные и региональные межправительственные органы запросили информацию о результатах обзора Части второй: Двухгодичный план по программам (A/59/6 (программы 1–26 и программа 22/Согр.1)). Впоследствии Секретариат представил Комитету эту информацию (E/AC.51/2004/CRP.1).

60. Что касается структуры и формата программ, перечисленных в двухгодичном плане по программам, была положительно воспринята более четкая постановка целей, формулировка ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Отмечалось, что логическая основа представлена в том же формате, т.е. в виде таблиц, как и в предлагаемом бюджете по программам, что облегчает задачу установления взаимосвязи между всеми элементами, а именно целями Организации, ожидаемыми достижениями Секретариата и показателями достижения результатов.

61. Отмечалось, что были предприняты активные усилия в целях постановки целей Организации, которые четко сформулированы и учитывают в первую очередь запланированные в рамках подпрограммы результаты, а не конкретные меры по их достижению. Было выражено мнение, что показатели достижения результатов в большей степени поддаются оценке и увязываются с ожидаемыми достижениями. Отмечалось также, что в бюджетном документе по программам будут указаны меры по достижению поставленных целей, будут включены исходные данные и соответствующие показатели, а также указаны внешние факторы и приведены показатели деятельности.

62. Одновременно с этим было выражено мнение о том, что некоторые показатели по-прежнему носят абстрактный характер, и, если не приводятся исходные данные и не указаны соответствующие показатели, при обзоре каждой программы возникают трудности с оценкой степени их актуальности и реалистичности. Было выражено мнение, что некоторые показатели достижения результатов отражают скорее объем выполненной работы, чем качественную оценку достигнутых результатов.

63. Были положительно восприняты усилия, постоянно предпринимаемые Департаментом по вопросам управления в сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора по совершенствованию информационных систем, разработке стандартов, подготовке руководств, разработке руководящих принципов и осуществлению программ профессиональной подготовки.

64. Отмечалось, что предложенные первоочередные цели не утратили актуальность. Также отмечалось, что процесс постановки первоочередных целей не предполагает определения приоритетов в приказном порядке.

Выводы и рекомендации

65. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть часть первую: **Общий обзор плана предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов (A/59/6 (Часть первая))** на своей пятьдесят девятой сессии.

Часть вторая: Двухгодичный план по программам

Программа 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

66. На своем 18-м заседании 21 июня Комитет рассмотрел программу 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов (A/59/6 (Prog. 1)).

67. Представитель Генерального секретаря представил программу 1 и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

68. Была выражена общая поддержка предлагаемой программы ввиду важности услуг, предоставляемых государствам-членам Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Были отмечены и высоко оценены проведенные за последние два года Департаментом реформы с целью улучшить показатели своей деятельности, а также его постоянные усилия, направленные на обеспечение комплексного глобального управления конференционным обслуживанием. Были выражены мнения о том, что благодаря применению инициативного подхода в области технической секретариатской поддержки, комплексному глобальному управлению и широкому применению информационных технологий в процессе конференционного обслуживания улучшилось качество услуг, предоставляемых государствам-членам, и повысилась действенность и экономическая эффективность конференционных услуг Организации. Кроме того, было подчеркнуто, что снижение издержек, которого, как ожидается, удастся добиться в ходе реформы Департамента, не должно привести к падению качества услуг.

69. Были выражены мнения о том, что предлагаемые стратегические рамки являются достаточно всеобъемлющими и должным образом охватывают все важные аспекты программы. Вместе с тем была выражена озабоченность по поводу того, что предлагаемый двухгодичный план по программам не в полной мере отражает все действующие мандаты, и в частности положения резолюции 58/250 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года о плане конференций, касающиеся многоязычия. Было указано на необходимость более тесной увязки ожидаемых достижений и показателей достижения результатов с требованиями, изложенными в резолюции Генеральной Ассамблеи. Было выражено мнение о том, что принцип многоязычия Организации должен быть в полной мере отражен в целях подпрограмм, с тем чтобы обеспечить свободное использование на равной основе официальных языков представителями государств-

членов и членами экспертных органов Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что в связи с необходимостью решения вышеуказанной проблемы, в том числе в области людских ресурсов, в настоящее время реализуется проект подготовки русскоязычных устных и письменных переводчиков для международных организаций на основе учебных материалов, полученных благодаря активным рабочим контактам, поддерживаемым Департаментом. Было подчеркнуто, что можно было бы доработать ожидаемые достижения и показатели достижения результатов. Были также выражены мнения о том, что отсутствие базовых и целевых показателей деятельности не позволяет в полной мере оценить обоснованность предлагаемых достижений и показателей достижения результатов. Было также выражено мнение о том, что логические рамки плана по программам носят чрезмерно унифицированный характер и что по этой причине они в недостаточной степени отражают специфические потребности конференционных услуг, заложенные в подпрограммы по каждому месту службы. Было указано на то, что предлагаемые обследования для определения степени удовлетворенности клиентов должны проводиться на регулярной основе и что следует разработать другие показатели, которые можно было бы использовать для оценки степени удовлетворенности клиентов, а также качества и эффективности услуг. Было выражено мнение о том, что, поскольку на выяснении степени удовлетворенности государств-членов в программе I сделан значительный упор, Генеральный секретарь будет обязан проводить регулярные обследования для выяснения степени удовлетворенности государств-членов деятельностью Департамента, с тем чтобы точно оценить ход реализации ожидаемых достижений.

70. Было отмечено улучшение качества документов. Вместе с тем было подчеркнуто, что в отношении выпуска документации заседающих органов на всех официальных языках по-прежнему действует правило шести недель и что в плане по программам следует четко указать, когда будет обеспечено полное соблюдение этого правила. Была выражена озабоченность по поводу все еще существующих различий в качестве устного и письменного перевода между шестью официальными языками Организации Объединенных Наций. Было подчеркнуто, что при устном и письменном переводе с языка оригинала на другие официальные языки должна быть обеспечена точная передача идей, выражаемых на языке оригинала.

Выводы и рекомендации

71. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Общая направленность

Пункт 1.1

В первом предложении заменить слова «главных комитетов» словами «Первого комитета, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), Второго и Третьего комитетов».

В конце последнего предложения после слов «Организации Объединенных Наций» добавить следующую фразу «, с учетом принципа равного отношения ко всем установленным официальным языкам в каждом органе Организации».

Пункт 1.3

В третьем предложении после слов «органов экспертов» вставить слова «, обслуживаемых Департаментом».

В предпоследнем предложении после слов «информационной технологии» вставить следующую фразу: «, с учетом соответствующих положений вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи».

A. Конференционное управление, Нью-Йорк

Подпрограмма 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

Цель Организации

В сноске после слов «Генеральная Ассамблея» вставить слова «Первый комитет, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), Второй и Третий комитеты».

Показатели достижения результатов

В показателе (а) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Сокращение процентной доли», а также заменить слово «удовлетворение» словом «неудовлетворение».

Пункт 1.4(a)

После слов «межправительственных органов» вставить слова «, обслуживаемых Департаментом».

Подпрограмма 2

Планирование, укрепление и координация конференционного обслуживания

Ожидаемые достижения Секретариата

В начале достижения (d) вставить слова: «Укрепление системы ответственности и подотчетности в рамках Секретариата с целью обеспечить своевременное представление документов для их обработки и».

Добавить новое ожидаемое достижение (e) следующего содержания: «(e) Увеличение объема конференционных услуг, предоставляемых различным крупным объединениям и региональным группам согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

В показателе (a) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Сокращение процентной доли», а также заменить слово «удовлетворение» словом «неудовлетворение».

В показателе (b)(i) слова «Высокая процентная доля», а в показателе (b)(ii) слова «Процентная доля» заменить словами «Увеличение процентной доли».

В показателях (d)(i), (ii) и (iii) заменить слова «Процентная доля» словами «Сокращение процентной доли» и после слова «документов,» вставить слово «не».

В показателе (d)(ii) перед словами «представляются» и «выпускаются» вставить слово «не».

Добавить новый показатель (e) следующего содержания: «e) Процентная доля заседаний крупных объединений и региональных групп, обслуживаемых Департаментом».

Подпрограмма 3 Услуги по обработке документации

Цель Организации

Изменить цель подпрограммы, заменив слова «содействие общению» словами «обеспечение эффективного многоязычного общения», а в конце предложения заменить слова «на разных языках» следующей фразой: «на равной основе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце ожидаемого достижения (a) добавить следующую фразу: «с должным учетом специфики каждого языка».

В начале ожидаемого достижения (b) вставить слова «Качество и».

Показатели достижения результатов

В показателе (a) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Отсутствие жалоб со стороны», заменить слова «, выразивших удовлетворение качеством» словами «в отношении качества» и изменить нумерацию этого показателя на (a)(i).

Добавить новый показатель (a)(ii) следующего содержания: «(ii) Эффективное саморедактирование при обеспечении качества для всех официальных языков согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Подпрограмма 4 Заседания и издательские услуги

Цель Организации

Изменить цель подпрограммы, заменив слова «содействие общению» словами «обеспечение эффективного многоязычного общения»,

а в конце предложения заменить слова «на разных языках» следующей фразой: «на равной основе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения Секретариата

В начале достижения (b) вставить слова «Качество и».

Показатели достижения результатов

В показателе (a) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Отсутствие жалоб со стороны», а также заменить слова «, выразивших удовлетворение в связи с устным переводом, обслуживанием заседаний и издательскими услугами» словами «в отношении устного перевода, обслуживания заседаний и издательских услуг».

Комитет не достиг согласия ни по пункту (b)(ii), ни по следующим приложенным поправкам:

В показателе (b)(ii) заменить слова «Показатель увеличения доли» словами «Процентная доля».

Добавить новый показатель (b)(iii) следующего содержания: «(iii) Процентная доля документов, выпущенных в печатном виде».

V. С. и D. Конференционное управление, Женева, Вена и Найроби

Подпрограмма 2

Планирование, укрепление и координация конференционного обслуживания

Ожидаемые достижения Секретариата

В начале достижения (d) вставить следующую фразу: «Укрепление системы ответственности и подотчетности в рамках Секретариата с целью обеспечить своевременное представление документов для их обработки и».

Показатели достижения результатов

В показателе (a) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Сокращение процентной доли», а также заменить слово «удовлетворение» словом «неудовлетворение».

В показателе (b) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Увеличение процентной доли».

В показателях (d)(i), (ii) и (iii) заменить слова «Процентная доля» словами «Сокращение процентной доли» и после слова «документов,» вставить слово «не».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Цель Организации

Изменить цель подпрограммы, заменив слова «содействие общению» словами «обеспечение эффективного многоязычного общения»,

а в конце предложения заменить слова «на разных языках» следующей фразой: «на равной основе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце достижения (а) добавить следующую фразу: «с должным учетом специфики каждого языка».

В начале достижения (b) вставить слова «Качество и».

Показатели достижения результатов

В показателе (а) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Отсутствие жалоб со стороны», заменить слова «, выразивших удовлетворение качеством» словами «в отношении качества» и изменить нумерацию этого показателя на (а)(i).

Добавить новый показатель (а)(ii) следующего содержания: «(ii) Эффективное саморедактирование при обеспечении качества для всех официальных языков согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Подпрограмма 4

Заседания и издательские услуги

Цель Организации

Изменить цель подпрограммы, заменив слова «содействие общению» словами «обеспечение эффективного многоязычного общения», а в конце предложения заменить слова «на разных языках» следующей фразой: «на равной основе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения Секретариата

В начале достижения (b) вставить слова «Качество и».

Показатели достижения результатов

В показателе (а) заменить слова «Высокая процентная доля» словами «Отсутствие жалоб со стороны», а также заменить слова «, выразивших удовлетворение в связи с устным переводом, обслуживанием заседаний и издательскими услугами» словами «в отношении устного перевода, обслуживания заседаний и издательских услуг».

Программа 2

Политические вопросы

72. На своем 20-м заседании 22 июня Комитет рассмотрел программу 2 «Политические вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog.2)).

73. Представитель Генерального секретаря представил программу 2 и ответил на вопросы, заданные при рассмотрении программы.

Ход обсуждения

74. Департаменту по политическим вопросам были адресованы выражения поддержки и признательности за ту работу, которую он проделал в рамках своих различных программ и в форме добрых услуг Генерального секретаря.

75. Было подчеркнуто, что поддержание международного мира и безопасности через оказание государствам, вовлеченным в споры или конфликты, содействия в урегулировании их разногласий мирным путем имеет чрезвычайно важное значение и относится к числу вопросов первостепенной значимости. Была выражена поддержка деятельности, ориентированной на предотвращение, сдерживание и урегулирование конфликтов, а также деятельности по постконфликтному миростроительству. Было особо отмечено, что в контексте поддержания международного мира и безопасности предупреждение конфликтов — дело важное и более эффективное с точки зрения затрат по сравнению с операциями по поддержанию мира. Было также подчеркнуто, что предупреждение конфликтов требует приверженности и заинтересованности многих структур Секретариата и системы Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение о том, что Департаменту по политическим вопросам и Департаменту операций по поддержанию мира, а также другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций чрезвычайно необходимо в тесном взаимодействии друг с другом заниматься вопросами предупреждения конфликтов и постконфликтного миростроительства, с тем чтобы придать этой работе комплексный и действенный характер.

76. Была поддержана идея создания потенциала для развертывания мероприятий по постконфликтному миростроительству, а также работа Контртеррористического комитета и признана необходимость соответствующей технической поддержки со стороны государств-членов. Было также выражено мнение о том, что помимо проблемы терроризма актуальны и такие вопросы, как оборот наркотиков и предупреждение преступности. Было выражено мнение в поддержку сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, такими, как Африканский союз, в вопросах предупреждения конфликтов и миростроительства.

77. В адрес Департамента прозвучали слова признательности и поддержки в связи с важной работой по оказанию помощи в проведении выборов, особенно когда речь идет о сжатых сроках, в странах, переживших конфликты. Было выражено мнение в пользу разработки базовых показателей для процессов оказания помощи в проведении выборов. Было высказано мнение о том, что помощь в организации выборов необходимо оказывать и на подготовительных этапах выборов.

78. С одобрением была отмечена деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Было выражено мнение о том, что Организации Объединенных Наций следует продолжить свою работу до тех пор, пока все 16 несамоуправляющихся территорий не обретут независимость. Было также выражено мнение в пользу дальнейшего сотрудничества между Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и управляющими державами.

79. Была одобрена работа, ведущаяся в связи с вопросом о Палестине. Было отмечено, что Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа играет важную роль и служит важным связующим звеном между Организацией Объединенных Наций и палестинским народом. Было выражено мнение о том, что ресурсы, выделяемые на работу над вопросом о Палестине, следует переориентировать на деятельность, которая непосредственно способствовала бы улучшению благополучия палестинского народа.

80. Было выражено одобрение роли Организации Объединенных Наций в ближневосточном мирном процессе и «дорожной карте». Было отмечено, что Канцелярия Специального координатора по ближневосточному мирному процессу играет важную самостоятельную роль и в рамках «четверки» в деле содействия ближневосточному мирному процессу. Была также подчеркнута неизбежность достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке в рамках соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

81. Было отмечено, что некоторые цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов требуют дальнейшей доработки.

Выводы и рекомендации

82. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 2 «Политические вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:

Подпрограмма 1

Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов

Цель Организации

Изменить описание цели следующим образом: «Оказание содействия в предупреждении, сдерживании и урегулировании конфликтов мирными средствами, а также содействие внедрению более последовательного и комплексного подхода системы Организации Объединенных Наций к решению задач постконфликтного миростроительства, стоящих перед странами, выходящими из кризиса».

Ожидаемые достижения Секретариата

Обозначить ожидаемое достижение в качестве подпункта (а) и изложить его в следующей редакции: «а) Расширение возможностей в плане выявления конфликтных ситуаций, принятия мер в связи с ними и участия в их урегулировании».

Добавить новое ожидаемое достижение в виде подпункта (b) следующего содержания: «b) Расширение возможностей в плане поддержания мирного процесса после подписания соглашения и содействие достижению прочного мира».

Показатели достижения результатов

Изменить нумерацию существующего показателя (iii) на (i) и совместить его с новым ожидаемым достижением (b).

Стратегия

Пункт 2.6

Снять подпункты (f) и (g) и вставить в конце абзаца новые подпункты следующего содержания: f) оказания основной поддержки и предоставления руководящих указаний специальным политическим миссиям и миссиям по миростроительству с согласия соответствующих государств-членов в зависимости от обстоятельств; g) укрепления потенциала Департамента и повышения его компетентности в интересах более эффективного решения проблем мира и безопасности; h) проведения исследований по изучению проблем постконфликтного периода и передового опыта системы Организации Объединенных Наций в этой области; i) разработки последовательных стратегий постконфликтного миростроительства, увязывающих дипломатические, военные и гуманитарные усилия и работу в области развития системы Организации Объединенных Наций и других международных и региональных субъектов. Для достижения этой цели Департамент по политическим вопросам будет работать в тесном взаимодействии с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 2

Помощь в проведении выборов

Цель Организации

Изменить описание цели следующим образом: «Оказание государствам-членам по их просьбе и в рамках соответствующих решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи помощи в проведении выборов в форме необходимой технической и консультативной поддержки для проведения периодических и подлинных выборов».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить описание ожидаемого достижения, с тем чтобы оно гласило: «Расширение возможностей государств-членов, обращающихся с просьбой об оказании помощи в организации периодических и подлинных выборов».

Показатель достижения результатов

Изменить существующее описание показателя следующим образом: «Увеличение числа успешных миссий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов».

Стратегия

Пункт 2.7

Изменить формулировку третьего предложения следующим образом: «Отдел будет оценивать потребности, связанные с проведением выборов в странах, обращающихся с такой просьбой».

**Подпрограмма 3
Дела Совета Безопасности**

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое достижение (d) следующего содержания: «(d) эффективная и своевременная организация и укомплектование штатами миссий Совета Безопасности в странах, находящихся в поле зрения Совета».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов (d) следующего содержания: «(d) действенность и эффективность миссий Совета Безопасности в странах, находящихся в поле зрения Совета».

**Подпрограмма 4
Деколонизация**

Цель Организации

Изменить описание цели следующим образом: «Содействие процессу деколонизации оставшихся 16 самоуправляющихся территорий в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи по этому вопросу для полного искоренения колониализма».

Стратегия

Пункт 2.9

Изменить формулировку последнего предложения следующим образом: «Вопросы, касающиеся деколонизации, рассматриваются в соответствии с Уставом, а также в соответствии с принципами Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащимися в резолюциях 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи».

**Подпрограмма 5
Вопрос о Палестине**

Стратегия

Добавить новый пункт 2.12 следующего содержания и изменить нумерацию последующих пунктов: «2.12 Департамент по политическим вопросам будет также проводить исследования и готовить аналитические обзоры по вопросу о применении и толковании соответствующих статей Устава и осуществлять мандаты Генеральной Ассамблеи, касающиеся Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 6
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных
Наций по ближневосточному мирному процессу

Цель Организации

Изменить существующее описание цели следующим образом:
«Содействие продвижению ближневосточного мирного процесса по
пути к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру».

Программа 3
Разоружение

83. На своем 10-м заседании 15 июня Комитет рассмотрел программу 3 (Разоружение) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 3)).

84. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 3 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

85. Комитет приветствовал представление описательной части программы 3. Была дана высокая оценка усилий Департамента по вопросам разоружения, в частности, его работы по вопросу об оружии массового уничтожения. К Департаменту был также обращен призыв признать серьезные и смертоносные последствия незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Было выражено мнение о том, что больше нет необходимости особо выделять ядерное оружие, когда речь идет об оружии массового уничтожения. Была выражена обеспокоенность тем, что в описательной части программы ничего не говорится о взаимосвязи между разоружением и развитием. Была с удовлетворением отмечена инициатива Департамента расширить использование электронных СМИ для распространения информации, особенно предназначенной для широкой общественности, особенно в развивающихся странах, и обмена ею.

86. Была выражена озабоченность по поводу того, что важные элементы, которые содержались в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов¹, были опущены. Были также высказаны мнения о том, что логическая основа не в полной мере учитывает далеко идущие планы; что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов должны быть дополнительно усовершенствованы с установкой на достижения поставленных целей; а также о сомнительной целесообразности включения элемента, касающегося учета гендерного фактора, во все подпрограммы, принимая во внимание меры, уже осуществляемые Организацией Объединенных Наций в целом.

87. Было выражено мнение о том, что поддержание и укрепление деятельности по разоружению и нераспространению и разоружение являются двумя аспектами одного и того же вопроса, которые взаимно дополняют друг друга и должны рассматриваться совместно. Было отмечено, что многие многосторонние договоры, касающиеся разоружения, такие, как конвенции о биологическом и химическом оружии, предусматривают нераспространение, и что распространение, особенно оружия массового уничтожения, рассматривается как

представляющее собой угрозу международному миру и безопасности, как это подтверждено в резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и ряде резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей. Было также выражено мнение о том, что важное значение нераспространения должно быть надлежащим образом отражено в двухгодичном плане по программам.

88. Было выражено мнение о том, что план по программам должен надлежащим образом отражать рекомендации, вытекающие из проведенного в 2002 году исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения, которые были обращены не только к государствам, но и к Организации Объединенных Наций и другим международным организациям.

89. Было предложено внести следующие изменения в программу 3 (Разоружение) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов:

Общая направленность

Пункт 3.2

Из второго предложения исключить слова «и соответствующими резолюциями Совета Безопасности».

Пункт 3.2

Исключить последнее предложение.

Пункт 3.5

В конце пункта добавить следующее новое предложение: «Департамент будет также оказывать содействие государствам-членам в углублении понимания ими взаимосвязей между разоружением и развитием».

Подпрограмма 1

Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению

В заглавии после слова «разоружению» добавить слова «и нераспространению».

Цель Организации

Изменить формулировку цели и изложить ее в следующей редакции: «Содействовать ограничению вооружений и разоружению, предпринимать все возможные усилия для обеспечения того, чтобы при проведении переговоров с целью заключения многосторонних соглашений в области разоружения они были универсально приемлемыми и подготовки большего числа специалистов в области ограничения вооружений и разоружения в большем числе государств-членов, в частности в развивающихся странах».

или

После слова «разоружению» добавить слова «и нераспространению».

или

Изменить формулировку цели, приведя ее в соответствие с той, которая изложена в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов: «Содействовать ограничению вооружений и разоружению, предпринимать все возможные усилия для обеспечения того, чтобы при проведении переговоров с целью заключения многосторонних соглашений в области разоружения они были универсально приемлемыми, и подготовки большего числа специалистов в области ограничения вооружений и разоружения в большем числе государств-членов, в частности в развивающихся странах».

или

Пересмотреть формулировку цели и изложить ее в следующей редакции: «Поддерживать многосторонние переговоры и обсуждения с целью заключения соглашений об ограничении вооружений и разоружения и обеспечивать поддержку, необходимую государствам-участникам, существующих многосторонних соглашений в области ограничения вооружений и разоружения».

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (а) после слов «соглашений об ограничении вооружений и разоружение» добавить слова «и соглашений о нераспространении».

Показатели достижения результатов

Заменить показатели (а) и (b) показателем «отзывы делегаций об уровне предоставленных организационных и основных услуг».

В показателе (с)(i) после слов «соответствующего проекта резолюции» добавить слова «и участников программы».

Изменить формулировку показателя (с)(ii) и изложить ее в следующей редакции: «Увеличение числа лиц, подающих заявки на участие в программе стипендий, профессиональной подготовки и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению и усилению поддержки программы стипендий по разоружению со стороны государств-членов».

Стратегия

Пункт 3.7

В подпункте (с) после слова «разоружении» включить слова «и нераспространении».

Добавить следующий новый подпункт (f): «Предоставления государствам-членам, международным и неправительственным организациям обновленной информации и консультативных услуг по вопросам контроля за вооружениями и разоружения».

Подпрограмма 2 Оружие массового уничтожения

Цели Организации

Изменить формулировку цели, приведя ее в соответствие с содержащейся в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов¹, и изложить в следующей редакции: «Содействие усилиям по обеспечению ядерного разоружения и оказание государствам-членам, по их просьбе, поддержки в укреплении действующих договоров, касающихся оружия массового уничтожения».

или

После слова «разоружению» добавить слова «и нераспространению».

После слов «систем его доставки» добавить слова «и добиваться их уничтожения, и с этой целью».

Перед словами «способствовать укреплению» исключить слово «и».

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (а) после слова «разоружения» добавить слова «и нераспространения».

Перенести достижение (b) в подпрограмму 4.

Добавить новое достижение (b) следующего содержания: «(b) Более активная помощь в деле осуществления решений, рекомендаций и программ действий, принятых конференциями и заседаниями государств-участников многосторонних юридически обязательных соглашений, касающихся оружия массового уничтожения».

или

В достижении (b) исключить слова «а также о потенциальной угрозе применения оружия массового уничтожения и связанных с ним материалов в террористических актах».

Показатели достижения результатов

Пересмотреть формулировку показателя (а) и изложить его в следующей редакции: «Отклики делегаций об уровне предоставленных организационных и основных услуг».

Перенести показатель (b) в подпрограмму 4.

Добавить новый показатель (b) следующего содержания: «(b) Увеличение числа стран, получающих помощь в деле осуществления решений, рекомендаций и программ действий, принятых на конференциях и заседаниях государств — участников многосторонних юридически обязательных соглашений, касающихся оружия массового уничтожения».

Стратегия

Пункт 3.8

Пересмотреть формулировку подпункта (а) и изложить его в следующей редакции: «Оказание содействия и поддержки государствам-членам в проведении переговоров, обсуждений и формировании консенсуса в целях сокращения и продвижения вперед к ликвидации оружия массового уничтожения и систем его доставки, а также в глобальных усилиях по содействию разоружению и нераспространению и предотвращению приобретения оружия массового уничтожения террористами».

или

Пересмотреть формулировку подпункта (а) и изложить его в следующей редакции: «Оказание содействия и поддержки государствам-членам в проведении переговоров, обсуждений и формировании консенсуса в области оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и систем его доставки, а также оказание помощи государствам-членам, по их просьбе, в из усилиях в области разоружения и нераспространения».

В подпункте (b) исключить слова «и приданию им универсального характера» и после слов «массового уничтожения» добавить слова «и систем его доставки».

Включить новый подпункт (с), который гласит: «(с) Оказание содействия и поддержки государствам-членам в осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности», и изменить нумерацию подпунктов (с), (d) и (e) на (d), (e) и (f).

В новом подпункте (d) после слова «сотрудничества» добавить слова «в соответствии с существующими договоренностями».

Подпрограмма 3

Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)

Цель Организации

После слов «безопасности, связанной с» добавить слова «незаконной торговлей».

или

Изменить формулировку цели, приведя ее в соответствие с формулировкой, содержащейся в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов¹, и изложить в следующей редакции: «Содействие укреплению взаимного доверия между государствами-членами в области обычных вооружений и принятие мер для решения проблемы дестабилизирующего воздействия чрезмерного накопления запасов стрелкового оружия и легких вооружений, незаконной торговли и их незаконного производства».

Показатели достижения результатов

В показателе (b)(i) заменить слово «сохранение» словом «увеличение» и заменить слова «расширение сферы охвата» словами «дальнейшее совершенствование функционирования».

В показателе (b)(ii) заменить слово «сохранение» словом «увеличение».

Стратегия***Пункт 3.9***

Изменить формулировку подпункта (f) на следующую: «Поддержки непрерывного функционирования и дальнейшего совершенствования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 4**Контроль, базы данных и информация*****Цель Организации***

Изменить формулировку цели, приведя ее в соответствие с формулировкой, содержащейся в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов¹, и изложить ее в следующей редакции: «Предоставление государствам-членам и общественности объективной, беспристрастной и обновленной информации по вопросам деятельности в области разоружения».

или

После слова «разоружения» включить слова «и нераспространения».

Ожидаемые достижения Секретариата

Включить текст достижения (b) подпрограммы 2 в качестве нового достижения (d) следующего содержания: «d) Более широкое использование государствами-членами информации по вопросам, касающимся оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, в том числе о новых тенденциях и событиях, а также о потенциальной угрозе применения оружия массового уничтожения и связанных с ним материалов в террористических актах».

Добавить новое ожидаемое достижение в следующей редакции: «d) Повышение готовности государств к проведению многосторонних обсуждений и переговоров в области разоружения».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) после слова «региональном» включить слово «многостороннем».

Добавить новый показатель следующего содержания: «d)(i) Совершенствование представления фактической и объективной информации, касающейся различных аспектов разоружения, и облегчение конечным пользователям доступа к такой информации (статус договоров, договорные обязательства, ход продвижения переговоров и т.п.)».

Включить текст показателя достижения результатов (b) подпрограммы 2 в следующей редакции:

- «d) ii) Увеличение числа заявок на предоставление Сектором справочной информации и консультаций стратегического и аналитического плана;
- iii) Увеличение числа посещений (просмотров) веб-страницы Сектора».

Стратегия

Пункт 3.10

В конце подпункта (a) добавить слова «и нераспространения».

Подпрограмма 5 Региональное разоружение

Цель Организации

Изменить формулировку цели, приведя ее в соответствие с формулировкой, содержащейся в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов¹, и изложить ее в следующей редакции: «Поощрения и содействия активизации на международном уровне усилий, направленных на достижение всеобщего разоружения и обеспечение международного мира и безопасности на основе оказания поддержки и содействия предпринимаемым на региональном уровне усилиям и инициативам в области разоружения с применением подходов, свободно разработанных государствами этого региона, и с учетом законных требований государств, связанных с обороной, и особых условий, существующих в каждом регионе».

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (c) заменить слова «наземных мин» словами «разоружения и нераспространения».

или

Исключить достижение (c).

Показатели достижения результатов

Исключить показатель (c).

или

В конце текста показателя (c)(i) добавить слова «особенно в регионах, в наибольшей мере пострадавших от мин».

В показателе (c)(ii) в конце добавить слова «и позитивных откликов о его работе».

Решения директивных органов

Добавить следующее решение Генеральной Ассамблеи:

- 58/521 Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению

Выводы и рекомендации

90. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее передать программу 3 (Разоружение) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов Первому комитету для рассмотрения и принятия решения и последующего представления Пятому комитету на рассмотрение в контексте общих предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов по пункту, озаглавленному «Планирование по программам».

Программа 4 Операции по поддержанию мира

91. На своем 19-м заседании 22 июня Комитет рассмотрел программу 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 4)).

92. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом данной программы.

Обсуждение

93. Была выражена общая поддержка программы работы Департамента операций по поддержанию мира. Было выражено мнение о том, что мероприятия в рамках этой программы представляют собой один из основных приоритетов Организации и что они согласуются с рекомендациями, которые были вынесены Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира.

94. Была выражена мысль о том, что безопасность персонала на местах является главным приоритетом и что ее следует обеспечивать за счет совместной деятельности Департамента операций по поддержанию мира, Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и других организаций, участвующих в системе по обеспечению безопасности. Было особо отмечено, что комплексный подход и более тесная координация в рамках системы Организации Объединенных Наций и с внешними партнерами позволяет обеспечить более высокую степень готовности в контексте недавнего увеличения числа операций по поддержанию мира.

95. Было отмечено, что имеется достаточно информации для эффективного проведения операций по поддержанию мира и что упор следует делать на обеспечении непрерывного потока информации к государствам-членам и от них на всех этапах проведения операций по поддержанию мира. Была выражена озабоченность по поводу того, каким образом можно было бы удовлетворять потребности в своевременном получении информации и координации всех проводимых на местах операций.

96. Комитет приветствовал то особое внимание, которое уделяется в Департаменте вопросам подготовки кадров и учету гендерного аспекта. Было отмечено, что использование подготовки кадров, особенно специализированной подготовки, является важнейшим элементом стратегии на период осуществления плана.

97. Было особо отмечено важное значение надлежащего планирования военных компонентов операций по поддержанию мира, а также важное значение разработки соответствующих стратегий развертывания и свертывания операций. Было отмечено, что приоритетной задачей для Департамента является накопление и применение передового опыта, начиная с применения силы и заканчивая разоружением, демобилизацией и реинтеграцией.

98. Комитет подчеркнул, что набор сотрудников полиции следует осуществлять в соответствии с утвержденными правилами и процедурами управления людскими ресурсами. Важное значение придавалось привлечению Департаментом региональных и субрегиональных организаций к решению вопросов поддержания правопорядка, в связи с чем Комитет рекомендовал развивать партнерские связи с национальными учебными заведениями по подготовке полицейских кадров.

99. Было выражено удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в осуществлении стратегии пропаганды деятельности, связанной с разминированием. Было выражено мнение о необходимости избегать дублирования за счет координации усилий, предпринимаемых в рамках программы 3 «Разоружение».

100. Было выражено мнение о том, что с самого начала осуществления миротворческих миссий больше внимания следует уделять подготовке к переходу к долгосрочной деятельности по обеспечению мира и развития.

101. Было отмечено, что следует продолжать доработку некоторых целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов.

Выводы и рекомендации

102. Комитет рекомендовал обеспечить, чтобы планы по программам способствовали действительному и эффективному с точки зрения затрат проведению операций по поддержанию мира.

103. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого двухгодичного плана по программам с внесением в нее следующих изменений:

Перед заголовком «Общая направленность» добавить заголовок «А. Операции по поддержанию мира».

Общая направленность

Пункт 4.2

Во второй строке слово «шести» заменить словом «пяти» и заменить фразу «Координации деятельности, связанной с разминированием, Миссии по поддержанию мира» фразой «Координации деятельности, связанной с разминированием».

Подпрограмма 1 Операции

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить достижение (а) следующим текстом: «а) Предоставление своевременных взвешенных советов и рекомендаций по вопросам, связанным с миротворческой деятельностью, Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее, другим межправительственным органам, странам, предоставляющим войска, и другим странам, участвующим в операциях иным образом».

Показатели достижения результатов

Показатель (b)(ii) заменить следующим текстом: «Достижение с региональными организациями ряда успешных структурных договоренностей, оцениваемых по результатам осуществления мандата».

Стратегия

Пункт 4.6

После слова «стран» добавить слова «и стран, участвующих в операциях иным образом».

Пункт 4.7

Формулировку пункта изменить на следующую: «Перед Организацией Объединенных Наций встают все более сложные задачи в области планирования и эффективного осуществления комплексных мандатов, которые часто требуются для проводимых сегодня операций по поддержанию мира, и в области удовлетворения потребностей в связи с активизацией оперативной деятельности. Управление операций будет стремиться координировать полностью интегрированный процесс планирования миссии со всеми заинтересованными сторонами в системе Организации Объединенных Наций, в результате чего будут выработаны концепция операций и планы осуществления ее компонентов, которые были бы полностью понятными, интегрированными и усвоенными как в Центральных учреждениях, так и на местах. При разработке, планировании и проведении новых и существующих миссий будет учитываться передовая практика и обобщаться приобретенный опыт. Приоритетное внимание будет уделяться охране и безопасности персонала, задействованного в операциях по поддержанию мира, и с этой целью должно быть обращено внимание как в Центральных учреждениях, так и на местах будет уделяться управлению информацией, оценке обстановки в плане безопасности и анализу рисков и угроз. Кроме того, Управление операций будет стремиться содействовать укреплению регионального миротворческого потенциала и организационным связям и уделять особое внимание партнерским связям для решения межсекторальных вопросов».

Подпрограмма 2
Поддержка миссий

Цель Организации

После слов «в целях» добавить слова «действенного и эффективного».

Показатели достижения результатов

В показателе (b)(iii) после слова «число» добавить слова «применимых и эффективных».

После показателя (b)(iii) добавить следующие показатели:

«iv) Обеспечение 100-процентного охвата международного гражданского персонала программами учебной подготовки до развертывания и в ходе проведения миссии и соответствующими учебными программами и программами повышения квалификации

v) Обеспечение значительной доли старших сотрудников на местах на начальном этапе миссии

vi) Упорядоченный процесс набора гражданских сотрудников и сокращение сроков ожидания».

Подпрограмма 4
Гражданская полиция

Цель Организации

Заменить слова «нормами Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия» словами «признанными международными стандартами».

Стратегия

Пункт 4.11

Во втором предложении после слов «в постконфликтном обществе» добавить слова «восстановления правопорядка», а в конце предложения заменить слова «устойчивый мир» словами «прочный мир».

В третьем предложении после слов «Отдел разрабатывает» добавить слова «вместе с экспертами Департамента по судебным и пенитенциарным вопросам».

Четвертое предложение заменить следующим текстом: «Вместе с другими соответствующими подразделениями Департамента Отдел устанавливает партнерские отношения, особенно с Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в интересах создания национальных органов полиции и судебных и пенитенциарных систем».

Пункт 4.12

В конце пункта добавить новое предложение следующего содержания: «Отдел рассмотрит вопрос о том, как обеспечить дальнейшее повышение эффективности планирования и выполнения мандатов».

**Подпрограмма 6
Миссии по поддержанию мира**

Изменить заголовок следующим образом: «В. Миссии по поддержанию мира».

Изменить подзаголовок «А. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП)» следующим образом: «1. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП)»

Изменить подзаголовок « В. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП)» следующим образом: «2. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП)»

Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане

Цель Организации

Заменить текст цели следующим текстом: «Наблюдение за развитием событий, связанных с нарушением прекращения огня вдоль линии контроля в соответствии с мандатом ГВНООНИП, который изложен в резолюции 307 (1971) Совета Безопасности».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить текст ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой: «Присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в развернутых полевых пунктах ГВНООНИП по обе стороны от линии контроля для наблюдения за нарушениями прекращения огня».

В ожидаемом достижении (b) слова «жалоб сторон в районах вдоль линии контроля» заменить словами «нарушений прекращения огня».

Показатели достижения результатов

В конце текста показателя (b)(i) добавить слова «с согласия принимающих стран».

Стратегия

Пункт 4.17

Формулировку пункта заменить следующим текстом: «Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и

Пакистане будет продолжать своевременное представление подробных периодических докладов, а также специальных докладов о соответствующих событиях в районе операций ГВНООНИП в соответствии с выполнением ее мандата».

Пункт 4.18

В первом предложении пункта слово «жалоб сторон в отношении возможных нарушений» заменить словами «жалоб сторон в отношении предполагаемых нарушений».

Два последних предложения исключить и заменить их следующим текстом: «Число военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в штаб-квартире и полевых пунктах может корректироваться в соответствии с оперативными потребностями».

Программа 5

Использование космического пространства в мирных целях

104. На своем 10-м заседании 15 июня Комитет рассмотрел программу 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog.5)).

105. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 5 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения в Комитете этой программы.

Обсуждение

106. В целом программа была поддержана. Было отмечено, что использование космической технологии должно служить интересам всех стран, и особенно развивающихся стран, и что создание потенциала, пользование благами космической науки и техники в целях обеспечения устойчивого развития являются важными элементами этой программы. Было высказано мнение, что необходимо лучше увязывать цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов. Показателям достижения результатов следует также придать более целенаправленный характер. Подчеркивалась важность действий, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Плане осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

107. Была высказана просьба пояснить вопрос о равноправном доступе к ограниченным ресурсам космоса и принятых мерах по защите космического пространства.

Выводы и рекомендации

108. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого плана по программам.

Программа 6

Правовые вопросы

109. На своем 21-м заседании 23 июня Комитет рассмотрел программу 6, Правовые вопросы, предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog.6)).

110. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 6 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

111. Была выражена общая признательность и поддержка Управлению по правовым вопросам за работу, проделанную в рамках различных подпрограмм. Была выражена особая признательность за основную и техническую поддержку, оказанную Управлением Шестому комитету, а также Комиссии международного права. Было также поддержано намерение Секретариата оказывать правовую и техническую помощь странам с переходной экономикой. Комитет приветствовал недавнее назначение Николаса Михеля (Швейцария) заместителем Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсультком Организации Объединенных Наций.

112. Было выражено удовлетворение четкостью и высоким качеством плана по программам. Комитет отметил, что Комиссия международного права и Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) еще не провели обзора соответствующих подпрограмм, и соответственно Комитет ожидает, что они представят свои замечания в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

113. Комитет также отметил, что Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря укрепить Секретариат ЮНСИТРАЛ в целях более эффективного выполнения возложенного на него мандата. Было выражено мнение, что ЮНСИТРАЛ осуществляет свою деятельность в области, к которой проявляют интерес не только юридические и деловые круги и которая также должна рассматриваться в контексте международного мира и безопасности.

114. Было выражено мнение, что обеспечение электронных услуг является единственным средством, позволяющим обеспечивать управление постоянно расширяющимся потоком информации эффективным образом в интересах пользователей. Была выражена признательность Договорной секции за существенный прогресс, достигнутый в распространении информации и обеспечении доступа ко всем публикациям, хранимым в электронной форме, и базам данных на ее весьма полезном и информативном веб-сайте.

115. Была отмечена важная роль, которую играет Управление в содействии более глубокому пониманию и более строгому соблюдению принципов международного права. Было выражено мнение о том, что государствам-членам необходимо иметь своевременный доступ к документации на всех шести официальных языках и необходимо добиваться повышения качества письменного перевода такой документации. Это, в частности, касается документации Шестого комитета, Комиссии международного права и ЮНСИТРАЛ.

116. Поступила просьба разъяснить причину, по которой была опущена ссылка на подготовку и издание Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций.

117. Было выражено мнение, что некоторые цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов нуждаются в дальнейшей доработке.

Выводы и рекомендации

118. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 6, Правовые вопросы, предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:

Подпрограмма 1

Общее руководство, управление и координация деятельности по оказанию правовой консультативной помощи и услуг Организации Объединенных Наций в целом

Цель Организации

Текст должен гласить: «Оказание поддержки главным органам Организации Объединенных Наций в обеспечении более строгого соблюдения принципа главенства права».

Ожидаемые достижения Секретариата

Текст должен гласить: «Оказание качественной и своевременной консультативной и юридической помощи, содействующей тем самым функционированию главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций».

Показатели достижения результатов

Исключить показатель достижения (b).

Стратегия

Пункт 6.9

Первое предложение должно гласить: «Еще одна цель данной подпрограммы заключается в содействии тому, чтобы специальные международные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде в качестве вспомогательных органов Организации Объединенных Наций действовали в соответствии с Уставом, нормами, правилами и политикой Организации Объединенных Наций и чтобы в качестве судебных органов они принимали решения в рамках своих уставов».

Подпрограмма 2

Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце ожидаемого достижения (a) добавить следующую фразу: «Сведение к минимуму числа споров и других юридических проблем».

Стратегия

Пункт 6.10

Подпункт (b) должен гласить: «b) Оказание консультативной помощи по вопросам толкования отдельных статей Устава, резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, положений, правил и мандатов программ и мероприятий, в которых участвуют органы и организации системы Организации Объединенных Наций, и толкования других административных инструкций Секретариата».

Подпрограмма 3

Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Цель Организации

Текст должен гласить: «Содействие прогрессивному развитию и кодификации международного права».

Показатели достижения результатов

Включить следующий показатель достижения результатов: «b)(iii) Предложения и меры в сотрудничестве с университетами и другими учебными заведениями, при необходимости, направленные на сокращение отставания с выпуском Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций и Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 4

Морское право и вопросы океана

Цель Организации

Текст должен гласить: «Содействовать всеобщему принятию и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву».

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (a) должно гласить: «a) Обеспечение большего единообразия и последовательности в применении Конвенции и соглашений».

Показатели достижения результатов

Показатель (a)(ii) должен гласить: «Более активное участие государств-членов в заседаниях по вопросам океанов и морского права и особенно в заседаниях в рамках процесса неофициальных консультаций».

Подпрограмма 5
Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Цель Организации

Заменить слово «обеспечение» словами «содействие и поощрение».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить слово «содействие» в начале ожидаемых достижений (а) и (b).

Подпрограмма 6
Хранение, регистрация и опубликование договоров

Цель Организации

Текст должен гласить: «Содействие повышению степени осведомленности о международных договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (b) должно гласить: «(b) Содействие более широкому участию государств в многостороннем договорном режиме».

Программа 7
Экономические и социальные вопросы

119. На своих 14-м и 15-м заседаниях 17 и 18 июня Комитет рассмотрел программу 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 7)).

120. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 7 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом указанной программы.

Обсуждение

121. Была выражена решительная поддержка самой программы, ее целей и подпрограмм, а также мнение о том, что ее описательная часть носит всеобъемлющий характер.

122. Было также отмечено, что раздел «Общая направленность» содержит хороший и сбалансированный общий обзор программы по экономическим и социальным вопросам, включая общую рамочную стратегию в области ликвидации нищеты и развития, изложенную на проведенных в 90-х годах конференциях Организации Объединенных Наций, в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, Монтеррейском консенсусе и Йоханнесбургском плане выполнения решений. С признательностью были отмечены ссылки на гражданское общество, включая неправительственные организации и частный сектор, во всех разделах программы и, в частности, в подпрограмме 1 и было

предложено отразить важную роль гражданского общества в процессе развития. Была подчеркнута та важная роль, которую может играть Департамент по экономическим и социальным вопросам в поощрении инициатив, направленных на ликвидацию нищеты и голода и содействие развитию людских ресурсов и социальному развитию, таких, как Международный гуманитарный фонд и проект «Нулевой голод».

123. Был единогласно поддержан сделанный в программе упор на последующие меры в связи с намеченным на 2005 год обзором на высоком уровне хода осуществления Декларации тысячелетия с уделением особого внимания выполнению решений. Высокую оценку получил тот междисциплинарный подход, которого придерживается Департамент при планировании и осуществлении своих мероприятий.

124. Был поднят вопрос о необходимости проведения дальнейшей оценки качества, а также количества публикаций Департамента по экономическим и социальным вопросам. Была отмечена важность и полезность программы технического сотрудничества Департамента. В то же самое время было высказано мнение о том, что следует провести общесистемный обзор деятельности в области технического сотрудничества с целью обеспечения максимальной синергии и сведения к минимуму дублирования. Такой обзор позволит более всесторонне оценить отдачу от деятельности Департамента в области технического сотрудничества. Было выражено мнение о том, что формулировки некоторых из ожидаемых достижений и показателей достижения результатов программы можно было бы усовершенствовать, в то время как формулировки других показателей не вызвали возражений. Было также выражено мнение о том, что в показателях по некоторым подпрограммам делается слишком большой упор на количестве резолюций, решений и рекомендаций.

125. Было поддержано предложение об укреплении мандата Экономического и Социального Совета в контексте общей реформы Организации Объединенных Наций. В этой связи было выражено мнение о том, что необходимо рационализировать деятельность Организации и повысить эффективность управления.

126. Был поднят вопрос о том, как будет укрепляться общая руководящая и координирующая роль Экономического и Социального Совета, а также потенциал программы в плане поддержки деятельности Совета в области постконфликтного восстановления. Было подчеркнуто важное значение совершенствования существующего механизма координации всех аспектов сотрудничества между Департаментом по экономическим и социальным вопросам и другими учреждениями и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

127. Было подчеркнуто важное значение актуализации гендерной проблематики во всех подпрограммах программы 7.

128. Было выражено удовлетворение по поводу роли программы в укреплении возможностей государств-членов в плане переоценки макроэкономической политики с целью выдвижения вопросов создания рабочих мест и сокращения нищеты в число первоочередных целей макроэкономической политики. Было выражено мнение о том, что ликвидация голода должна быть включена в число целей подпрограммы 3. Было предложено сформулировать в рамках подпрограммы 3 отдельное ожидаемое достижение, касающееся коренных народов.

129. Была высказана просьба дать определение «лиц, находящихся в условиях конфликта», и было выражено мнение о том, что мандатом подпрограммы 3 не предусматривается работа с «лицами, находящимися в условиях конфликта».

130. Было выражено мнение о том, что подпрограмма 3 должна в большей степени учитывать процесс глобализации и что в этой связи следует упомянуть работу Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации.

131. В стратегии осуществления подпрограммы 3 следует упомянуть ответственность за оказание поддержки Комиссии по социальному развитию, Постоянному форуму Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов и Специальному комитету по Всеобъемлющей единой конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов.

132. Было выражено мнение о том, что при подготовке и рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов следует уделить должное внимание принятию Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей в течение указанного двухгодичного периода мер по выполнению решений крупного мероприятия, намеченного на 2005 год, и выделению с этой целью необходимых финансовых и людских ресурсов при сохранении уровня бюджета.

133. Был поднят вопрос о том, как оценивается удовлетворенность государственных органов качеством поддержки, оказываемой Комиссии по устойчивому развитию и другим соответствующим межправительственным органам. Были запрошены разъяснения в отношении ссылки на укрепление сотрудничества с основными группами, и было выражено мнение о том, что рамки охвата ожидаемого достижения (b) в подпрограмме 4 следует расширить, включив в него помимо водоснабжения и энергетики вопросы устойчивого производства и потребления. Было подчеркнуто важное значение осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений на региональном уровне, и была высказана просьба отразить в стратегических рамках формы осуществления. Было также выражено мнение о том, что в рамках подпрограммы 4 следует сформулировать отдельное ожидаемое достижение, касающееся малых островных развивающихся государств.

134. Были запрошены разъяснения в отношении той роли, которую играют региональные комиссии в расширении возможностей национальных статистических управлений согласно формулировке ожидаемого достижения (c) подпрограммы 5. Было указано, что в статистических публикациях следует, когда это возможно, представлять данные, дезагрегированные по возрасту и полу. Было подчеркнуто важное значение расширения возможностей Статистического отдела в плане сбора и представления статистических данных по государствам-членам. Было рекомендовано укрепить механизмы сбора информации о том, как материалы Отдела используются другими отделами, а также усовершенствовать механизмы координации с другими многосторонними учреждениями, такими, как Всемирный банк и другие региональные учреждения. Было предложено более отчетливо показать в подпрограмме 5 деятельность, связанную с географическими названиями.

135. Было выражено мнение о том, что деятельность в рамках подпрограммы в плане сбора и анализа информации по конфликтным и постконфликтным си

туациям в странах должна координироваться с деятельностью других подразделений в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

136. Была высказана просьба более четко разъяснить, как будет оцениваться результативность деятельности по подпрограмме 8 и отдача от нее.

137. С удовлетворением была отмечена направленность подпрограммы 10, которая рассматривается в качестве важнейшей части программы. Было предложено использовать в качестве показателей достижения результатов процентные показатели и показатели отдачи, а не конкретные цифры.

138. Было подчеркнуто важное значение создания благоприятной обстановки для поощрения эффективного управления. Было выражено мнение о том, что подпрограмма не располагает ресурсами для создания потенциала на страновом уровне. Было также отмечено, что в подпрограмме 10 следует должным образом отразить работу, связанную с международным сотрудничеством в налоговой сфере. Высказывались предложения о том, чтобы добавить в стратегические рамки подпрограммы ссылки на конкретные недавние национальные и субрегиональные инициативы, связанные с процессом финансирования в целях развития.

139. Было выражено мнение о том, что, хотя согласованные усилия и конкретные действия международного сообщества являются необходимым элементом реализации целей в области развития, изложенных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, равно как и обеспечения необходимого уровня официальной помощи в целях развития, слишком большое внимание в настоящее время уделяется количественному росту официальной помощи в целях развития, что необязательно обеспечивает реализацию ожидаемого достижения (b) подпрограммы 10. В этом контексте было подчеркнуто важное значение создания потенциала. Было также отмечено, что, как было заявлено на Международной конференции по финансированию развития, для достижения таких показателей экономического роста, которые необходимы для смягчения остроты проблемы нищеты, важно целенаправленно мобилизовывать и использовать не только официальную помощь в целях развития, но и внутренние ресурсы развивающихся стран, прямые иностранные инвестиции и ресурсы частного сектора.

Выводы и рекомендации

140. **Комитет привлек внимание к важному значению сотрудничества и координации деятельности между Департаментом по экономическим и социальным вопросам и другими учреждениями, фондами и программами и структурами Секретариата, в частности региональными комиссиями.**

141. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 7.1

После слов «поступательного экономического роста» добавить слова «обеспечения ликвидации нищеты».

Пункт 7.3

Третье предложение должно гласить: «Во-вторых, в рамках программы проводится обзор вопросов развития и политики, с тем чтобы добиться более четкого понимания международным сообществом глобальных проблем в экономической и социальной сфере и оказать государствам-членам помощь в достижении консенсуса в отношении наиболее приемлемых мер реагирования на них».

Пункт 7.5

Во втором предложении заменить фразу «ликвидация нищеты» фразой «искоренение нищеты и голода».

Подпрограмма 1

Поддержка и координация деятельности Экономического и Социального Совета

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце достижения (с) добавить слова «как это предусмотрено Экономическим и Социальным Советом».

Показатели достижения результатов

В конце показателя (b)(ii) добавить слова «в соответствии с недавними решениями».

В конце показателя (с) добавить слова «как это предусмотрено Советом».

Стратегия

Пункт 7.7

В конце подпункта (с) добавить слова «как это предусмотрено Экономическим и Социальным Советом, и разработка стратегий решения проблем развития в постконфликтных ситуациях».

Вставить новый подпункт (е), который гласит: «(е) более эффективное использование регулярных консультаций, предусмотренных в пункте 43 приложения к резолюции 51/241 Генеральной Ассамблеи от 31 июля 1997 года, включая консультации между председателями Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета; Генеральный секретарь в необходимых случаях окажет поддержку этим консультациям, в том числе в форме предоставления письменной информации государствам-членам через председателей региональных групп».

Подпрограмма 2
Гендерные вопросы и улучшение положения женщин

Показатели достижения результатов

В конце показателя (е)(ii) добавить следующее: «при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения с учетом недопредставленности женщин из некоторых стран».

Подпрограмма 3
Социальная политика и развитие

Цель Организации

Снять слова «лиц, находящихся в условиях конфликта».

Ожидаемые достижения Секретариата

Достижение (b) должно гласить: «b) Укрепление потенциала государств-членов для разработки и осуществления эффективных социальных программ и политики, в частности в области социальной интеграции пожилых людей, инвалидов, семей и молодежи».

Заменить достижение (с) пунктом 7.17 (с) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов¹, который гласит: «Повышение уровня понимания и осознания правительствами, гражданским обществом и частным сектором возникающих вопросов в области социального развития, включая гендерные вопросы, в частности путем предоставления правительствам, неправительственным организациям, научным работникам и отдельным лицам более качественного и своевременного доступа к результатам исследовательских и аналитических работ Организации Объединенных Наций в области социального развития».

Стратегия

Пункт 7.9

В подпункте (а) заменить слова «содействие повышению уровня осведомленности о соответствующих вопросах и осуществлению мандатов, содержащихся в итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций, особенно в документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и Саммита тысячелетия» словами «содействие повышению уровня осведомленности и поддержка комплексной последующей деятельности и осуществления в контексте общей направленности, предусмотренной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, обязательств, согласованных на соответствующих конференциях и встречах Организации Объединенных Наций на высшем уровне, в частности на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи».

Заменить подпункт (d) следующим текстом: «повышение уровня осознания гражданским обществом деятельности Организации Объединенных Наций в области социального развития и содействие оказанию гражданским обществом поддержки такой деятельности».

Подпрограмма 4 Устойчивое развитие

Показатели достижения результатов

В конце показателя (b)(ii) добавить следующий текст: «включая зарегистрированные в Комиссии по устойчивому развитию партнерства в интересах устойчивого развития».

В показателе (d) после слов «основных групп» добавить слова «и число участников сессий Комиссии».

Стратегия

Пункт 7.10

Заменить подпункт (b) следующим текстом: «b) обеспечение основной эффективной поддержки, в том числе в области разработки вариантов анализа и политики, межправительственного механизма, в частности Комиссии по устойчивому развитию, включая региональные совещания по вопросам осуществления, проводимые региональными комиссиями в сотрудничестве с секретариатом Комиссии».

Подпрограмма 5 Статистика

Цель Организации

Заменить слова «согласованным на международном уровне целям в области развития и решениям крупных конференций Организации Объединенных Наций и особенно целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия» словами «согласованным на международном уровне целям в области развития, включая те, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и в международных соглашениях с 1992 года».

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (a) заменить слова «целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия» словами «согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и в международных соглашениях с 1992 года».

В достижении (e) после слов «геодезической съемки и картографирования» добавить слова «и стандартизации географических названий».

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(ii) заменить слова «целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия» словами «согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и в международных соглашениях с 1992 года».

Под показателем (a) добавить новый показатель, который гласит: «(iii) Увеличение числа развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, предоставляющих более полные данные для публикаций Статистического отдела».

Стратегия

Пункт 7.11

В подпункте (f) после слов «современных методов геодезической съемки и картографирования» добавить слова «и стандартизации географических названий».

Подпрограмма 6
Народонаселение

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (c) после слов «Повышение доступности демографической информации» добавить слова «и оперативности ее предоставления».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) снять слова «и актуальность».

Подпрограмма 7

Тенденции, вопросы и политика в области глобального развития

Ожидаемые достижения Секретариата

Достижение (c) должно гласить: «Активизация обменов мнениями и идеями по вопросам развития с неправительственными структурами, включая повышение уровня информированности среди подобных участников проведения в рамках Организации Объединенных Наций аналитического рассмотрения вопросов развития и активизации их вклада в разработку политики Организации Объединенных Наций».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) слова «число официальных заявлений и дискуссий» заменить словами «число решений, принятых».

Подпрограмма 8
Государственное управление, финансы и развитие

Стратегия

Пункт 7.14

В подпункте (а) слова «общих подходов» заменить словами «общего понимания».

Подпрограмма 10
Финансирование в целях развития

Ожидаемые достижения Секретариата

Снять достижение (b).

В тексте достижения (d) после слов «организациями, занимающимися вопросами развития, финансов и торговли и осуществлением соответствующих инициатив» вставить слова «в том числе на региональном уровне».

Показатели достижения результатов

Показатель (а) должен гласить: «Число материалов, представленных всеми заинтересованными сторонами, участвующими в финансировании процесса развития, в рамках ежегодной оценки хода осуществления Монтеррейского консенсуса».

Снять показатель (b).

В тексте показателя (d) между словами «учреждениями, а также» включить фразу «в том числе на региональном уровне».

Программа 8
Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства

142. На своем 17-м заседании 21 июня Комитет рассмотрел программу 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 8)).

143. Представитель Генерального секретаря представил программу 8 и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

144. Была выражена поддержка деятельности, осуществляемой Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в целях мобилизации и координации международной поддержки мер по осуществлению всех трех программ действий, и Канцелярии было рекомендовано продолжать укрепление своего взаимодействия и координации с други

ми подразделениями системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы более эффективно решать стоящие перед ней задачи.

145. Было выражено мнение, согласно которому приоритетной целью Канцелярии должно быть сокращение количества наименее развитых стран и реальное уменьшение потребностей соответствующих трех групп стран. Было указано, что больше внимания следует уделять проблемам наименее развитых стран, и отмечено, что мандат программы должен обеспечивать всестороннюю мобилизацию и координацию всех элементов системы Организации Объединенных Наций на предмет содействия скоординированному осуществлению всех трех программ действий.

146. Была выражена обеспокоенность в связи с осуществлением Брюссельской программы действий, и Канцелярии было настоятельно рекомендовано усилить свою координирующую роль.

147. Было выражено мнение о необходимости укрепления механизма участия стран, являющихся соседями развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в реализации Алматинской программы действий.

148. Был поднят вопрос о помощи, предоставляемой Канцелярией наименее развитым странам в процессе их перехода в другую категорию стран. Было отмечено, что Канцелярия не несет прямой ответственности за оказание помощи наименее развитым странам в переходе в другую категорию стран и что ее роль состоит в координации с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, нацеленной на обеспечение упорядоченного прохождения процесса перехода.

149. Некоторые члены Комитета подчеркнули, что Канцелярии необходимо предоставить адекватные ресурсы, с тем чтобы дать ей возможность выполнять свой мандат, заключающийся в обеспечении полного и эффективного осуществления Алматинской программы действий и укреплении своего сотрудничества и координации с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, особенно участвующими в оперативной деятельности на местах в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита.

150. Было выражено мнение, в соответствии с которым каждая программа действий включает конкретные показатели достижения результатов и поддающиеся измерению ожидаемые достижения и что предложенные логические рамки обеспечат достоверные исходные данные, с помощью которых можно будет измерять эффективность деятельности Канцелярии. В то же время было выражено мнение, согласно которому при использовании показателей больше внимания необходимо уделять качественным аспектам.

Выводы и рекомендации

151. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:

Общая направленность

После пункта 8.3 вставить следующий новый пункт:

«8.4 Общая программа работы Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам включает в себя три взаимозависимые и взаимодополняющие подпрограммы, а именно подпрограмму 1 «Наименее развитые страны», подпрограмму 2 «Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю» и подпрограмму 3 «Малые островные развивающиеся государства».

Переформатировать таблицу в сплошной текст и опустить заголовки «Стратегия».

Пункт 8.4

Перенумеровать пункт 8.4 в 8.5, а в конце пункта добавить следующий подпункт: «j) охват всех заинтересованных участников деятельности, в том числе партнеров из гражданского общества и частного сектора».

Новая подпрограмма 1

Включить следующую новую подпрограмму:

«Подпрограмма 1

Наименее развитые страны

Цель Организации

Повысить качество жизни населения наименее развитых стран путем расширения его возможностей в обеспечении лучшего будущего для себя и развития своих стран.

Ожидаемые достижения Секретариата

а) Расширение информированности об особых нуждах наименее развитых стран и наращивание поддержки и ресурсов в интересах наименее развитых стран на глобальном уровне

б) Целенаправленная пропаганда и формирование партнерских связей со всеми партнерами в области развития в интересах наименее развитых стран

в) Укрепление координации с подразделениями Организации Объединенных Наций, другими международными и многосторонними организациями в целях оказания поддержки в обеспечении важного места вопросов осуществления Брюссельской программы действий в их соответствующих программах

Показатели достижения результатов

а) i) Количество деклараций, резолюций и решений, принятых на глобальном и региональном уровнях в интересах наименее развитых стран

- ii) Эффективное участие наименее развитых стран в глобальном обзоре посредством расширения их участия и увеличения количества их заявлений в межправительственных органах
- b) Увеличение потоков внешних ресурсов, объемов списываемой внешней задолженности и торговых преференций, предоставляемых наименее развитым странам
 - c) i) Увеличение количества подразделений Организации Объединенных Наций и других международных и многосторонних организаций, обеспечивающих важное место вопросов Брюссельской программы действий в своей деятельности и отчитывающихся за осуществление этой Программы перед своими соответствующими директивными органами
 - ii) Расширение поддержки в наращивании потенциала национальных механизмов осуществления Брюссельской программы действий системой Организации Объединенных Наций
 - iii) Расширение эффективного участия системы координаторов-резидентов и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в осуществлении Брюссельской программы действий на страновом уровне
 - iv) Количество совместных мероприятий, включая целевые группы, практикумы, семинары, дискуссионные группы, брифинги и публикации».

После новой подпрограммы 1 вставить заголовок «Стратегия» и добавить следующий новый пункт:

«8.6 Для достижения вышеупомянутой цели стратегия Группы по наименее развитым странам будет сосредоточена на решении следующих задач:

- a) повышение эффективности осуществления Брюссельской программы действий наименее развитыми странами и их партнерами в области развития;
- b) усиление поддержки со стороны сообщества доноров в обеспечении эффективного и всестороннего участия наименее развитых стран в межправительственных процессах;
- c) укрепление связей с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями в целях обеспечения ими важного места в своей работе вопросов по осуществлению Брюссельской программы действий».

Новая подпрограмма 2

После пункта 8.6 вставить следующую новую подпрограмму:

«Подпрограмма 2

Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю

Цель Организации

Обеспечение эффективного осуществления Алматинской программы действий; удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита

Ожидаемые достижения Секретариата

- a) Создание координационных механизмов для осуществления Алматинской программы действий
- b) Усиление координации помощи в осуществлении конкретных мер в пяти приоритетных областях, определенных в Алматинской программе действий»

Показатели достижения результатов

- a) i) Увеличение количества учрежденных механизмов последующих мер и координации на национальном, субрегиональном и международном уровнях
- ii) Увеличение количества конкретных мер, таких, как процедуры стандартизации и упрощения пересечения границ, принимаемых организациями, системой Организации Объединенных Наций, а также развивающимися странами транзита и странами-донорами
- b) Увеличение количества совместных программ в целях дальнейшего развития транзитной инфраструктуры и ее эффективного использования».

После новой подпрограммы 2 вставить заголовок «Стратегия» и добавить следующий новый пункт:

«8.7 В целях достижения вышеупомянутой цели стратегия Группы по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, будет сосредоточена на решении следующих задач:

- a) поддержка в формировании партнерских отношений в целях осуществления Алматинской программы действий путем создания координационных механизмов для реализации Программы действий на национальном, субрегиональном и глобальном уровнях;
- b) улучшение связей между другими элементами системы Организации Объединенных Наций и координаторами отдельных организаций и соответствующих субрегиональных, региональных и других международных организаций, а также укреп

ление сотрудничества и координации системы Организации Объединенных Наций с ними, особенно теми, которые участвуют в оперативной деятельности на местах в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита;

с) мониторинг и координация осуществления конкретных мер и инициатив, нацеленных на создание эффективных транзитных транспортных систем в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита».

Новая подпрограмма 3

После пункта 8.7 вставить следующую новую подпрограмму:

«Подпрограмма 3

Малые островные развивающиеся государства

Цель Организации

Пропагандировать необходимость мобилизации международной поддержки в целях осуществления программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и оказывать содействие в такой мобилизации

Ожидаемые достижения Секретариата

Осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и итоговых документов международного совещания по обзору ее осуществления.

Показатели достижения результатов

Количество организаций системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций и доноров, сосредоточивающих особое внимание на проблемах малых островных развивающихся государств».

После новой подпрограммы 3 добавить заголовок «Стратегия» и следующий новый пункт:

«8.8 Для достижения вышеупомянутой цели стратегия Группы по малым островным развивающимся государствам будет сосредоточена на решении следующих задач:

а) пропаганда необходимости мобилизации финансовых и технических ресурсов в поддержку осуществления Программы действий;

б) тесное взаимодействие с учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, включая региональные организации, сообществом доноров и гражданским обществом для обеспечения надлежащего учета в основной деятельности приоритетов, определенных Генеральной Ассамблеей».

Решения директивных органов

Заменить текст раздела «Решения директивных органов» следующим текстом:

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 55/2 Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций

Подпрограмма 1

Наименее развитые страны

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 55/279 Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов
- 56/227 Третья конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
- 57/276 Третья конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
- 58/228 Третья конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Резолюции Экономического и Социального Совета

- 2002/33 Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов
- 2003/17 Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Решение Экономического и Социального Совета

- 2001/320 Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Подпрограмма 2

Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 56/180 Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю
- 58/201 Алматинская программа действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита

**Подпрограмма 3
Малые островные развивающиеся государства**

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 56/198** Дальнейшее осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств
- 57/262** Дальнейшее осуществление Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств
- 58/213** Дальнейшее осуществление программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств

**Программа 9
Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки**

152. На своем 21-м заседании 23 июня Комитет рассмотрел программу 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 9)).

153. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

154. Была выражена решительная поддержка этой программе и дана высокая оценка роли Канцелярии Специального советника по Африке и вкладу, обеспеченному ею к настоящему времени за очень непродолжительный период, прошедший с момента ее создания.

155. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что положение в Африке по-прежнему диктует необходимость значительной поддержки со стороны международного сообщества для достижения «согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций, проведенных в период с 1992 года, а также в заключенных в этот период международных соглашениях». Хотя помощи и поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций была дана высокая оценка, было отмечено, что международному сообществу и системе Организации Объединенных Наций требуется прилагать дальнейшие усилия, поскольку показатели достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития применительно к странам Африки к югу от Сахары указывают на тенденцию к ухудшению положения. В этой связи была особо отмечена важность программы 9, а также связь между осуществлением Нового партнерства в интересах развития Африки

ки (НЕПАД) и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

156. Было выражено мнение о том, что следует определить взаимосвязь этой программы с Брюссельской программой действий для наименее развитых стран в соответствии с принятыми резолюциями.

157. Было указано на необходимость того, чтобы африканские страны при поддержке со стороны международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, активизировали усилия по обеспечению прочного мира и устойчивого развития на своем континенте.

158. Было выражено мнение о том, что в программе 9 стратегических рамок следует надлежащим образом отразить мандат Канцелярии Специального советника по Африке, предусматривающий проведение обзоров скоординированного осуществления решений встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций и подготовку соответствующих докладов. В подпрограмме 1 следует более полно осветить ответственность Канцелярии за скоординированную подготовку докладов, касающихся Африки.

159. Было выражено мнение о том, что в программе 9 предлагаемых стратегических рамок следует упомянуть о Консультативной группе Генерального секретаря по международной поддержке НЕПАД и о важности ее работы.

160. Была дана высокая оценка процессу подготовки к проведению Токийской международной конференции по развитию Африки, одним из организаторов которой является Канцелярия Специального представителя по Африке, и было отмечено, что этот процесс представляет собой один из механизмов поддержки развития Африки в целом и содействия развитию сотрудничества Юг-Юг в частности. Также было упомянуто о других инициативах, способствующих укреплению сотрудничества Юг-Юг, в число которых, в частности, входят Конференция Азиатско-африканской субрегиональной организации, Гаванская декларация и Программа действий и Марракешская декларация и Договоренности. В качестве ключевых элементов сотрудничества Юг-Юг были упомянуты торговля и прямые иностранные инвестиции. Были заданы вопросы в связи с показателем, предлагаемым для оценки сотрудничества Юг-Юг, и было выражено мнение о том, что следует учитывать лишь те форумы, которые занимаются вопросами сотрудничества Юг-Юг в поддержку НЕПАД.

161. Было в целом признано, что установление поддающихся количественной оценке показателей в рамках программы 9 сопряжено с трудностями в силу характера связанного с ней мандата. В этом контексте был высказан ряд предложений относительно поддающихся оценке показателей. Несмотря на это, Комитет выразил надежду на то, что показатели можно уточнить и усовершенствовать, с тем чтобы они лучше отражали меры, результаты и обеспеченную отдачу.

162. Было выражено мнение о том, что в показателях достижения результатов в подпрограмме 1 следует упомянуть не только о структуре и секретариате НЕПАД, но и о разработке стратегий и программ в приоритетных для НЕПАД областях.

163. Была подчеркнута важность того, чтобы при осуществлении этой программы обеспечивалось тесное взаимодействие с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной коалицией в интересах Африки.

164. Была дана высокая оценка роли Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в региональном сотрудничестве и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку НЕПАД, а также региональных консультаций как эффективного механизма межучрежденческой координации. Была также подтверждена важность конкретных проектов и программ, разработанных ЭКА в различных приоритетных для НЕПАД областях. ЭКА было рекомендовано разработать механизмы совместного планирования программ и расширить масштабы региональной деятельности и деятельности по осуществлению программ в сотрудничестве с региональными и субрегиональными организациями.

165. Была отмечена необходимость расширить сотрудничество между ЭКА и другими региональными и субрегиональными организациями, что следует отразить в рамках стратегии применительно к подпрограмме 2. В нее следует также включить оценку достижений этих организаций.

166. Обеспечение осуществления НЕПАД не только на региональном и субрегиональном уровнях, а также на страновом уровне имело решающее значение для африканских стран и их народов. В этой связи была высказана мысль о том, что в рамках подпрограммы 2 следует в достаточной мере отразить роль ЭКА в оказании поддержки осуществлению на страновом уровне.

167. Была подтверждена важность подпрограммы 3 как одного из средств мобилизации международной общественности и поддержки в интересах развития Африки через существующую сеть Департамента общественной информации Департаментом общественной информации и средства массовой информации, и в этой связи была особо отмечена необходимость эффективной координации усилий между Департаментом общественной информации и Канцелярией Специального представителя по Африке в целях достижения общей цели глобальной информационно-просветительской деятельности в поддержку развития Африки. В этом контексте в качестве возможных показателей достижения результатов было рекомендовано включить использование радиопрограмм и новостных бюллетеней Организации Объединенных Наций, а также не связанных с Организацией Объединенных Наций международных и африканских средств массовой информации.

Выводы и рекомендации

168. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Заменить по всему тексту программы на английском языке слова “African development” словами “Africa’s development”.

Подпрограмма 1
Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(iv) после слова «программы» вставить слова «оказания помощи».

В текст показателя (a) включить текст нового показателя, который гласит: «v) Увеличение числа осуществленных по линии НЕПАД рекомендаций, включенных в резолюции Генеральной Ассамблеи, посвященные развитию Африки».

Заменить показатель (d)(ii) следующим: «Увеличение числа организаций гражданского общества, в том числе организаций частного сектора, участвующих в оказании поддержки реализации НЕПАД».

Стратегия

Пункт 9.8

В первом предложении заменить фразу «Всемирной коалицией в интересах Африки» фразой «Всемирной коалицией в интересах Африки и Форумом по вопросам партнерских отношений с Африкой».

Подпрограмма 2
Региональная координация и поддержка в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки

Показатели достижения результатов

Показатель, обозначенный буквой (a), обозначить (a)(i).

Добавить новый показатель (a)(ii) «Число частично дублирующих друг друга программ, которые были объединены».

Показатель, обозначенный буквой (b), обозначить (b)(i).

Добавить новый показатель (b)(ii) «Увеличение числа программ и проектов, осуществленных на основе этих меморандумов о договоренности».

Показатель, обозначенный буквой (c), обозначить (c)(i).

Добавить новый показатель (c)(ii) «Увеличение доли стран, выражающих удовлетворение региональной и субрегиональной поддержкой в осуществление НЕПАД на местном уровне».

Программа 10
Торговля и развитие

169. На своем 17-м заседании 21 июня Комитет рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 10)).

170. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

171. Была высказана поддержка программе работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле (ЦМТ). Была подчеркнута роль ЮНКТАД в качестве главного органа в системе Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами торговли и развития. Было упомянуто, что сотрудничество между ЮНКТАД, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией следует активизировать. Был сделан упор на более действенную интеграцию развивающихся стран в мировую экономику, а также на обеспечение доступа на рынки для продукции развивающихся стран.

172. Были признаны важность и полезность деятельности по оказанию технической помощи, а также растущий спрос на такие услуги.

173. Были с удовлетворением отмечены усилия в поддержку экономического развития Африки и ее интеграции в мировую экономику. К ЮНКТАД был обращен настоятельный призыв рассматривать в качестве одного из приоритетов проблему задолженности в развивающихся странах. Было упомянуто, что ЮНКТАД имеет возможности для оказания странам помощи в регулировании их задолженности через свою программу, касающуюся системы управления задолженностью и финансового анализа. Было выражено мнение о том, что проблемам, волнующим развивающиеся страны, должно уделяться особое внимание.

174. Был поднят вопрос о ходе рассмотрения двухгодичного плана по программам Рабочей группой по среднесрочному плану и бюджету по программам ЮНКТАД. Представитель Генерального секретаря уточнил, что Рабочая группа встречалась еще до проведения одиннадцатой сессии ЮНКТАД, с тем чтобы рассмотреть двухгодичный план по программам в отношении программы 10, Торговля и развитие, на период 2006–2007 годов (подпрограммы 1–5). Поскольку она не могла завершить свою работу вследствие нерешенных вопросов в процессе переговоров в Сан-Паулу, Рабочая группа договорилась вновь встретиться после Конференции, 5 июля 2004 года, с тем чтобы завершить свою работу по рассмотрению на основе окончательных итогов работы Конференции. Итоги рассмотрения Рабочей группой будут затем переданы Комитету в соответствии с установленной процедурой. Что касается подпрограммы 6, то имелось понимание насчет того, что эта подпрограмма была рассмотрена в мае 2004 года Объединенной консультативной группой, которая рекомендовала включить ссылку на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в общую направленность подпрограммы.

175. Было выражено мнение о том, что вопрос о координации усилий с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Канцелярия Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и региональные комиссии, должен найти свое отражение в стратегических рамках. Было также

высказано мнение о том, что следует еще больше усилить цель оказания странам помощи в решении проблем торговли и инвестиций.

176. Было упомянуто, что цель подпрограммы 1 можно улучшить ссылкой на усилия ЮНКТАД по уменьшению отрицательного воздействия глобализации. Было также упомянуто, что в ту же подпрограмму следует включить ссылку на страны с экономикой переходного периода.

177. Было выражено мнение о том, что ЮНКТАД призвана сыграть определенную роль в процессе перехода наименее развитых стран в другую категорию и что в подпрограмму 5 можно включить ссылку на укрепление потенциала наименее развитых стран.

178. Была дана высокая оценка работе ЮНКТАД над докладом о наименее развитых странах. Было выражено мнение о том, что этот доклад должен выпускаться ежегодно, поскольку признано, что доклад является весьма информативным и помогает наименее развитым странам более эффективно решать свои проблемы.

Выводы и рекомендации

179. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее пятьдесят девятой сессии предлагаемые стратегические рамки программы 10, Торговля и развитие, в свете рекомендаций, вынесенных Рабочей группой по среднесрочному плану и бюджету по программам ЮНКТАД на ее возобновленной сорок второй сессии.**

180. **Комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее передать программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов на рассмотрение Второму комитету для проведения обзора и принятия решения и последующего представления программы на рассмотрение Пятому комитету в контексте общих предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов по пункту, озаглавленному «Планирование по программам».**

Программа 11 Окружающая среда

181. На своем 16-м заседании 18 июня Комитет рассмотрел программу 11 «Окружающая среда» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 11)).

182. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 11, сообщив Комитету о том, что ее содержание остается по существу тем же, что и в пересмотренном среднесрочном плане на 2002–2005 годы¹ с незначительными изменениями. Эти изменения отражают осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях, проведенных в период после 1992 года. Кроме того, еще больший акцент был сделан на вопросах осуществления, особенно на региональном и субрегиональном уровнях и на удовлетворении потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) также стремится в двухгодичный период 2006–2007 годов повысить свой научный потенциал в целях подготовки точных экологических оценок для принятия информированных решений по вопросам политики. Представитель также ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

183. Была выражена поддержка программы 11. Было отмечено, что описательная часть программы является итогом интенсивных консультаций Комитета постоянных представителей с ЮНЕП в Найроби. Была дана высокая оценка работе ЮНЕП за вклад Программы в решение экологических проблем, особенно в Африке.

184. Было выражено мнение о том, что отдельные ожидаемые достижения и показатели достижения результатов программы могли бы быть улучшены. Было отмечено, что показатели достижения результатов должны иметь как качественные, так и количественные параметры и что в настоящую программу следует включить качественные параметры показателей достижения результатов. Было также выражено мнение о том, что показатели достижения результатов программы не поддаются ни количественной, ни качественной оценке.

185. Было указано — без ущерба для результатов переговоров, которые вскоре должны начаться в рамках Межправительственной рабочей группы высокого уровня открытого состава по межправительственному стратегическому плану по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, — на необходимость того, чтобы ЮНЕП решительно продолжала деятельность по созданию потенциала.

186. Была выражена признательность ЮНЕП за более активную роль, которую она играет в обеспечении взаимодополняемости целей многосторонних природоохранных соглашений, касающихся смягчения проблемы нищеты, и их взаимосвязи с согласованными на международном уровне целями в области развития и последовательности программы.

187. Было выражено мнение о том, что концепция безопасности людей, упомянутая в разделе (а) ожидаемых достижений подпрограммы 1, не была поддержана ни одним из межправительственных органов. Также было указано на необходимость включения в подпрограмму 1 вопросов о стихийных бедствиях и обеспечении готовности к ним.

188. Были заданы вопросы относительно значения термина «основные группы», используемого в пунктах 11.12 и 11.16, и термина «государственный и частный сектор», содержащегося в разделе (а) ожидаемых достижений подпрограммы 4. Была выражена поддержка реакции международного сообщества на экологически чистые отрасли, упомянутые в подпрограмме 4. Также было указано, что на межправительственном уровне не было достигнуто согласия по инициативе Глобального договора и что в подпрограмме 4 необходимо улучшить ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, касающиеся развития технологии.

189. Было отмечено, что в подпрограмме 6 следует сделать ссылку на Руководящие принципы ЮНЕП в отношении соблюдения и обеспечения выполнения. Было также выражено мнение о том, что во избежание дублирования действий

и для эффективного использования ресурсов следует надлежащим образом координировать вопросы устойчивого развития и глобальной окружающей среды. Было отмечено, что, хотя в подпрограмме 6 и содержится ссылка на региональные программы и конвенции, касающиеся морей, в ней не упоминается вопрос о региональных горах.

Выводы и рекомендации

190. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить описание содержания программы 11 «Окружающая среда» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 11.10

Во втором предложении после слова «субрегиональными» включить слово «экологическими».

Подпрограмма 1

Экологическая оценка и раннее предупреждение

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце достижения (а) заменить слова «безопасности людей» словами «выживания, достоинства и средств к существованию людей».

Подпрограмма 4

Технология, промышленность и экономика

Цель Организации

После слова «стратегий» добавить слово «технологий».

Ожидаемые достижения

В достижении (а) вместо слова «водопользования» включить слова «использования водных ресурсов».

Показатели достижения результатов

В показателе (а)(i) вместо слова «водопользования» включить слова «использования водных ресурсов».

В показателе (с)(ii) исключить слова «Вступление в силу и».

Подпрограмма 5

Региональное сотрудничество и представительство

Стратегия

Пункт 11.19

В подпункте (а) после слова «субрегиональными» добавить слово «межрегиональными».

**Подпрограмма 6
Природоохранные конвенции**

Показатели достижения результатов

В показателе (е) исключить слово «штаб-квартиры» перед словом «ЮНЕП».

Стратегия

Пункт 11.20

Подпункт (а) должен гласить: «содействие ратификации и поощрение осуществления и обеспечения соблюдения многосторонних природоохранных соглашений с уделением первоочередного внимания тем из них, которые находятся в ведении ЮНЕП, и с учетом потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой и Руководящих принципов ЮНЕП в отношении соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохранных соглашений».

В подпункте (е) заменить слова «конвенций и планов действий по региональным морям» словами «конвенций и планов действий по региональным морям и соглашений по региональным горам».

**Подпрограмма 7
Коммуникация и общественная информация**

Показатели достижения результатов

Исключить слово «добровольных» перед словом «инициатив» в показателе (b).

**Программа 12
Населенные пункты**

191. На своем 16-м заседании 18 июня Комитет рассмотрел программу 12 (Населенные пункты) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 12)).

192. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 12, сообщив Комитету о том, что ее содержание остается по существу тем же, что и в пересмотренном среднесрочном плане на 2002–2005 годы¹ с незначительными изменениями, касающимися целей подпрограмм 2, 3 и 4 и призванными отразить новые мандаты, наиболее важные из которых определяются Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций. Представитель также ответил на вопросы, поставленные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

193. Была выражена поддержка программы 12, а программа работы получила высокую оценку. Участники приветствовали вклад ООН-Хабитат в привлечение внимания всего мира к невзгодам, порождаемым бездомностью, т.е. состоянием, которое затрагивает общество всех стран — как богатых, так и бед

ных. Была выражена поддержка деятельности ООН-Хабитат по борьбе с нищетой в городах, а также проведения ею двух кампаний, касающихся обеспечения гарантий владения жильем и надлежащего управления.

194. Было высказано мнение о том, что, как и в других программах, в данной программе не были отражены связи между программой 12 и другими организациями. Была высказана точка зрения о том, что ООН-Хабитат должна продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы избежать дублирования деятельности посредством обобщения изменений и определения программных приоритетов. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что Всемирный форум по вопросам городов, являющийся важным событием в календаре ООН-Хабитат, не был включен в двухгодичный план по программам.

195. Была выражена озабоченность по поводу того, будут ли рассмотрены проблемы, обуславливающиеся продолжающимся ухудшением состояния жилья и населенных пунктов, особенно проблемы, связанные с сохраняющимися трудностями в обеспечении надлежащего жилья, безработицей, плохими санитарными условиями и плохим состоянием инфраструктуры, которые требуют принятия в большей мере скоординированных и эффективных мер реагирования для ликвидации проблемы трущоб и достижения цели существенного улучшения качества жизни, по меньшей мере, 100 миллионов обитателей трущоб к 2020 году. Была выражена поддержка усилий ООН-Хабитат по содействию обмену информацией и установлению партнерских связей между партнерами развивающихся стран, решающими проблемы, порождаемые наличием трущоб.

196. Как и по отношению к другим рассмотренным программам, была выражена обеспокоенность по поводу того, каким образом будут определяться показатели достижения результатов. Показатель достижения результатов (b)(iii) в подпрограмме 2 (Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат) рассматривался как весьма важный и необходимый; в связи с этим было высказано мнение о том, что ее следует объединить с подпрограммой 3 и она должна способствовать достижению цели совершенствования разработки и осуществления политики, стратегий, программ и укрепления потенциала на национальном и местном уровнях на региональной основе.

197. Участие Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в мобилизации и содействии партнерским отношениям в целях улучшения состояния населенных пунктов для бедных людей и людей с низкими доходами приветствовалось, хотя и была выражена обеспокоенность по поводу обеспечения стабильного финансирования данной программы.

198. Была выражена признательность за налаживание обмена информацией и партнерских связей между субъектами, участвующими в процессе развития, включая участие частного сектора в создании потенциала, увеличении числа рабочих мест и улучшения условий жизни в трущобах, которое также рассматривалось как имеющее жизненно важное значение для совершенствования деятельности в отношении трущоб.

Выводы и рекомендации

199. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить описание содержания программы 12 (Населенные пункты) предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 12.4

В конце этого предложения текста добавить слова «включая следующие программы и учреждения в рамках их соответствующих мандатов: Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Экономическую комиссию для Африки, Европейскую экономическую комиссию, Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, Экономическую и социальную комиссию для Западной Азии, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Глобальный экономический фонд, Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Управление по координации гуманитарной деятельности».

Программа 13

Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие

200. На своем 15-м заседании 18 июня Комитет рассмотрел программу 13 (Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 13)).

201. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 13 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

202. Комитет заявил о поддержке двухгодичного плана по программам в части, касающейся программы 13 (Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие), а также работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

203. Участники обсуждения положительно оценили усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по учету гендерных аспектов в его деятельности, повышению уровня информированности об

щественности и работе с гражданским обществом. Была отмечена большая важность проблемы торговли людьми.

204. Высокую оценку получила организационная реформа в Управлении по наркотикам и преступности и установленные им приоритеты для обеспечения эффективной деятельности.

205. Была выражена озабоченность в связи с негативными последствиями для осуществления программы, обусловленными ее высокой зависимостью от внебюджетных ресурсов. В этой связи делегации подчеркнули необходимость выработки глобального подхода к влиянию на порядок финансирования различных программ для обеспечения полной реализации всех намеченных программ и мероприятий.

206. Было высказано мнение о необходимости включения в раздел «Стратегия» подпрограммы 1 (Исследования, анализ и пропагандистская деятельность) информации о кампании в области общественной информации, ориентированной на детей и молодежь. Было также высказано мнение, что в рамках этой подпрограммы отсутствует четкое указание на другие преступления, совершаемые на региональном уровне.

207. По мнению некоторых делегаций, ряд ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в рамках этой программы сформулирован недостаточно четко, и их можно было бы улучшить. Было также высказано мнение, что показатели достижения результатов должны носить не только количественный, но и качественный характер.

208. Была выражена обеспокоенность в связи с использованием выражения «безопасность человека».

Выводы и рекомендации

209. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 13 (Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие) предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 13.1

Заменить четвертое предложение следующей формулировкой: «Важно также освободить людей от бремени «негражданского» поведения для гарантирования их выживания, достоинства и уровня жизни».

Новый пункт

Добавить новый пункт 13.2 следующего содержания: «Борьба с мировой проблемой наркотиков, глобальной преступной деятельностью и терроризмом во всех его формах и проявлениях является общей и совместной обязанностью, которая должна выполняться на условиях многосторонности и обязательно на базе комплексного и сба

лансированного подхода» и, соответственно, изменить нумерацию всех последующих пунктов.

Пункт 13.2

В подпункте (а) слова «международно-правовые документы» заменить выражением «универсальные правовые документы».

Вставить подпункт (d) после подпункта (а), изменить буквенное обозначение всех последующих подпунктов и добавить следующий подпункт: «(е) Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, принятая на десятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение), соответствующие планы действий (резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи, приложение) и рекомендации, вынесенные по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Бангкоке в апреле 2005 года».

Пункт 13.3

В подпункте (а) опустить слова «проблемам, касающимся наркотиков и преступности» и заменить их формулировкой «проблемам, касающимся наркотиков, преступности и терроризма».

В подпункте (b) перед формулировкой «договорных и руководящих органов» добавить слово «соответствующих».

В подпункте (с) после слов «проекты технического сотрудничества на местах» включить слова «осуществляемые по просьбе».

Пункт 13.4

Во втором предложении заменить слова «безопасности человека» выражением «выживанию, достоинству и уровню жизни людей».

Подпрограмма 1

Исследования, анализ и пропагандистская деятельность

Цель Организации

Изменить текст цели следующим образом: «Углубление знаний по проблемам, касающимся наркотиков, преступности и терроризма, и их понимания и расширение поддержки усилий по предупреждению и смягчению остроты проблем, связанных с запрещенными наркотиками, преступностью и терроризмом».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить формулировку достижения (а) следующим образом: «Более широкое использование имеющейся фактологической базы международным сообществом для принятия мер по решению проблем наркотиков, преступности и терроризма».

Изменить формулировку достижения (b) следующим образом: «Расширение оказываемой государствам-членам помощи в целях по

вышения качества работы лабораторий судебной экспертизы для проведения наркологического анализа на национальном уровне».

Изменить формулировку достижения (с) следующим образом: «Расширение поддержки национальной деятельности по контролю над наркотиками, предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Изменить формулировку достижения (d) следующим образом: «Повышение осведомленности населения о проблемах, связанных с наркотиками, преступностью и терроризмом во всех его формах и проявлениях, а также о соответствующих стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия».

Добавить новое ожидаемое достижение (е) следующего содержания: «е) Расширение деятельности Секретариата по сбору и анализу данных по проблемам, связанным с наркотиками, преступностью и терроризмом, в целях расширения фактологической базы для использования в программах и мероприятиях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и международным сообществом».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) после слова «стран» добавить «, которым УНПООН оказывает помощь по их просьбе,» и в конце предложения вставить слова «в вопросах, связанных с наркотиками».

Заменить текст показателя (d)(ii) следующим текстом: «ii) Число станций, в передачах которых содержится информация о наркотиках, преступности и терроризме».

Добавить новый показатель достижения результатов (е) следующего содержания: «е) Расширение круга и масштабов использования имеющихся достоверных данных, подтверждаемых фактами, в поддержку деятельности по решению проблем, связанных с наркотиками, преступностью и терроризмом».

Подпрограмма 2

Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров

Цель Организации

Изменить текст цели следующим образом: «Содействие разработке политики в области решения проблем, связанных с контролем над наркотиками, преступностью и терроризмом во всех его формах и проявлениях, и ратификации и соблюдению соответствующих договоров, конвенций и международно-правовых документов, в частности новых конвенций против коррупции и транснациональной организованной преступности и протоколов к последней, а также применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия».

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке достижения (а) после слов «Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию» добавить «, конференциями государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и действующих протоколов к ней».

Изменить формулировку достижения (b) следующим образом: «b) Увеличение числа государств, присоединившихся к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней и международно-правовым документам против терроризма во всех его формах и проявлениях и осуществляющих их».

Изменить формулировку достижения (c) следующим образом: «c) Укрепление потенциала государств-членов в области обеспечения выполнения положений договоров и конвенций о контроле над наркотиками, предупреждении преступности и предупреждении терроризма во всех его формах и проявлениях, а также соблюдения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия».

Добавить новое ожидаемое достижение (d) следующего содержания: «d) Укрепление судебного сотрудничества между странами, особенно в вопросах, связанных с выдачей и взаимной правовой помощью».

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(i) после слов «Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию» добавить следующий текст: «, конференций государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и действующих протоколов к ней».

Добавить новый показатель (a)(iii) следующего содержания: «iii) Доля докладов, своевременно представленных Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Добавить новый показатель (a)(iv) следующего содержания: «iv) Доля членов межправительственных органов, выразивших полное удовлетворение качеством основного секретариатского обслуживания и сроками его предоставления».

Заменить существующий показатель (b)(i) следующим текстом: «i) Число государств-членов, подписавших или ратифицировавших и осуществляющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, которые получают помощь Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;».

Заменить существующий показатель (b)(ii) следующим текстом: «ii) Число государств-членов, подписавших или ратифицировавших и

осуществляющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, которые получают помощь Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности».

Заменить существующий показатель (b)(iii) следующим текстом: «iii) Число государств-членов, подписавших или ратифицировавших и осуществляющих универсальные правовые документы против терроризма во всех его формах и проявлениях, которые получают помощь Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности».

Добавить новый показатель (d) следующего содержания: «d) Увеличение числа стран, заключающих и использующих двусторонние и многосторонние соглашения о выдаче и взаимной правовой помощи».

Стратегия

Пункт 13.7

В подпункте (d) после слов «Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности» вставить слова «и действующих протоколов к ней».

Подпрограмма 3

Техническая помощь и консультативные услуги

Цель Организации

Изменить формулировку цели следующим образом: «Обеспечение неуклонного сокращения масштабов злоупотребления наркотиками, незаконного производства наркотиков и незаконного оборота наркотиков, торговли людьми, отмывания денег, коррупции, терроризма во всех его формах и проявлениях и других форм транснациональной преступности и оказание государствам-членам по их просьбе помощи в предупреждении и лечении наркомании и в решении внутренних проблем в области уголовного правосудия, включая реформу уголовного правосудия».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить формулировку достижений (a), (b) и (c) следующим образом:

«a) Укрепление потенциала государств-членов в области осуществления политики, стратегий и мер в соответствии с конвенциями о борьбе с наркотиками и Политической декларацией, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, посвященной борьбе с мировой проблемой наркотиков, в шести ключевых областях: сокращение спроса на наркотики; производство и незаконный оборот стимуляторов амфетаминового ряда, а также злоупотребление ими; контроль над прекурсорами; сотрудничество в правоохранительной области; отмывание денег; и искоренение запрещенных культур;

b) укрепление в рамках мандата Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности потенциала правительств в области уменьшения масштабов распространения основных форм транснациональной организованной преступности, в том числе незаконного оборота наркотиков, торговли людьми и отмывания денег;

c) укрепление в рамках мандата Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности потенциала правительств в области уменьшения масштабов распространения основных форм коррупции».

Добавить новое достижение (d) следующего содержания: «d) Укрепление потенциала государств-членов по их просьбе в области осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма».

Добавить новое достижение (e) следующего содержания: «e) Укрепление потенциала правительств по их просьбе в области проведения реформы уголовного правосудия в соответствии со стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель (a)(iv) следующего содержания: «iv) Увеличение числа стран, сообщающих о принятии конкретных мер по контролю над прекурсорами, включая сотрудничество в рамках международных операций по борьбе с незаконным отвлечением химических прекурсоров для производства запрещенных наркотиков» и изменить нумерацию следующих показателей.

Добавить новый показатель (b)(iii) следующего содержания: «iii) Увеличение числа стран, в полном объеме соблюдающих международные нормы и участвующих в борьбе со всеми формами транснациональной организованной преступности на региональном уровне» и изменить нумерацию следующих показателей.

Добавить новый показатель (c)(iv) следующего содержания: «iv) Увеличение числа стран, осуществляющих ключевые элементы Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции».

Добавить новый показатель (d) следующего содержания: «d) Увеличение числа стран, осуществляющих универсальные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма».

Добавить новый показатель (e) следующего содержания: «e) Увеличение числа стран, применяющих стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия».

Решения директивных органов Конвенции

Добавить в перечень решений директивных органов следующие 12 универсальных правовых документов по терроризму:

Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой (1973 год)

Международная конвенция о борьбе с захватом заложников (1979 год)

Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом (1997 год)

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма (1999 год)

Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов (1963 год)

Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (1970 год)

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (1971 год)

Конвенция о физической защите ядерного материала (1980 год)

Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (1988 год)

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (1988 год)

Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе (1988 год)

Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения (1991 год)

Программа 14

Экономическое и социальное развитие в Африке

210. На своем 11-м заседании 16 июня Комитет рассмотрел программу 14 (Экономическое и социальное развитие в Африке) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 14)).

211. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 14 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

212. Было выражено удовлетворение ясным, детальным и всеобъемлющим представлением программы работы. Был с удовлетворением отмечен тот факт, что в фокусе программы 14 лежат крайне важные мероприятия, направленные на то, чтобы кардинально изменить нынешние условия в Африке и вывести африканские страны на путь устойчивого развития. Вместе с тем выражалось скептическое мнение об актуальности двухгодичного плана по программам и высказывалось предложение о его дальнейшем пересмотре на возможной возобновленной сессии Комитета.

213. Было выражено удовлетворение тем прогрессом, которого добилась Экономическая комиссия для Африки в деле согласования общей цели своей программы с целями и приоритетами Нового партнерства в целях развития в Африке (НЕПАД) и с согласованными на международном уровне целями в области развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях за период с 1992 года. Было с признательностью отмечено то, что обзор, проведенный ЭКА после принятия НЕПАД Африканским союзом, завершился перестройкой программы, в рамках которой были объединены подпрограммы и была создана одна новая подпрограмма, в результате чего ее элементы стали носить взаимозависимый и взаимодополняющий характер и, кроме того, была переориентирована программа работы, дабы отразить цели НЕПАД. Было выражено мнение о том, что ЭКА будет играть ключевую роль в выполнении повестки дня НЕПАД.

214. Было также выражено мнение о том, что в рамках общей направленности следует должным образом отразить, а именно в пункте 14.4(c) и (f), необходимость учета в национальной политике всех компонентов устойчивого развития в Африке, включая окружающую среду, экономическую и социальную области и развитие людских ресурсов.

215. Было выражено мнение о том, что, хотя ЭКА получила дополнительный и весьма важный мандат на осуществление контроля за координацией и сотрудничеством в отношении НЕПАД между органами Организации Объединенных Наций на региональном уровне, также важно, чтобы Комиссия сотрудничала с региональными организациями, региональными экономическими сообществами и национальными организациями. Были с удовлетворением отмечены усилия по обеспечению согласованности между глобальными и региональными приоритетами и по недопущению дублирования усилий. Было подчеркнуто, что следует уделять больше внимания координации с другими подразделениями Организации Объединенных Наций, особенно с другими региональными комиссиями, и одновременно было высказано мнение о том, что в пункте 14.8 следует упомянуть различных партнеров ЭКА.

216. Было высказано мнение о том, что некоторые цели и ожидаемые достижения являются слишком широкими, амбициозными и сформулированными так, что они выходят за рамки возможностей ЭКА, и что их следует сделать более ясными, реалистичными и конкретными.

217. Было высказано мнение о том, что показатели достижения результатов являются слишком общими и абстрактными, не имеют осязаемых целей, базовых измерений и измерений осуществляемой деятельности и не имеют никакой

связи ни с докладом об исполнении программ за 2002–2003 годы, ни с бюджетом по программам на 2004–2005 годы и что их следует изменить, с тем чтобы они были более точными и согласовывались с масштабами ожидаемых достижений и стратегиями. Был поднят вопрос относительно некоторых из трудностей, с которыми сталкивается ЭКА в деле составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов.

218. Было также выражено мнение о том, что, если не будет выделено крайне необходимых ресурсов для НЕПАД, вся программа не будет эффективно осуществлена. Было подчеркнуто, что существенно важным компонентом работы Комиссии являются энергичные меры по решению проблемы ВИЧ/СПИД, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний. Приветствовалось сосредоточение внимания в ряде подпрограмм на вопросах ВИЧ/СПИД и управления в Африке. Было выражено мнение о том, что в программе следует упомянуть итоги совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИД, состоявшегося в Нью-Йорке в сентябре 2003 года.

219. Было высказано мнение о том, что, хотя главный упор сделан на сокращение масштабов нищеты, в программе также следует сосредоточить внимание на мобилизации ресурсов и прямых инвестициях.

220. Было высказано мнение о том, что в подпрограмме 2 в «Цели Организации» фразу «взаимосвязи между вопросами, касающимися продовольственной безопасности, населения, населенных пунктов, природных ресурсов и окружающей среды» следует заменить словами «устойчивого развития, включая развитие людских ресурсов». Было выражено мнение о том, что в стратегии и показателях достижения результатов в рамках этой подпрограммы можно также упомянуть организацию ЭКА региональных совещаний по выполнению решений в связи с последующей деятельностью по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Было также высказано мнение о том, что ожидаемые достижения в рамках подпрограммы 2 следует изменить, с тем чтобы включить ссылку на использование достижений науки и техники, что упоминается в пункте 14.10(с) стратегии.

221. Было выражено мнение о том, что в рамках подпрограммы 5 стратегия должна включать, помимо воздушного транспорта, ссылку на столь же важные области транспортного сектора.

222. Было выражено мнение о том, что в рамках подпрограммы 6 стратегия должна также отражать важную роль Африканского центра по гендерным вопросам и вопросам развития в деле оказания Африканскому союзу и африканским региональным организациям содействия в осуществлении НЕПАД, разработке их соответствующих рамок гендерной политики и обеспечении учета гендерной проблематики в их политике и программах.

223. Была подчеркнута роль ЭКА в деятельности Комитета по вопросам мира и развития, который уполномочен обеспечить участие женщин в мирных переговорах и во всех механизмах урегулирования конфликтов и миротворческой деятельности, и ЭКА было рекомендовано по-прежнему концентрировать внимание на этой области.

Выводы и рекомендации

224. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 (Экономическое и социальное развитие в Африке) предлагаемого двухгодичного плана по программам с учетом следующих изменений:

По всей программе заменить слова на «цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия» словами «согласованные на международном уровне цели в области развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях за период с 1992 года».

Комитет также рекомендовал Комиссии в процессе осуществления программы 14 учитывать специальные потребности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в Африке.

Подпрограмма 1

Содействие проведению анализа экономической и социальной политики

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (b) заменить слова «целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» словами «согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях за период с 1992 года».

Показатели достижения результатов

В тексте показателя (b) после слов «национальными статистическими управлениями стратегий и программ развития статистических служб» добавить слова «которые осуществляются для целей отслеживания прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей, в том числе тех из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях за период с 1992 года».

Подпрограмма 2

Содействие устойчивому развитию

Ожидаемые достижения Секретариата

После слов «продовольственной безопасности» вставить слова «науки и техники».

Стратегия

Пункт 14.11

В конце пункта добавить слова «и организацию региональных совещаний по выполнению решений в связи с последующей деятельностью по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию».

Подпрограмма 4

Информация на службе развития

Цель Организации

Слово «поддержка» заменить словами «дальнейшее усиление».

Подпрограмма 6

Содействие улучшению положения женщин

Пункт 14.15

В конце подпункта (с) исключить слово «и» перед словом «управление» и добавить слова «урегулирования конфликтов и мирных процессов».

Программа 15

Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе

225. На своих 11-м и 12-м заседаниях 16 июня Комитет рассмотрел программу 15 (Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 15)).

226. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 15 и ответил на вопросы, поднятые во время рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

227. Была высказана поддержка двухгодичному плану по программам в рамках программы 15 (Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе) и было высказано мнение о том, что эта программа имеет большое значение. Приветствовалось возобновление структуры программы, а также конференционной структуры.

228. Была высказана признательность за широкие межправительственные консультации, проведенные при подготовке стратегических рамок. Были высказаны мнения о том, что эта программа четко и сжато отражает мандаты Комиссии. С удовлетворением было отмечено, что документ является всеобъемлющим, глубоким, реалистичным и удобным для пользования. Отмечался также значительный прогресс в ориентированном на конкретные результаты руководстве.

229. Была высказана также поддержка трем тематическим приоритетам: сокращению масштабов нищеты; регулированию процесса глобализации и решению новых социальных проблем.

230. Отмечалась важная роль Комиссии в содействии экономическому и социальному развитию, в частности с учетом того, что именно в Азиатско-Тихоокеанском регионе находится наибольшее число лиц, живущих ниже черты бедности. Приветствовалась роль Комиссии в содействии достижению соглашения о строительстве трансазиатской автомагистрали, или нового «шелкового пути», соединяющего Азию с Европой.

231. Было выражено удовлетворение по поводу участия организаций гражданского общества в деятельности Комиссии, и ЭСКАТО было предложено создать надлежащие механизмы для того, чтобы сделать это участие более плодотворным и конструктивным.

232. Отмечалось, что Комиссия прилагала усилия для избежания дублирования и для координации своей деятельности с другими соответствующими органами, особенно между Статистическим отделом Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, секретариатом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Советом экономического сотрудничества и секретариатом Тихоокеанского сообщества, о чем говорится в пункте 15.14. Было высказано мнение о том, что пункты (a) и (b) раздела «Ожидаемые достижения Секретариата» подпрограммы 2 представляются идентичными. Также высказывались мнения о том, что Комиссия должна и впредь осуществлять координацию и разграничение ролей. Выражалась надежда на то, что соглашение о строительстве трансазиатской автомагистрали будет подписано большим количеством стран и будет способствовать развитию транспорта в регионе, как это выражалось в резолюции 60/4, принятой Комиссией на ее шестидесятой сессии в Шанхае в апреле 2004 года.

233. Было высказано мнение о том, что необходимо наладить надлежащую координацию между существующими организациями и учреждениями, занимающимися проблемами информации и коммуникации, включая Международный союз электросвязи и Азиатско-Тихоокеанское сообщество по электросвязи. Было также заявлено, что при осуществлении деятельности в рамках этой подпрограммы необходимо учитывать итоги обсуждений и мнения экспертов в этой области.

234. Была высказана озабоченность по поводу использования термина «безопасность человека», поскольку этот термин все еще обсуждается Генеральной Ассамблеей.

Выводы и рекомендации

235. **Комитет признал важность экспериментальных программ и обмена информацией о передовых видах практики в повышении результативности работы Комиссии.**

236. **Комитет рекомендовал придерживаться четких правил привлечения организаций гражданского общества к участию в деятельности Комиссии таким же образом, как это делается в других органах системы Организации Объединенных Наций.**

237. Комитет признал, что при использовании «правозащитного подхода» необходимо принимать во внимание характер экономических, социальных и культурных прав, которых необходимо постепенно добиваться в рамках национальных ресурсов и с помощью в плане международного сотрудничества.

238. Комитет признал углубление координации деятельности Комиссии с другими органами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и призвал к продолжению партнерских отношений с целью повышения отдачи и избежания возможного дублирования.

239. Комитет признал роль Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии в осуществлении подпрограммы 7 (Информационные, коммуникационные и космические технологии).

240. Комитет признал, что включение в эту программу ссылки на «безопасность человека» не подразумевает признания этой концепции Генеральной Ассамблеей. В этой связи Комитет подчеркнул, что по этому вопросу не было принято никакого решения и что эта ссылка, включенная в резолюцию, принятую Комиссией на ее шестидесятой сессии, относится лишь к программе 15.

241. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 15 (Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе) предлагаемого двухгодичного плана по программам с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 15.3

В конце пункта добавить слова «, как это признается ЭСКАТО».

Пункт 15.9

Исключить первое предложение и заменить его текстом следующего содержания: «В первоочередном порядке в соответствующих подпрограммах будет уделяться внимание гендерным проблемам и правозащитному, а также ориентированному на развитие подходу к инвалидам».

Стратегия

Пункт 15.11

В последнем предложении слова «Регионального координационного центра исследований и разработок по кормовым зерновым, бобовым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических зонах Азии и Тихого океана» заменить словами «Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

**Подпрограмма 2
Статистика**

Цель Организации

В конце предложения добавить слова «по просьбе членов и ассоциированных членов».

**Подпрограмма 5
Транспорт и туризм**

Пункт 15.23

Заменить подпункт (b) текстом следующего содержания: «b) Оказание помощи в укреплении потенциала на национальном уровне по просьбе членов и ассоциированных членов для регулярного отслеживания и анализа вопросов транспорта и туризма, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и, в частности, в наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся государствах».

Заменить подпункт (e) текстом следующего содержания: «e) Содействие более широкому участию всех заинтересованных сторон в соответствии с правилами и процедурами в партнерской деятельности государственного и частного секторов в рамках осуществления политики и решений».

**Подпрограмма 6
Окружающая среда и устойчивое развитие**

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (a) исключить слово «интеграции».

Стратегия

Пункт 15.25

В подпункте (a) после слов: «Йоханнесбургского плана осуществления» исключить остальную часть подпункта.

Заменить подпункт (c) текстом следующего содержания: «c) Оказание помощи членам и ассоциированным государствам-членам в проведении регулярного мониторинга экологических тенденций, в осуществлении глобальных природоохранных соглашений и в выполнении любых требований в отношении отчетности».

Заменить подпункт (e) текстом следующего содержания: «e) Поддержка тех соглашений о региональном и субрегиональном сотрудничестве в области энергетики, водных ресурсов и охраны окружающей среды, в которых участвуют государства-члены».

Решения директивных органов

Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

К перечню резолюций добавить следующее:

- 60/1 Шанхайская декларация
- 60/3 Деятельность Экономической и социальной комиссии для Азиатско-Тихоокеанского региона по осуществлению своих проектов технического сотрудничества

Подпрограмма 1**Нищета и развитие**

Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

К перечню резолюций добавить следующее:

- 60/5 Центр по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Подпрограмма 3**Развитие тихоокеанских островных стран и территорий**

Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

К перечню резолюций добавить следующее:

- 60/6 Активизация деятельности Тихоокеанского оперативного центра Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций
- 60/7 Тихоокеанская программа развития городов

Подпрограмма 5**Транспорт и туризм**

Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

К перечню резолюций добавить следующее:

- 60/4 Межправительственное соглашение по созданию сети трансасиатской автомагистрали

Подпрограмма 8**Социальное развитие, включая нерешенные и новые вопросы**

Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

К перечню резолюций добавить следующее:

- 60/2 Региональный призыв к действиям по укреплению потенциала в области общественного здравоохранения

Программа 16

Экономическое развитие в Европе

242. На своем 12-м заседании 16 июня Комитет рассмотрел программу 16 (Экономическое развитие в Европе) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 16)).

243. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 16 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

244. Была выражена поддержка программы работы Европейской экономической комиссии, в частности ее решения, заказать подготовку всеобъемлющего доклада о состоянии ЕЭК группой независимых экспертов к шестидесятой ежегодной сессии Комиссии, которая состоится в начале 2005 года. Было выражено мнение о том, что рекомендации по итогам внешнего обзора следует включить в предлагаемый двухгодичный план по программам по программе 16 (Экономическое развитие в Европе) на 2006–2007 годы.

245. Усилия ЕЭК по налаживанию более тесного взаимодействия с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) были встречены с удовлетворением, также с установкой на включение элементов любого будущего меморандума о взаимопонимании между ЕЭК и ОБСЕ в двухгодичный план по программам по программе 16 (Экономическое развитие в Европе) на 2006–2007 годы.

246. Было отмечено, что развитие и интеграция стран с переходной экономикой в контексте продолжающегося расширения Европейского союза остается одним из ключевых аспектов предлагаемой программы работы ЕЭК. Было выражено мнение о том, что ЕЭК признает особые потребности стран с переходной экономикой, которые не являются членами Европейского союза, и продолжает укреплять свою помощь и поддержку этой группы.

247. Было высказано мнение, что в связи с подпрограммой 2 (Транспорт) региональные страны с переходной экономикой, особенно развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, ощущают на себе выгоду от мероприятий, проводимых ЕЭК. Было также выражено мнение о том, что в двухгодичный план по программам по программе 16 (Экономическое развитие в Европе) на период 2006–2007 годов следует включить ссылку на итоговый документ Международного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок.

248. Был задан вопрос о том, почему в программе 16 (Экономическое развитие в Европе) двухгодичного плана по программам не содержится ссылки на ВИЧ/СПИД и его экономические последствия для Европы. Было далее выражено мнение о том, что борьба с ВИЧ/СПИДом остается одной из долгосрочных задач Организации Объединенных Наций, а также является одной из целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и должна быть включена в стратегические рамки программы.

249. Были подняты вопросы относительно значения экологического измерения безопасности в регионе.

250. Была выражена поддержка сотрудничества Статистического комитета Европейской экономической комиссии с Конференцией европейских статистиков и мероприятий по оказанию помощи в деле наращивания потенциала, которые он проводит для развивающихся стран. Была выражена также поддержка содействию распространению основополагающих принципов официальной статистики как части помощи в деле создания потенциала и технической помощи.

251. Было признано сохраняющееся значение деятельности ЕЭК в области устойчивого энергоснабжения в регионе. Было рекомендовано, чтобы эти мероприятия по-прежнему получали существенную поддержку, включая деятельность, связанную с угледобычей, тепло- и электроэнергетикой, а также работу в области газодобычи, энергоэффективности и другие мероприятия, ориентированные на достижение результатов.

252. К Европейской экономической комиссии был обращен призыв тесно сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в целях продолжения оказания технической помощи и наращивания потенциала в совершенствовании городского планирования, особенно в недавно получивших независимость странах. Землеустройство рассматривалось как один из основных компонентов экономического развития, и к ЕЭК был обращен призыв перейти от управления на основе кадастровых книг к использованию наилучшей практики в судебном регулировании частной/коммерческой собственности в целях упорядочения разрешения споров по земельным и имущественным вопросам.

Выводы и рекомендации

253. Комитет сослался на рекомендацию, содержащуюся в пунктах 337 и 338 своего доклада о работе его сорок третьей сессии², и в этой связи приветствовал решение ЕЭК запросить доклад о работе ЕЭК в целях выработки рекомендаций для определения того, какие изменения необходимо внести в роль, мандат и функции ЕЭК в свете изменений в структуре европейских институтов, произошедших со времени создания ЕЭК почти 60 лет назад.

254. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 16 (Экономическое развитие в Европе) предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:

Подпрограмма 1
Окружающая среда

Стратегия

Пункт 16.9

В конце пункта добавить следующее новое предложение: «Эти мероприятия будут проводиться в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, работающими в регионе».

Подпрограмма 2

Транспорт

Стратегия

Пункт 16.11

В конце предпоследнего предложения добавить слова: «особенно в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, в качестве последующих мер в связи с Алматинской программой действий».

Подпрограмма 4

Экономический анализ

Стратегия

Пункт 16.17

В конце пункта добавить следующее новое предложение: «При проведении этой работы Отдел внесет свой вклад в обеспечение того, чтобы она не дублировала работу, проводимую другими организациями, и приносила явную отдачу, с сосредоточением внимания на тех субрегионах ЕЭК, которые не охватываются другими организациями».

Подпрограмма 7

Лесоматериалы

Стратегия

Пункт 16.23

После первого предложения добавить следующее новое предложение: «Работа будет осуществляться в привязке к соответствующей деятельности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Международной организации труда».

Программа 17

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

255. На своем 12-м заседании 16 июня Комитет рассмотрел программу 17 (Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 17)).

256. Представитель Генерального секретаря представил программу 17, где предусмотрены приоритеты, установленные государствами — членами Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, а именно: интеграция и торговля, укрепление производственной структуры региона, социальное равенство и согласие, международная миграция и устойчивое развитие. Представитель также затронул вопросы прогресса в области координации деятельности региональных комиссий в последние годы и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

257. Была выражена твердая поддержка программы 17, вклад которой в социально-экономическое развитие Латинской Америки и Карибского бассейна получил высокую оценку. Работа ЭКЛАК как центра передового опыта также была высоко оценена, и было высказано мнение о том, что неоднократное использование выражения «заинтересованные стороны» применительно к адресатам услуг и вклада ЭКЛАК является иллюстрацией твердой приверженности Комиссии интересам стран региона и широкого круга участников процесса развития Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, отмечалась исключительная ценность ЭКЛАК в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

258. Были высказаны мнения относительно необходимости укрепления роли региональных комиссий как в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, так и в выполнении решений международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в социально-экономической сфере, проведенных с 1992 года, а также организаций системы Организации Объединенных Наций, обладающих наибольшими возможностями для согласования национальных программ и глобальных вопросов на региональном уровне. Кроме того, было высказано мнение о том, что ЭКЛАК следует укрепить свои национальные отделения и свою роль в выработке мер по решению проблем социально-экономического развития стран региона. Подчеркивалась важность расширения координации между региональными комиссиями. ЭКЛАК было также предложено более широко использовать существующие форумы и механизмы для укрепления прямого диалога с представителями государств-членов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

259. Было высказано мнение о том, что в контексте общей ориентации программ следует уделять больше внимания решениям и мерам по реализации итогов Монтеррейской конференции по финансированию развития, особенно в отношении ликвидации голода и нищеты, достижения равенства между мужчинами и женщинами и принятия основных направлений устойчивого развития. Было высказано мнение о том, что в качестве логической основы программы следует стремиться к достижению большей сбалансированности между стратегиями, ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов. Было также высказано мнение о том, что пункт 17.4 должен содержать конкретную ссылку на не имеющие выхода к морю страны и малые островные развивающиеся государства.

260. В отношении подпрограммы 1 ЭКЛАК призвана по-прежнему содействовать интеграции на региональном и субрегиональном уровнях и уделять повышенное внимание результатам распространения в регионе двусторонних соглашений об интеграции в контексте открытого регионализма. Была высказана озабоченность по поводу явной проблемы перевода на испанский язык цели подпрограммы 1, которую следует изменить таким образом, чтобы отразить стремление к согласованию и расширению связей национальной экономики стран с глобальной экономикой.

261. Было высказано мнение о том, что в качестве конечной цели подпрограммы 4 следует дополнительно включить ликвидацию нищеты, при этом была отмечена особая ценность этой подпрограммы для стран региона. Была выска-

зана озабоченность в отношении правозащитного подхода к развитию, который упоминается в разделе «Стратегия» подпрограммы 4. В отношении подпрограммы 5 были высказаны мнения о необходимости поиска более сбалансированного соотношения между вопросами пола и семьи, применения приобретенного опыта и работы, проводимой в рамках подпрограммы, в целях достижения социального равенства и равного положения женщин в странах региона.

262. В отношении подпрограммы 6 было высказано мнение о том, что в соответствии с приоритетами, намеченными Секретариатом Организации Объединенных Наций, следует уделять больше внимания вопросам международной миграции. Было также высказано мнение о том, что ЭКЛАК следует усовершенствовать процедуру распространения информации об организации и провести курсы Карибско-латиноамериканского института экономического и социального планирования в интересах всех стран региона. В связи с подпрограммой 8 была отмечена необходимость улучшения координации деятельности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

263. Была выражена поддержка подпрограммы 12 и возглавляемой ЭКЛАК деятельности по реализации итогов обзора Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Было также выражено мнение о том, что в этой подпрограмме следовало бы конкретно упомянуть Программу действий. Ряд делегаций решительно поддержали просьбу о приоритете и активизации работы ЭКЛАК в рамках подпрограммы 12 в отношении последствий пандемии ВИЧ/СПИДа в Карибском регионе путем осуществления совместных мероприятий и расширения сотрудничества с другими учреждениями, конкретно занимающимися этим вопросом. Было высказано мнение о необходимости усиления взаимосвязи и сбалансированности стратегий, целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в рамках всей программы.

264. Ряд делегаций поддержали инициативу о создании новой подпрограммы, непосредственно посвященной осуществлению субрегиональной деятельности в Южной Америке на основе соответствующего опыта работы в Центральной Америке и Карибском бассейне. Было высказано мнение о том, что эта подпрограмма должна в конечном итоге включать в себя процесс интеграции стран Андского сообщества и МЕРКОСУР, а также национальные инициативы в области искоренения голода, создания международного гуманитарного фонда, выработки общих подходов к вопросам водоснабжения и санитарии, координации усилий по борьбе с незаконным международным оборотом наркотиков и совместного лесопользования в бассейне Амазонки.

265. Ряд делегаций призвали ЭКЛАК сыграть активную роль в процессе стабилизации ситуации на Гаити для того, чтобы придать этому вопросу, имеющему исключительно важное значение для региона, региональный аспект, характерный для усилий Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций от имени Группы друзей Гаити высказала мнение о том, что ЭКЛАК следует внести свой вклад в долгосрочную программу Экономического и Социального Совета для Гаити, которая предусматривает активное участие стран Латинской Америки и Карибского бассейна, причем последние были представлены Карибским сообществом.

266. Было высказано мнение о необходимости уделения большего внимания поощрению и содействию обмену передовой практикой и опытом между представителями деловых кругов, частного сектора и органами государственной власти вместо содействия совещаниям экспертов и ученых. Было также высказано мнение о том, что ЭКЛАК необходимо активизировать свои усилия по оказанию странам региона помощи в борьбе с коррупцией и в эффективном использовании ресурсов государственного сектора национальными административными органами.

Выводы и рекомендации

267. Комитет с признательностью отметил стратегические рамки деятельности ЭКЛАК по программе 17, которые учитывают цели Декларации тысячелетия и необходимость поддержки инициатив стран региона по достижению целей, связанных с более широкой интеграцией в мировую экономику, социальным развитием и развитием человеческого потенциала, региональной интеграцией и укреплением систем торговли в интересах достижения социального равенства и экологической устойчивости. Комитет отметил важность региональных и субрегиональных аспектов осуществления этих целей и подчеркнул необходимость укрепления программ и деятельности, осуществляемых штаб-квартирой, подпрограммами и региональными отделениями по поддержке тесного взаимодействия между субрегиональными торговыми объединениями, искоренению нищеты и голода и созданию более совершенной инфраструктуры в области санитарии. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 17 (Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне) предлагаемого двухгодичного плана по программам.

Программа 18

Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

268. На своем 15-м заседании 18 июня Комитет рассмотрел программу 18 (Экономическое и социальное развитие в Западной Азии) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 18)).

269. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 18 и ответил на вопросы, поставленные в ходе рассмотрения этой программы Комитетом.

Обсуждение

270. Была выражена поддержка хорошо скоординированной и улучшенной программы, призванной укреплять региональную интеграцию. Кроме того, было выражено удовлетворение четко сформулированными ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов.

271. Было отмечено, что данная программа в полной мере соответствует существующим решениям директивных органов. Была высказана точка зрения о том, что, хотя эта программа направлена на обеспечение устойчивого развития данного региона и затрагивает весьма важные вопросы, такие, как экономическое сотрудничество, информационное неравенство и улучшение положения

женщин, на ее осуществление должны быть также выделены достаточные ресурсы.

272. Было высказано мнение о том, что в программе содержится глубокий анализ неравенства и расхождений, сложившихся в регионе, и она может обеспечить ценное содействие в улучшении данной ситуации.

273. Было отмечено, что более тесная координация и сотрудничество с другими региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций способствовали бы достижению целей программы. Было подчеркнуто, что усилия по достижению политической стабильности в регионе, а также международного сотрудничества и партнерских отношений способствовали бы устойчивому развитию и учету разнообразия этого региона и что Комиссия должна внести свой вклад в этот процесс.

274. Было выражено удовлетворение в связи с тем, что все публикации Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в двухгодичном периоде 2004–2005 годов будут издаваться также на арабском языке и что следует поощрять такую практику в дальнейшем.

275. Было высказано также мнение о том, что цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов должны быть более ясно определены. Кроме того, было отмечено, что некоторые показатели можно толковать как обозначающие достижения государств-членов, а не секретариата ЭСКЗА. Было также высказано мнение о том, что некоторые части стратегий, особенно те части, которые касаются отсутствия безопасности и институтов гражданского общества, являются слишком неясными.

276. Была выражена надежда на то, что ЭСКЗА будет играть в данном регионе ведущую роль в подготовке к проведению второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

277. Было указано, что ни одно из государств — членов ЭСКЗА не является членом Комитета по программе и координации, что затрудняет надлежащее участие этих государств в его работе. Была выражена надежда на то, что Экономический и Социальный Совет примет это обстоятельство во внимание во время следующих выборов членов Комитета.

Выводы и рекомендации

278. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описание программы 18 (Экономическое и социальное развитие в Западной Азии) предлагаемого двухгодичного плана по программам с учетом нижеизложенных изменений.**

Общая направленность

Пункт 18.1

В первом предложении текста после слов «в содействии всестороннему» добавить слово «справедливому».

Пункт 18.3

Добавить перед последним предложением текста следующее предложение: «Кроме того, было рекомендовано сосредоточить вни

мание на вопросах региональной интеграции арабских стран и исследовании механизмов, которые обеспечили бы такую интеграцию, а также на проведении обзора существующей организационной структуры секретариата с тем, чтобы она оптимальным образом отвечала целям интеграции арабских стран».

Пункт 18.4

Сформулировать первое предложение следующим образом: «В целом программа нацелена на содействие успешной реализации в странах Западной Азии в ключевых областях согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях в период после 1992 года».

Во втором предложении текста после слов «и цель ее заключается, в частности, в том» и заменить существующий текст следующим: «чтобы, по просьбе государств-членов, обеспечивать дальнейшее наращивание потенциала для содействия формированию консенсуса и проведению переговоров о соответствующих соглашениях в рамках глобальных и региональных форумов, содействия разработке, осуществлению и контролю за осуществлением политики, стратегий, программ и мер, а также создания необходимых механизмов и управления ими».

В конце текста пункта опустить слова «налаживание партнерских отношений» и добавить следующий текст: «оказание государствам-членам помощи в соблюдении многоплановых требований глобализации посредством содействия конкурентоспособности на основе экономической эффективности и приобретения необходимых технологических навыков, предоставление государствам-членам консультативных услуг по вопросам включения человеческого и социального измерения развития в их политику путем сосредоточения внимания на создании потенциала в отношении людских ресурсов и выдвижение предложений о механизмах, с помощью которых можно определять функциональные и квалификационные требования, предъявляемые людским ресурсам, что позволило бы государствам-членам превратиться в движущую силу социально-экономического развития».

Пункт 18.5

Исключить в конце пункта слова «а также участвовать в реализации специальных инициатив».

Подпрограмма 1
Комплексная политика в области рационального использования
региональных ресурсов в интересах устойчивого развития

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (с) заменить слова «в регионе» словами «между государствами-членами» и добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания: «d) Более широкое использование государствами-членами способов и методов повышения производительности и конкурентоспособности в производственных секторах».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель следующего содержания: «d) Увеличение числа стран, внедряющих передовую технологию и осуществляющих управленческие инициативы для повышения конкурентоспособности и более последовательного и эффективного использования такой технологии».

Стратегия

Пункт 18.7

Заменить первые три предложения текста следующим: «В регионе ЭСКЗА очень остро ощущается нехватка водных ресурсов и отмечается их неэффективное использование. Это проявляется в нерациональном потреблении воды, особенно в сельскохозяйственном секторе. В регионе также имеют место споры по поводу прав на использование общих водных ресурсов. В то же время огромные запасы ископаемых видов топлива в некоторых государствах-членах обуславливают неустойчивость структур производства и потребления, что неблагоприятно сказывается на окружающей среде. Кроме того, жители сельских районов имеют ограниченный доступ к услугам в области энергообеспечения».

Пункт 18.8

Добавить в конце предпоследнего предложения следующий текст: «, а также совершенствовать связи между технологией и секторальным развитием для объединения усилий отдельных государств-членов по повышению конкурентоспособности и преобразованию новаторских подходов в эффективное средство обеспечения развития. Будут предприниматься усилия по оказанию государствам-членам помощи в устранении разрывов в вертикальных цепочках и/или внедрении основывающихся на накопленных познаниях высокотехнологичных отраслей путем содействия развитию секторов производства и услуг для достижения максимальной добавленной стоимости, конкурентоспособности и устойчивого состояния экономики государств-членов и региона. Будут определены меры по содействию созданию потенциала для повышения производительности, конкурентоспособности и экологической совместимости продукции секторов услуг, промышленности и сельского хозяйства».

Подпрограмма 2
Комплексная социальная политика

Цель Организации

После слов «национальной социальной политики стран» опустить союз «и» и добавить слова «которая учитывала бы особенности и культурные традиции региона, и активизировать также осуществление».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить достижение (а) следующим текстом: «а) Укрепление потенциала государств-членов, по их просьбе, необходимого для разработки комплексных социальных политики и программ, которые учитывали бы особенности и культурные традиции региона».

Стратегия

Пункт 18.9

В первом предложении текста опустить выражение «и отсутствием гарантий права на землю». Во втором предложении текста после слов «и нередко разрабатываются и осуществляются» добавить слова «в некоторых государствах-членах».

Подпрограмма 3
Экономический анализ и прогнозирование регионального развития

Стратегия

Пункт 18.11

В конце последнего предложения добавить следующий текст: «; к тому же сохраняются барьеры и преграды на пути к участию в многосторонней торговой системе».

Подпрограмма 4
Региональная интеграция и решение проблем глобализации

Цель Организации

После слов «укрепление региональной интеграции» добавить слова «между государствами-членами путем содействия трансграничным потокам товаров, информации, услуг, людей и капитала».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить ожидаемое достижение (с) следующим текстом: «с) Расширение участия в многосторонней торговой системе» и добавить следующее достижение: «d) Расширение масштабов содействия трансграничным потокам товаров, услуг, людей и капитала между государствами-членами».

Показатель достижения результатов

Добавить следующий показатель: «d) Увеличение числа стран, принимающих и/или утверждающих программы согласования, пред

лагаемые ЭСКЗА в целях содействия трансграничным потокам товаров, людей и капитала».

Стратегия

Пункт 18.13

В первом предложении после слов «региональной интеграции» добавить слова «государств-членов» и заменить третье предложение следующим текстом: «Двумя главными препятствиями на пути региональной и международной интеграции и повышения конкурентоспособности являются отсталость транспортного сектора и барьеры и преграды на пути к участию в многосторонней торговой системе».

Пункт 18.14

В конце третьего предложения добавить следующий текст: «и выявлению барьеров и преград на пути к участию в многосторонней торговой системе и организации информационных кампаний для пропаганды роли Арабской зоны свободной торговли и других двусторонних соглашений».

Подпрограмма 5

Информационно-консультационные технологии в интересах региональной интеграции

Стратегия

Пункт 18.16

В конце первого предложения добавить слова «государств-членов».

Подпрограмма 6

Сопоставимые статистические данные для совершенствования планирования и принятия решений

Ожидаемые достижения Секретариата

Сформулировать ожидаемое достижение (b) следующим образом: «b) Совершенствование умений и навыков сотрудников национальных статистических органов по подготовке разукрупненных по признаку пола данных и показателей социальной статистики в специализированных областях, таких, как народонаселение, образование, безработица и другие статистические системы, и данных, необходимых для оценки прогресса в деле достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития и контроля за осуществлением решений крупных глобальных конференций».

Показатели достижения результатов

Изменить показатель (a) следующим образом: «(a)(i)» и добавить следующий текст: «ii) Расширение использования секторальных статистических данных и показателей, особенно региональной интеграции государств-членов, и показателей и статистических данных в новых областях».

В конце показателя (b)(i) добавить следующий текст: «в других специализированных областях».

Подпрограмма 7

Улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин

Стратегия

Пункт 18.20

Опустить четвертое предложение.

Программа 19

Права человека

279. На своем 13-м заседании 17 июня Комитет рассмотрел программу 19 (Права человека) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 19)).

280. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 19 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения программы Комитета.

Обсуждение

281. Была выражена поддержка двухгодичному плану по программам в рамках программы 19 (Права человека). Было отмечено, что план является всеобъемлющим и что цели и стратегии ясны.

282. Была подчеркнута важность всеобщего осуществления прав человека. Поощрению и защите прав человека придается первостепенное внимание.

283. Несколько делегаций спросили о том, предполагается ли утверждение данного документа каким-либо межправительственным органом. Представитель Генерального секретаря пояснил, что стратегические рамки были представлены Комиссии по правам человека, однако официальное решение не было принято.

284. Было высказано мнение о том, что предлагаемые стратегические рамки следует согласовать со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов¹. Поднимались также вопросы относительно существенных изменений сути общей направленности. Высказывалось мнение о том, что двухгодичный план по программам в значительной степени зависит от контроля. Было отмечено, что предложения Генерального секретаря о реформе не имеют силы мандатов директивных органов.

285. Отмечалось, что ни в одной подпрограмме не упоминается гражданское общество. С удовлетворением были отмечены достижения в сфере международных норм и документов по правам человека.

286. Было выражено удовлетворение в отношении структуры, в частности, подпрограммы 4. Было высказано мнение о том, что ожидаемые достижения полностью соответствуют потребностям. Отмечалось, что в подпрограмме 4 наблюдается разрыв между объективными и ожидаемыми достижениями и что эти два элемента должны быть увязаны между собой более органично.

287. Была выражена поддержка учреждению сектора специальных процедур.
288. Подчеркивалась важность реформы договорных органов и специальных процедур. Отмечалось, что реформа и рационализация системы договорных органов по правам человека, в том числе и путем упорядочения и общей модернизации процедур отчетности по правам человека, важны и необходимы для повышения и закрепления общей эффективности. Высказывалось мнение о том, что нынешняя система очень обременительна для государств-членов и что следует и далее прилагать усилия для дальнейшей рационализации путем обсуждения и на основе консенсуса государств — участников договоров.
289. Была высказана поддержка работе Сектора мероприятий и программ, особенно в области консультативных услуг и технического сотрудничества. Отмечалось, что пункт (а) раздела «Ожидаемые достижения» и стратегия (а) подпрограммы 3 почти полностью совпадают и что необходимо было бы доработать эти два элемента.
290. Подчеркивалась необходимость уважения суверенитета государств-членов, в частности в том, что касается осуществления подпрограммы 4.
291. Комитет подчеркнул необходимость сохранения политической воли и стремления на национальном, региональном и международном уровнях с целью реализации итогов крупных конференций Организации Объединенных Наций и напомнил о важном значении укрепления национальных мер и международного сотрудничества в этих целях.
292. Комитет подчеркнул, что все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны участвовать в принятии последующих мер по итогам крупных конференций, и просил специализированные учреждения и смежные организации системы Организации Объединенных Наций укрепить и скорректировать в рамках их соответствующих мандатов свою деятельность, программы, а также среднесрочные и долгосрочные стратегии с учетом последующих мероприятий по итогам этих конференций.
293. Комитет также подчеркнул огромную важность согласования итогов всех крупных конференций с итогами предыдущих всемирных конференций Организации Объединенных Наций в экономической и социальных областях и в области прав человека.
294. Комитет с глубокой обеспокоенностью отметил, что из докладов Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, соответственно, за 2003 год (E/CN.4/2003/111) и за 2004 год (E/CN.4/2004/L.11/Add.6, приложение I), касающихся географического представительства и функций сотрудников Управления, четко видно, что один регион несомненно перепредставлен в штате и что эти диспропорции увеличились. Комитет просил Генерального секретаря принять необходимые меры и также уделить особое внимание набору персонала из числа непредставленных и недопредставленных государств-членов, в частности из развивающихся стран, на имеющиеся вакансии и дополнительные должности в Управлении Верховного комиссара, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение с уделением первостепенного внимания набору на руководящие должности и должности специалистов, а также найму женщин.

295. Следующие поправки были предложены к программе 19 (Права человека) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов:

Общая направленность

Пункт 19.1

Во втором предложении исключить слова «а также из предложений Генерального секретаря об укреплении Организации Объединенных Наций (см. A/57/387 и Согг.1) и резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года».

Пункт 19.3

Изменить формулировку третьего предложения следующим образом: «Главное внимание будет уделяться его цели по укреплению международного сотрудничества в области прав человека».

В четвертом предложении исключить слова «удовлетворению потребностей уязвимых групп населения в защите» и заменить слова «другими компетентными органами Организации Объединенных Наций» словами «Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей».

Пункт 19.4

Во втором предложении заменить слова “as well as” словом “including” и исключить слова «посредством активизации и координации деятельности на уровне всей системы Организации Объединенных Наций».

В третьем предложении исключить слова «и в соответствии с докладом Генерального секретаря о реформе 2002 года».

Подпрограмма 1

Право на развитие, исследования и анализ

A. Право на развитие

Ожидаемые достижения Секретариата

Достижение (а) заменить текстом следующего содержания: «Укрепление поддержки органам и подразделениям по правам человека с целью учета права на развитие в их деятельности в области прав человека».

или

Заменить достижение (а) текстом следующего содержания: «Более широкая интеграция и/или включение поощрения и защиты права на развитие с целью реализации в полном объеме права на развитие, в частности в рамках программ по правам человека и соответствующих программ работы департаментов и/или управлений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и ведущих международных организаций и форумов, занимающихся этим вопросом».

Заменить достижение (b) текстом следующего содержания: «b) Повышение информированности, углубление знаний и обеспечение более четкого понимания права на развитие».

Показатели достижения результатов

Исключить показатель (a)(i) и заменить показатель (a)(ii) текстом следующего содержания: «a) Увеличение количества мероприятий, осуществляемых органами и подразделениями по правам человека и затрагивающих вопросы права на развитие».

или

Заменить показатели (a)(i) и (ii) и (b) пунктами 19.7(a), (b) и (c), соответственно, среднесрочного плана на период 2002–2005 годов¹ текстом следующего содержания:

- «a) i) степень, в которой право на развитие учитывалось в программах работы департаментов и управлений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других соответствующих межправительственных организаций, с подборкой примеров конкретных мер, принятых в этом направлении;
- ii) степень выполнения Секретариатом возложенных на него мандатов, имеющих отношение к праву на развитие и содержащихся в резолюциях и решениях, принятых Генеральной Ассамблеей, в том числе в резолюциях 55/2 и 56/95 о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия, а также в резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека, включая проведение семинаров и практикумов, организуемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;
- b) степень, в которой деятельность Управления Верховного комиссара способствовала повышению информированности и углублению знаний и понимания в целях оказания содействия всестороннему осуществлению права на развитие в соответствии с Декларацией о праве на развитие».

Стратегия

Пункт 19.6

Заменить слова «с учетом норм в области прав человека и решений директивных органов» словами «в соответствии с Декларацией о праве на развитие (резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение) и последующими мандатами, а также Венской декларацией и Программой действий в целях содействия работе, которая будет выполняться соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы, международными учреждениями, занимающимися вопросами развития, международными финансовыми учреждениями и неправительственными организациями».

Сформулировать подпункт (а) следующим образом: «а) Обеспечение того, чтобы право на развитие занимало центральное место в деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека».

или

Сформулировать подпункт (а) следующим образом: «а) Обеспечение того, чтобы осуществление права на развитие стало неотъемлемым компонентом основных прав человека, и обеспечение реализации права на развитие во всех программах по правам человека и специализированными учреждениями и договорными органами Организации Объединенных Наций».

Опустить подпункты (с) и (d) и изменить обозначение подпункта (е) на подпункт (с).

Добавить следующий новый подпункт (d): «d) Содействие осуществлению права на развитие на национальном уровне на основе координации с назначенными государствами должностными лицами».

Добавить следующий новый подпункт (е): «е) Определение препятствий на национальном и международном уровнях для осуществления права на развитие и содействие улучшению информированности о содержании и значении права на развитие, в том числе при помощи информационных и просветительских мероприятий».

или

В подпункте (с) заменить слова «вопросов прав человека» словами «вопросов развития человека».

или

Сформулировать подпункт (с) следующим образом: «с) Содействие углублению понимания и разработке методологий обеспечения более полного учета права на развитие в деятельности структур и органов, занимающихся вопросами прав человека».

Сформулировать подпункт (d) следующим образом: «d) Содействие расширению возможностей соответствующих структур и органов Организации Объединенных Наций в плане оказания государствам-членам, по их просьбе, помощи в создании и укреплении национального потенциала в области права на развитие».

В. Исследование и анализ

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (а) после слова «женщин» добавить слова «и детей» и после слов «ВИЧ/СПИДом» добавить слово «трудящихся-мигрантов».

Добавить следующее новое достижение (с): «с) Повышение информированности и углубление знания и понимания всех прав человека, включая право на развитие».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) после слова «нетерпимости» добавить слова «включая укрепление поддержки, оказываемой занимающимся этими проблемами механизмам, созданным резолюциями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, и увеличение числа семинаров и практикумов, организованных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека согласно соответствующим резолюциям и решениям, принятым Ассамблеей, Советом и Комиссией по правам человека, или в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара».

Добавить следующий новый показатель (с):

- «с) i) увеличение числа посетителей веб-сайта Управления Верховного комиссара;
- ii) число новых публикаций Управления Верховного комиссара, а также масштабы их распространения и оценка пользователями их качества и полезности».

Стратегия

Пункт 19.7

Сформулировать подпункт (а) следующим образом: «а) поддержку неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека посредством содействия реализации установленных мандатов; содействие ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и новых форм дискриминации; поощрение обеспечения законности и демократии; уменьшение масштабов нищеты; и обеспечение более широкого признания на национальном и международном уровнях экономических, социальных и культурных прав; и защиту женщин и детей, лиц, принадлежащих к меньшинствам, коренных народов, инвалидов, лиц, затронутых ВИЧ/СПИДом, мигрантов и жертв торговли людьми».

Сформулировать подпункт (с) следующим образом: «с) расширение поддержки, оказываемой работе механизмов, созданных для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и осуществлению мер, предлагаемых межправительственными органами, занимающимися этими проблемами, а также учет мер, подлежащих принятию в этом отношении в контексте оказываемых странам по их просьбе консультационных услуг и услуг по профессиональной подготовке».

Подпрограмма 2

Вспомогательное обслуживание органов по правам человека

Цель Организации

Сформулировать цель следующим образом: «поддержка входящих в систему Организации Объединенных Наций органов и организаций, занимающихся вопросами прав человека, и содействие проводимым ими обсуждениям путем обеспечения эффективности их функционирования и ее повышения».

или

Объединить подпрограммы 2 и 4.

или

Создать новую подпрограмму со следующими целями:

«а) укрепление потенциала развивающихся стран в плане присоединения к международным документам по правам человека и их осуществления;

б) повышение осведомленности о базовых международных документах по правам человека на основе проведения семинаров, практикумов и кампаний в средствах массовой информации в развивающихся странах;

с) подготовка сотрудников административных органов по вопросам международных стандартов в области прав человека и командирование соответствующих должных лиц из развивающихся стран в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

д) расширение технического потенциала развивающихся стран посредством предоставления важнейшей инфраструктуры и услуг (компьютеры, программное обеспечение, базы данных) и подготовки типовых национальных учебных программ по вопросам, касающимся стандартов в области прав человека».

Показатели достижения результатов

В конце показателя (с) добавить слова «и своевременность представления на рассмотрение органов, занимающихся вопросами прав человека, докладов, подготовленных Секретариатом в соответствии с резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека с соблюдением правила о шести неделях в отношении издания документации».

Показатель, обозначенный буквой (с), обозначить (с)(i) и добавить следующий новый показатель (с)(ii): «ii) Качество и своевременность услуг, предоставляемых Управлением Верховного комиссара».

Стратегия

Пункт 19.8

В подпункте (b) после слов «существующих процедур» добавить слова «в консультации с государствами — участниками договоров по правам человека».

В подпункте (d) после слова «уменьшению» добавить слова «с учетом целесообразности и согласно указаниям соответствующих межправительственных органов».

Подпрограмма 3

Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах

Включить подпрограмму 4 в подпрограмму 3.

или

Цель Организации

Сформулировать цель следующим образом: «Оказание странам, по их просьбе, содействия в укреплении национальных планов поощрения и защиты прав человека на страновом уровне».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить текст достижений (а), (b), (с) и (d) текстом следующего содержания:

«а) оказание консультационных услуг и технической и финансовой помощи по просьбе соответствующих государств и, в соответствующих случаях, региональных организаций, занимающихся вопросами прав человека, в целях поддержки деятельности и программ в области прав человека;

б) выполнение мандатов Управления Верховного комиссара, изложенных в резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, в целях поддержки деятельности механизмов по наблюдению за положением в области прав человека, таких, как институт специальных докладчиков и представителей и экспертные и рабочие группы, получившие соответствующие мандаты директивных органов;

с) повышение информированности и углубление знания и понимания всех прав человека, включая право на развитие».

Показатели достижения результатов

Заменить показатели (а), (b), (с) и (d) следующими показателями:

«а) число полученных и выполненных Управлением Верховного комиссара просьб государств-членов и, в соответствующих случаях, региональных организаций, занимающихся вопросами прав человека, об оказании консультационных услуг и технической и финансовой помощи в целях поддержки деятельности и программ в области прав человека;

б) число семинаров, практикумов и учебных курсов, проведенных самим Управлением Верховного комиссара или при его поддержке, и число прошедших подготовку, число участников семинаров и практикумов и число предоставленных стипендий, а также данные об их географическом распределении и степень, в которой они способствовали реализации целей данной подпрограммы;

с) своевременность, значимость и актуальность консультационных услуг и технического сотрудничества».

Стратегия

Пункт 19.9

Сформулировать подпункт (а) следующим образом: «а) применительно к деятельности на местах обеспечение эффективности полевых

миссий и присутствия посредством поддержания контактов с правительствами, соответствующими секторами системы Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями и другими сторонами путем поддержки и развития такой деятельности при помощи разработки учебных программ и материалов для сотрудников, занимающихся вопросами прав человека на местах, и обеспечения подготовки по вопросам прав человека для сотрудников соответствующих подразделений других полевых операций Организации Объединенных Наций».

Сформулировать подпункт (b) следующим образом: «b) оказание консультационных услуг и поддержки для конкретных проектов в целях содействия обеспечению уважения прав человека, а также обеспечение обучения и профессиональной подготовки на основе программ технического сотрудничества, нацеленных на создание эффективных национальных механизмов в области прав человека, разработку учебных программ и всеобъемлющих национальных планов действий в области прав человека. Эта помощь будет оказываться по просьбе государств-членов в рамках проектов технического сотрудничества и, когда это целесообразно, через отделения на местах».

В подпункте (c) после слова «активизацию» добавить слова «в надлежащих случаях».

Подпункт (d) относится к подпрограмме 4.

Добавить следующий новый подпункт (e): «e) повышение информированности и распространение специальных знаний о правах человека при помощи организации учебных курсов, семинаров и практикумов и подготовки целого ряда различных просветительских, учебных и информационных материалов».

Подпрограмма 4

Содействие осуществлению тематических процедур установления фактов в области прав человека

Объединить подпрограмму 4 с подпрограммой 3.

Цель Организации

Сформулировать цель следующим образом: «обеспечение эффективного функционирования механизмов наблюдения за положением в области прав человека путем оказания содействия специальным докладчикам и представителям и экспертным и рабочим группам, получившим соответствующие мандаты от директивных органов».

Ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов

Опустить все достижения и показатели.

Стратегия

Пункт 19.10

Сформулировать подпункт (a) следующим образом: «a) оказание содействия специальным докладчикам и представителям и экспертным и

рабочим группам, получившим соответствующие мандаты от директивных органов, в том числе посредством подготовки информации о предполагаемых нарушениях и подлежащих изучению ситуациях и предоставление поддержки в связи с миссиями и совещаниями».

В подпункте (b) после слов «их потенциала по представлению докладов» добавить слова «в надлежащем порядке» и в конце этого подпункта добавить слова «по просьбе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета или Комиссии по правам человека».

В подпункте (d) опустить слова «в частности среди их партнеров».

Опустить подпункт (e).

Выводы и рекомендации

296. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее передать программу 19 (Права человека) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов Третьему комитету для рассмотрения и принятия решений и для последующего представления на рассмотрение Пятого комитета в контексте предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов в целом по пункту повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам».

Программа 20

Защита беженцев и оказание им помощи

297. На своем 16-м заседании 18 июня Комитет рассмотрел программу 20 (Защита беженцев и оказание им помощи) предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов (A/59/6 (Prog. 20)).

298. Представитель Генерального секретаря представил программу 20 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

299. Была выражена твердая поддержка этой программы и серии осуществленных мероприятий; особенно мероприятий, связанных с попыткой сократить перемещения населения и предложить долговременные решения. В этой связи выражалась поддержка разработке рамок долговременных решений, нацеленных на обеспечение комплексного подхода к репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции.

300. Отмечалось, что цели, сформулированные в программе, имеют крайне важное значение для успешного осуществления миссии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Положительную оценку получил также акцент, который делается в программе на конкретных потребностях и возможностях женщин и детей-беженцев и беженцев старшего возраста. УВКБ также настоятельно призвали осуществить в рамках его операций на местах рекомендации недавних оценок, проведенных в отношении услуг, оказываемых женщинам, детям и общинам.

301. Была подчеркнута важность деятельности УВКБ в интересах внутренне перемещенных лиц. Было признано, что понятие «вынужденное перемещение

людей» является более общим термином, который охватывает беженцев и внутренне перемещенных лиц.

302. Были обсуждены вопрос об интеграции на местах, а также понятие самообеспечения, которое по своим целям является более широким, чем интеграция на местах, поскольку оно отражает также вопрос о достоинстве беженцев. Уважение человеческого достоинства рассматривалось как один из основополагающих элементов деятельности УВКБ.

303. Были отмечены общее изменение направленности предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов в сравнении со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов, а также упор, который делается на защите. Было выражено мнение о том, что программа должна быть в большей мере ориентирована на вопрос о репатриации.

304. Была выражена озабоченность тем, что Управление не располагает достаточным числом сотрудников, занимающихся защитой на местах. Подчеркивались важность планирования на случай возникновения непредвиденных обстоятельств, а также исключительно важная роль координации между действующими лицами на местах. Был поднят вопрос о мерах, которые должно принимать УВКБ к беженцам, применяющим насилие. Было пояснено, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года допускает высылку беженца по соображениям государственной безопасности или общественного порядка (статья 32). Заявлялось, что делается все возможное, чтобы обеспечить гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев.

305. Приветствовалось введение летом 2004 года новой стандартизированной системы регистрации «Проект „Досье“», а также приветствовались первые шаги по внедрению новой системы контроля за управлением финансами и снабжением.

306. Была выражена озабоченность отсутствием полного согласия в отношении толкования инициативы «Конвенция плюс». Было заявлено, что правовой режим беженцев является международным режимом и что разработка многосторонних соглашений чревата фрагментацией универсального принципа. Было пояснено, что «Конвенция плюс» является прагматическим механизмом, охватывающим мероприятия большого диапазона (предотвращение, помощь и т.п.), направленные на достижение долговременных решений в интересах беженцев. Указывалось, что все государства должны применять международные нормы, касающиеся обращения с беженцами, особенно в том, что касается возвращения беженцев.

307. Было выражено мнение о том, что можно было бы расширить логические рамки путем включения показателей достижения результатов на региональном уровне, а также путем включения ссылки на уровень директивного закрепления рамок УВКБ для долговременного решения. Было также предложено вновь включить элементы логических рамок предлагаемого бюджета по программам на период 2004–2005 годов.

Выводы и рекомендации

308. **Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 20 (Защита беженцев и оказание им помощи) пред**

лагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 20.2

В третьем предложении после слов «гуманитарную помощь и предоставляет защиту лицам, перемещенных в пределах своих стран (см. резолюцию 48/116)» вставить слова «действуя в сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций (см. резолюцию 58/153)».

Пункт 20.5

В подпункте (а) вставить слова «в том числе, при необходимости,» после слов «совместно с государствами и организациями».

В подпункте (е) после слов «в рамках всех аспектов» вставить слова «ее программ по защите и».

Подпрограмма 1

Международная защита

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить текст достижения (с) следующим: «Усиление защиты женщин и детей-беженцев».

Показатели достижения результатов

Включить следующий новый показатель (с)(iii): «iii) Увеличение числа сотрудников УВКБ, прошедших подготовку по вопросам стратегии ответных мер в области гендерной проблематики и потребностей детей».

В конце текста показателя (е)(i) включить следующий текст: «в страны проживания в рамках программ добровольной репатриации».

В показателе (е)(ii) заменить слова «переселенных в третьи страны» словами «, для которых отысканы долгосрочные решения».

Заменить текст показателя (е)(iii) следующим: «iii) Увеличение числа участников деятельности, нацеленной на поощрение самообеспечения возвращающихся лиц и предоставление поддержки принимающим странам и странам происхождения в целях содействия отысканию долговременных решений».

Стратегия

Пункт 20.7

В последнем предложении перед словами «в форме “Конвенция плюс соглашения”» вставить слова «, в том числе, при необходимости,».

Подпрограмма 2
Помощь

Цель Организации

После слов «сразу же после возникновения чрезвычайной ситуации» вставить слова «и до того времени, когда бенефициарии будут успешно реинтегрированы в общины своего происхождения или, в случае необходимости, для них будут найдены другие долгосрочные решения».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить текст нового достижения (d) следующего содержания: «d) Дальнейшее повышение степени готовности УВКБ к чрезвычайным ситуациям и уровня планирования в УВКБ на случай непредвиденных обстоятельств».

Добавить текст нового достижения (e) следующего содержания: «e) Прогресс в укреплении местных возможностей справляться с ситуациями, связанными с беженцами».

Добавить текст нового достижения (f) следующего содержания: «f) Содействие оперативному сотрудничеству в целях повышения эффективности оказания помощи лицам, о которых призвано заботиться УВКБ, посредством предоставления достаточных добровольных взносов международным сообществом в духе разделения нагрузки и международной солидарности».

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(i) заменить слова «в лагерях беженцев» словами «, созданных УВКБ, а также других поддающихся учету мер, принятых при содействии УВКБ, по улучшению удовлетворения основных потребностей беженцев».

Текст показателя (b) должен гласить: «b) Увеличение числа координируемых инициатив соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, направленных на удовлетворение потребностей беженцев или репатриантов и окружающих их общин».

Добавить текст нового показателя (d) следующего содержания: «d) Число мер по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и планов на случай возникновения непредвиденных обстоятельств, разработанных в ответ на возможные чрезвычайные ситуации, связанные с беженцами».

Добавить текст нового показателя (e) следующего содержания: «e) Число стран, которым УВКБ оказало помощь в укреплении их возможностей справляться с ситуациями, связанными с беженцами».

Добавить текст нового достижения (f) следующего содержания:

- «f) i) число правительственных учреждений, участвующих в поддержке стран, принимающих/реинтегрирующих беженцев в соответствии с осуществляемой Верховным комиссаром стратегией репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции;
- ii) обеспечение достаточного повышения уровня добровольных взносов международного сообщества;
- iii) число беженцев, которым была оказана помощь и которые были репатрированы или, в соответствующих случаях, для которых были отысканы другие долговременные решения».

Стратегия

Пункт 20.9

В первом предложении заменить слова «самообеспеченности беженцев и репатриантов» словами «самообеспеченности возвращающихся лиц и, где это возможно, беженцев».

В третьем предложении заменить слова «Эта рамочная основа будет служить руководством для деятельности Управления по оказанию помощи в целях обеспечения того, чтобы она» словами «Эта рамочная основа будет иметь своей целью обеспечить, чтобы деятельность Управления по оказанию помощи».

В пункте (i) после слов «в области развития» вставить слова «и гуманитарной помощи».

В пункте (iii) заменить существующий текст следующим: «iii) поощрению соответствующей стратегии развития в тех районах, где местная интеграция беженцев является приемлемой для принимающих стран».

В последнем предложении опустить слова «а на страновом уровне — путем принятия мер по включению вопросов, касающихся беженцев, в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития», и добавить следующие два предложения в конце пункта: «В целях закрепления возвращения вынужденно перемещенных лиц в общины их происхождения Управление будет продолжать обеспечивать увязку более широких усилий в области развития с оказанием гуманитарной помощи. В этой связи УВКБ при выработке программ будет тесно взаимодействовать с организациями, занимающимися вопросами развития, и международными финансовыми организациями, для обеспечения всеобъемлющего подхода к планированию программ».

309. Комитет подчеркнул, что помощь, упоминаемая в пункте 20.9, должна в каждом возможном случае быть дополнительной и не должна приводить к отвлечению любого другого вида помощи, предоставляемой принимающей стране в двустороннем или многостороннем порядке.

Программа 21

Палестинские беженцы

310. На своем 13-м заседании 17 июня Комитет рассмотрел программу 21 (Палестинские беженцы) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 21)).

311. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 21 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом программы.

Обсуждение

312. Было подчеркнuto важное значение мирного решения палестинской проблемы и урегулирования вопроса о Ближнем Востоке.

313. Была выражена поддержка двухгодичному плану по программе 21 (Палестинские беженцы). Была дана высокая оценка качеству деятельности по программе. Была также отмечена важная роль Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в оказании помощи 4,1 млн. зарегистрированных палестинских беженцев и в обеспечении стабильности в беспокойном регионе. Была также дана высокая оценка роли БАПОР в обеспечении прав и возможностей населения, в частности с учетом серьезной нехватки финансовых средств и трудных условий на Западном берегу и в секторе Газа. Было признано важное значение поддержки со стороны принимающих стран. Высказывалось мнение о том, что существование БАПОР носит временный характер и зависит от окончательного урегулирования палестинского вопроса. Поднимались вопросы относительно определения «имеющие на это право беженцы», упоминаемого в пункте 21.4 программы и в пункте (а) раздела «Ожидаемые достижения» в рамках подпрограммы 3.

314. Поднимались вопросы в отношении адекватного финансирования и возможных отставаний в осуществлении программы в связи с сокращением взносов. БАПОР было предложено расширить донорскую базу, особенно среди арабских стран. Все страны, способные делать это, призывались делать БАПОР взносы наличными или натурой, с тем чтобы позволить Агентству, постоянно сталкивающемуся с недостатком средств, в полном объеме финансировать свои регулярные и чрезвычайные программы.

315. Было высказано мнение о том, что деятельность БАПОР должна финансироваться за счет бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и что показатели достижения должны быть более конкретными и общеприемлемыми. Было принято к сведению последнее предложение пункта 21.3 программы, в котором говорится: «В случае возобновления мирных переговоров и достижения в их результате урегулирования Агентству может быть поручено выполнение новых задач». Был поднят вопрос о том, каким образом стратегический пятилетний план Агентства (на 2004–2008 годы), упоминаемый в пункте 21.5 программы, увязывается с рассматриваемым двухгодичным планом по программам на период 2006–2007 годов.

316. Была выражена поддержка программе в области образования, и в частности усилиям по распространению культуры мира и диалога. Была также дана

высокая оценка программе Агентства в области здравоохранения. По достоинству были оценены службы по оказанию чрезвычайной помощи и социальные службы, особенно в отношении детей и инвалидов, а также его программа по созданию микропредприятий, особенно среди женщин.

317. Была высказана озабоченность по поводу того, что программа не отражает все мандаты директивных органов, возложенные на БАПОР. Было подчеркнуто, что резолюция 3331 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи должна была найти свое отражение в программе, которая содержалась в среднесрочном плане на 2002–2005 годы¹.

Выводы и рекомендации

318. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 21 (Палестинские беженцы) предлагаемого двухгодичного плана по программам с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 21.3

Снять последнее предложение.

Пункт 21.5

Предпоследнее предложение представить в следующей редакции: «В рамках каждой подпрограммы, в том числе в области общего образования и профессионально-технической подготовки, охраны здоровья матери и ребенка, профилактики заболеваний, сокращения масштабов нищеты и микрофинансирования. Агентство стремится добиваться программных результатов, согласующихся с целями и задачами, определенными системой Организации Объединенных Наций, например сформулированными в Декларации тысячелетия, и итогами крупных конференций Организации Объединенных Наций и международными соглашениями с 1992 года».

В конце последнего предложения вставить текст следующего содержания: «В пяти областях своей деятельности, включая: службы образования, службы здравоохранения, службы оказания чрезвычайной помощи и социальные службы, программа организации приносящей доход деятельности и будет продолжать осуществление проектов по улучшению инфраструктуры и социально-экономических условий».

Подпрограмма 1 Образование

Цель Организации

Заменить слова «детей и молодежи из числа палестинских беженцев» словами «палестинских беженцев, особенно детей и молодежи».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить текст подпункта (а) следующим образом: «а) Повышение качества образования, предлагаемого палестинским беженцам на всех уровнях, и расширение охвата».

Стратегия

Пункт 21.6

Добавить новый подпункт (f) следующего содержания: «f) обеспечение услуг в области образования палестинским беженцам в соответствии с их самобытностью и культурным наследием, а также согласно стандартам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры».

Подпрограмма 2
Здравоохранение*Ожидаемые достижения Секретариата*

В конце достижения (с) добавить следующие слова: «и улучшение безопасного водоснабжения в помещениях».

Добавить новое достижение (е) следующего содержания: «е) Сокращение числа случаев заболеваний, вызванных недоеданием».

Показатели достижения результатов

Изменить нумерацию показателя (а) на (а)(i) и добавить следующий новый показатель: «ii) Процентная доля беременных женщин, зарегистрированных в службах здравоохранения».

Изменить нумерацию показателя (с) на (с)(i) и добавить следующий новый показатель: «ii) Число лагерей, обеспеченных безопасным водоснабжением в помещениях».

Добавить следующий новый показатель:

- «е) i) сокращение масштабов распространения анемии среди беременных женщин и детей дошкольного возраста;
- ii) сокращение масштабов распространения острых форм недоедания среди детей дошкольного возраста».

Стратегия

Пункт 21.7

Добавить следующий новый подпункт: «е) Повышение эффективности распределения продовольственной помощи».

Мандаты директивных органов

Добавить следующий мандат:

Резолюция 3331 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года.

Программа 22

Гуманитарная помощь

319. На своих 20-м и 21-м заседаниях 22 и 23 июня Комитет рассмотрел программу 22 (Гуманитарная помощь) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 22) и Corr.1).

320. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение указанную программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

321. Была решительно поддержана и высоко оценена та ключевая роль, которую играет Управление по координации гуманитарной деятельности в решении трудных и сложных задач. Была также выражена поддержка общей цели программы. Было выражено мнение о том, что следует высоко оценить усилия Управления по обеспечению своевременных, согласованных и скоординированных ответных действий международного сообщества в связи со стихийными бедствиями и чрезвычайными ситуациями, содействием принятию мер по уменьшению опасности стихийных бедствий и содействию планомерному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию.

322. Было выражено мнение о том, что гуманитарная ситуация существенно изменилась. Был признан тот факт, что некоторые бедствия и конфликты приобрели неотложный, масштабный и сложный характер.

323. Была поддержана концепция расширения возможностей государств-членов для содействия решению вопросов, связанных с гуманитарной помощью. Было также поддержано предложение о поддержке формирования эффективного потенциала планирования для управления переходом от чрезвычайной помощи к реконструкции и развитию. Было выражено мнение о том, что обеспечение такого перехода, безусловно, является ключевым фактором закрепления на долгосрочную перспективу тех хороших результатов, которые были достигнуты международным сообществом.

324. Была выражена обеспокоенность по поводу резкого увеличения числа гуманитарных организаций в последние годы, что повышает значение координации и затрудняет ее. Было отмечено, что в области координации до сих пор сохраняются проблемы, особенно на местах, и были поддержаны более активные усилия по координации, предпринимаемой в рамках системы Организации Объединенных Наций. Были особо выделены вопросы более тесной координации между региональными учреждениями, а также поддержки создания потенциала.

325. Отмечалось, что, хотя вопрос безопасности и защиты гуманитарного персонала отражен в мандатах директивных органов, содержащихся в резолюции 58/122 Генеральной Ассамблеи, какие-либо конкретные указания на то, как этот вопрос будет решаться в рамках программы, отсутствуют.

326. Было подчеркнуто важное значение целенаправленного распространения информации о накопленном опыте и наилучшей практике, с тем чтобы расширить возможности подверженных стихийным бедствиям стран.

327. Было выражено мнение о том, что некоторые цели и стратегии, хотя и являются общими по своему характеру, в целом приемлемы.

Выводы и рекомендации

328. Комитет отдает себе отчет в том, что эффективное осуществление мандата Управления по координации гуманитарной деятельности связано с выполнением постоянных функций в штаб-квартирах. Речь идет о координации гуманитарной деятельности, разработке политики осуществления гуманитарной деятельности, информационно-пропагандистской деятельности в связи с гуманитарными ситуациями, анализе и распространении информации, оказании поддержки на местах и управлении работой соответствующих межучрежденческих и междепартаментских механизмов. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться с просьбой к Генеральному секретарю представить ей на ее шестидесятой сессии рекомендации в отношении того, как обеспечить постоянное выполнение ключевых функций в штаб-квартирах.

329. Комитет рекомендовал более полно отразить в предложениях по программе вопрос о перемещенных внутри страны лицах с учетом общей ответственности Координатора чрезвычайной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций.

330. Комитет подчеркнул важное значение целенаправленного распространения информации о накопленном опыте и наилучшей практики, с тем чтобы расширить возможности подверженных бедствиям стран в области предупреждения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним, смягчения их последствий и последующего восстановления.

331. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 22 (Гуманитарная помощь) предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 22.2

Добавить в конце пункта следующий текст: «Основную ответственность за осуществление деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий несет секретариат Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий и Программа развития Организации Объединенных Наций, в то время как за обеспечение перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию также отвечают организации, участвующие в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития».

Подпрограмма 1

Политика и анализ

Ожидаемые достижения Секретариата

Сделать ожидаемое достижение (b) достижением (c) и включить следующее новое достижение (b): «b) Укрепление потенциала и совершенствование стратегического реагирования координаторов Ор

ганизации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в области защиты гражданского населения».

Показатели достижения результатов

Сделать показатель достижения результатов (b)(i) показателем (c)(i) и между словами «руководящих принципов» и «осуществленных» вставить слова «и методологий гуманитарной деятельности».

Сделать показатель достижения результатов (b)(ii) показателем (c)(ii) и изменить его формулировку следующим образом: «Число согласованных межучрежденческих стратегий на местах».

Добавить следующие новые показатели достижения результатов:

- «b) i) разработка руководящих принципов защиты гражданского населения;
- ii) увеличение числа координаторов Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам, прошедших подготовку по вопросам защиты гражданского населения».

Стратегия

Пункт 22.4

Заменить слова «на основе принципов соблюдения прав человека и норм международного права и гуманитарных принципов» словами «на основе международного гуманитарного права, гуманитарных принципов, включая те, которые закреплены в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, и прав человека».

Подпрограмма 2

Координация гуманитарной деятельности и мер в связи с чрезвычайными ситуациями

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (a) вместо слов «поддержка оперативных учреждений» вставить слова «поддержка всех оперативных учреждений Организации Объединенных Наций» и добавить новое достижение следующего содержания: «e) своевременная мобилизация и координация международной помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий».

Показатели достижения результатов

В показателе (a) после слов «координационных механизмов» добавить слова «на местах, а также в штаб-квартирах».

В показателе (b) в конце текста добавить слова «и повышение гибкости финансирования путем, например, уменьшения доли целевых взносов».

Добавить новый показатель следующего содержания: «e) международная помощь оказывается пострадавшей стране в течение 48 часов после появления доклада о ситуации и призыва к выделению средств».

Программа 23

Общественная информация

332. На своем 18-м заседании 21 июня Комитет рассмотрел программу 23 (Общественная информация) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 23)).

333. Представитель Генерального секретаря внес программу 23 на обсуждение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

334. Комитет с удовлетворением отметил построение описательной части программы 23. Высокая оценка была дана усилиям Департамента общественной информации. Комитет признал значимость роли, которую играют информационные центры Организации Объединенных Наций, и призвал Департамент продолжать обеспечивать их важную работу для восполнения пробелов в телекоммуникационной сфере в их соответствующих регионах. Была выражена обеспокоенность по поводу расширения использования текстов в цифровом формате, что может привести к устареванию печатных текстов. Комитет также призвал Департамент продолжать использовать его радиопередачи, поскольку они по-прежнему являются средством для охвата огромного большинства людей, особенно в развивающихся странах.

335. Были выражены мнения о том, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов следует еще более конкретизировать, особенно с опорой на среднесрочный план на период 2002–2005 годов¹. Было также выражено мнение о необходимости равного подхода к шести официальным языкам для обеспечения многоязычия веб-сайта и документов Организации Объединенных Наций.

336. Были запрошены разъяснения относительно смысла понятий «объединенный консорциум библиотек» и «ведущие вещательные компании». Комитет отметил усилия Департамента в области современных информационных средств и достигнутый им прогресс. Вместе с тем Комитет выразил озабоченность по поводу «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами, особенно в Африке и Латинской Америке, где во многих странах использование Интернета не получило столь широкого распространения и необходимость устранения этого отставания имеет чрезвычайно важное значение.

337. Было предложено внести в программу 23 (Общественная информация) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов следующие исправления:

Общая направленность

Пункт 23.1

В конце первого предложения после слов «максимального воздействия на общественное мнение» добавить следующее: «, в частности путем обеспечения полного равенства всех официальных языков Организации Объединенных Наций в рамках всей деятельности Департамента общественной информации и обеспечения возможности для получения на ежедневной основе через веб-сайт Организации Объединенных Наций тек

стов всех новых предназначенных для широкого пользования документов на всех шести официальных языках и информационных материалов Организации Объединенных Наций и доступа к ним государств-членов без каких-либо задержек».

В последнем предложении слова «Ассамблеей и ее вспомогательным органом» заменить словами «Ассамблеей, в частности решениями директивных органов, включенными в настоящий двухгодичный план по программам, а также решениями ее вспомогательного органа».

Пункт 23.2

Третье предложение должно гласить: «Поскольку Департамент несет ответственность за политику Организации Объединенных Наций в области коммуникации, Департамент общественной информации работает в тесном взаимодействии с основными обслуживаемыми департаментами в Секретариате Организации Объединенных Наций и с другими партнерами по системе Организации Объединенных Наций, в том числе через Группу Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, в целях осуществления эффективных и адресных информационных программ в вышеупомянутых ключевых областях в рамках общей системы коммуникации».

После третьего предложения добавить следующее новое предложение: «Он стремится обеспечить соответствие своих программ потребностям своих аудиторий на основе более совершенных обратных связей и механизмов оценки, включая ежегодный анализ воздействия его программы».

В конце пункта добавить следующее новое предложение: «Библиотека им. Дага Хаммаршельда в тесном сотрудничестве с другими библиотеками Организации Объединенных Наций, в том числе с опорой на свою ведущую роль в Руководящем комитете по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими, а также с использованием своей собственной продукции и услуг, облегчает доступ к информации, подготавливаемой Организацией Объединенных Наций».

Новый пункт

После пункта 23.2 добавить следующий новый пункт и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов:

«23.3. Как указывается в предпоследнем абзаце преамбулы резолюции 58/101 В Генеральной Ассамблеи, особое внимание будет уделяться полному равенству всех официальных языков Организации Объединенных Наций в рамках деятельности Департамента общественной информации при обеспечении возможности для получения на ежедневной основе через веб-сайт Организации Объединенных Наций текстов всех новых официальных документов на всех шести официальных языках и доступа к ним государств-членов без каких-либо задержек. Кроме того, Департамент будет по-прежнему стремиться устранить диспропорции в использовании английского

языка и остальных пяти официальных языков в информационных материалах Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 1

Стратегическое коммуникационное обслуживание

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить достижение (с) следующим: «с) успешное сотрудничество с обслуживаемыми департаментами в разработке коммуникационных стратегий по приоритетным вопросам» и добавить следующие новые достижения:

«d) укрепление культуры коммуникации и координации между партнерами в системе Организации Объединенных Наций;

e) повышение осведомленности аудиторий о ключевых тематических вопросах на основе осуществления коммуникационных стратегий по этим вопросам;

f) продолжение перевода работы информационных центров Организации Объединенных Наций на региональную основу».

Показатели достижения результатов

Исключить показатели (с)(i) и (ii) и добавить следующие новые показатели:

«с) увеличение доли обслуживаемых департаментов, выражающих удовлетворение сотрудничеством;

d) увеличение числа мероприятий, осуществляемых совместно и/или в координации с организациями — членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации;

e) увеличение доли аудиторий, указывающих на повышение уровня осведомленности;

f) увеличение числа регионов, охваченных процессом перевода деятельности на региональную основу».

Стратегия

Пункт 23.6

Заменить слова «информационные центры и службы» словами «информационные центры, информационные компоненты и региональные информационные центры и службы».

Пункт 23.7

В конце первого предложения добавить слова «информационных компонентов и региональных информационных центров и служб».

Пункт 23.8

В первом предложении последнюю часть после слов «подготавливаться и распространяться» заменить словами «информационными центрами и региональными информационными центрами и службами Орга

низации Объединенных Наций как на официальных, так и, где это возможно, местных языках».

В последнем предложении пункта после слов «информационные центры» добавить слова «и региональные информационные центры».

Пункт 23.9

Слова «информационным компонентам миротворческих миссий Организации Объединенных Наций» заменить словами «информационным компонентам операций по поддержанию мира и политических миссий и миссий по вопросам миростроительства Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 2 Новостное обслуживание

Цель Организации

После слов «средствами массовой информации» добавить слова «, широкой общественностью».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить следующее новое ожидаемое достижение: «с) удовлетворенность доступностью своевременной, достоверной, объективной и сбалансированной информации и/или услуг для средств массовой информации, делегаций, других аудиторий и вторичных распространителей информации».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель и показатель, обозначенный (a)(ii), обозначить (a)(iii): «ii) увеличение числа радиопрограмм, распространяемых непосредственно среди радиовещательных станций, с разбивкой по языкам и по регионам».

Добавить следующий новый показатель: «с) увеличение доли пользователей, выражающих удовлетворенность доступностью своевременной, достоверной, объективной и сбалансированной информации и/или услуг».

Стратегия

Пункт 23.10

Слова «информационных центров и информационных служб» заменить словами «информационных центров, информационных компонентов и региональных информационных центров и информационных служб».

Подпрограмма 3 Библиотечное обслуживание

Цель Организации

После слова «Секретариатом» добавить слова «широкой общественностью».

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(ii) слово «количество» заменить словами «увеличение количества».

В показателе (b) слово «число» заменить словами «увеличение числа» и слова «скоординированных проектов» заменить словами «завершенных скоординированных проектов».

Стратегия***Пункт 23.14***

В конце пункта добавить слова «на основе своей ведущей роли в Руководящем комитете по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими».

Пункт 23.15

В первом предложении слова «собрания документов Организации Объединенных Наций в печатной форме» заменить словами «необходимость наличия печатных экземпляров документов Организации Объединенных Наций и».

Пункт 23.18

В первом предложении слова «участии в проектах» заменить словами «координировании проектов».

Подпрограмма 4**Информационно-пропагандистское обслуживание*****Показатели достижения результатов***

В конце показателя (b)(iii) добавить слова «с разбивкой по официальным языкам».

Стратегия***Пункт 23.21***

В последнем предложении слова «целевых аудиторий» заменить словами «широкой общественности и вторичных распространителей информации».

Выводы и рекомендации

338. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее передать программу 23 (Общественная информация) предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов Четвертому комитету (Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) для рассмотрения и принятия решения и для последующего представления Пятому комитету для рассмотрения им в контексте общих стратегических рамок на период 2006–2007 годов по пункту, озаглавленному «Планирование по программам».

Программа 24

Управленческое и вспомогательное обслуживание

339. На своих 9-м и 10-м заседаниях 15 июня Комитет рассмотрел программу 24 (Управленческое и вспомогательное обслуживание) предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов (A/59/6 (Prog.24)).

340. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 24 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

341. Была выражена общая поддержка предлагаемой программы. Было высказано мнение, что по сравнению с нынешней программой предлагаемый план по программам имеет более стратегическую и практическую направленность с постановкой более точных целей. Был отмечен использованный при составлении плана по программам ориентированный на клиентов и работу на опережение подход к осуществлению мер, предусмотренных управленческой реформой Генерального секретаря, с уделением внимания развитию диалога по вопросам управления и повышению ответственности и подотчетности руководителей программ, и была выражена поддержка такого подхода. Вместе с тем была отмечена необходимость представления в программе общего наброска задач в области управления, стоящих перед Организацией, и более точной оценки степени учета этих задач в стратегических рамках. Были также отмечены усилия Департамента по вопросам управления по дальнейшему укреплению и расширению общих и совместных служб Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций, и была выражена поддержка таких усилий. Было также высказано мнение о том, что предлагаемый план по программам для региональных отделений является слишком общим и в недостаточной степени учитывает конкретные вопросы, решаемые этими отделениями.

342. Было выражено удовлетворение в связи с усилиями по дальнейшей отработке методики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в качестве инструмента управления с более кратким и четким изложением сроков осуществления, и было подчеркнuto, что такие усилия должны продолжаться на систематической основе. Была отмечена последовательность в представлении логической структуры в рамках всей программы. Вместе с тем было высказано мнение о том, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов требуют дальнейшего уточнения и что отсутствие базисных и целевых показателей осуществления в программе затруднили оценку Комитетом степени релевантности предлагаемых ожидаемых достижений. Было указано на отсутствие четкой связи между некоторыми предлагаемыми ожидаемыми достижениями и соответствующими показателями достижения результатов.

343. Что касается подпрограммы 1 «Управленческое обслуживание и отправлене правосудия», то было выражено удовлетворение в связи с мерами, принятыми для дальнейшего делегирования полномочий по решению административных вопросов местным руководителям программ, но при этом было отмечено, что такой процесс должен продолжаться и его необходимо расширить для

включения операций по поддержанию мира. Было также отмечено, что цели компонента управленческого обслуживания этой подпрограммы должны быть более конкретными с уделением особого внимания совершенствованию практической деятельности и повышению эффективности и производительности и что стратегия осуществления подпрограммы должна быть ориентирована на анализ потребностей клиентов департаментов и отделов в целях повышения эффективности обслуживания. Что касается компонента отправления правосудия данной подпрограммы, то было высказано мнение о том, что формулировка данного компонента может потребовать дальнейшего пересмотра в свете ожидаемого завершения обзора Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии хода осуществления резолюции 57/307 Генеральной Ассамблеи.

344. Что касается подпрограммы 2 «Планирование программ, бюджет и счета», то было высказано мнение о том, что цели данной подпрограммы являются недостаточно конкретными и что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов можно было бы сформулировать более точно. Было отмечено, что согласование или утверждение Генеральной Ассамблеей шкалы взносов является прерогативой Ассамблеи и что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, предложенные для компонента (е) данной подпрограммы, необходимо переработать с уделением особого внимания таким важным факторам, как своевременность и качество документов в поддержку процесса принятия государствами-членами решений, касающихся шкалы взносов.

345. Что касается подпрограммы 3 «Управление людскими ресурсами», то была особо отмечена необходимость дальнейшего уточнения ожидаемых достижений и показателей достижения результатов для более точного отражения целей и стратегии подпрограммы и для более четкого отражения увязки между такими достижениями и показателями. Было высказано мнение о том, что в перечень ожидаемых достижений и показателей достижения результатов по данной подпрограмме необходимо включить улучшение функционирования системы служебной аттестации и системы «Гэлэкси». Было также высказано мнение о том, что в плане по программам необходимо отразить управленческие меры мотивации персонала, учитывая тот факт, что персонал является основным активом Организации. Было также отмечено, что может потребоваться дальнейший пересмотр данной подпрограммы для учета любых новых решений, которые Генеральная Ассамблея может принять на своей пятьдесят девятой сессии по результатам рассмотрения вопросов управления людскими ресурсами.

346. Что касается подпрограммы 4 «Вспомогательное обслуживание», то была выражена поддержка усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем по усилению охраны и повышению безопасности Организации. Вместе с тем была подчеркнута необходимость более эффективной координации этих усилий между Организацией Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение о том, что в план по программам следует включить результаты рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии предложений Генерального секретаря, которые будут сделаны в контексте второго этапа обеспечения безопасности и охраны операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций. Что касается информационно-коммуникационной технологии, то была выражена озабоченность по поводу того, что в плане по программам не предусмотрена координация деятельности в этой области между Организацией Объединенных

Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций и что учреждения продолжают разрабатывать схожие или дублирующие друг друга информационно-технические системы. Было признано, что соответствие всех информационно-технических проектов стандартам Совета по информационно-коммуникационным технологиям Секретариата имеет решающее значение, однако было указано, что увязка соответствующего ожидаемого достижения (а) с показателем достижения результатов (а) является недостаточно четкой.

Выводы и рекомендации

347. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о вкладе Департамента по вопросам управления в дело совершенствования методов управления, включая меры по повышению эффективности и производительности в Секретариате, и впоследствии представлять такие доклады раз в два года.

348. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря разработать план с указанием четких сроков для уменьшения дублирования, сложности и бюрократизма административных процессов и процедур в Организации Объединенных Наций, включая принятие общесекретариатского подхода, нацеленного на их упрощение и автоматизацию, и представить Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о таком плане и о ходе его осуществления.

349. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря разработать усовершенствованные инструменты определения расходов на осуществление деятельности и проведение мероприятий и представить Ассамблее на шестидесятой сессии доклад о вариантах применения методов исчисления расходов с использованием передовой международной практики.

350. Комитет рекомендовал рассмотреть вопрос о дальнейшем пересмотре и совершенствовании системы служебной аттестации.

351. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемого двухгодичного плана по программам с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 24.3

В первом предложении после слов «предложенной Генеральным секретарем,» вставить слова «включая меры, утвержденные Генеральной Ассамблеей,».

A. Центральные учреждения

Подпрограмма 1

Управленческое обслуживание и отправление правосудия

а) Управленческое обслуживание

Цель Организации

После слов «по всему Секретариату» вставить слова «, в качестве средства повышения эффективности, результативности и производительности».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое достижение (с) следующего содержания: «с) Совершенствование методов, инструментов и методики оценки эффективности и производительности применительно к основным функциям в области управления и обслуживания».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов (с) следующего содержания: «с) Число базовых показателей и других передовых методов и инструментов, используемых Секретариатом для оценки эффективности и производительности и для представления соответствующих докладов Генеральной Ассамблее».

b) Отправление правосудия

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить текст «Внутренняя система отправления правосудия, учитывающая кадровые стратегии и правила Организации и действующая в соответствии с ними» текстом «Справедливая и действенная внутренняя система отправления правосудия, учитывающая кадровые стратегии и правила Организации» и обозначить существующий пункт как подпункт (а).

Добавить новое достижение (b) следующего содержания: «b) Меры по обеспечению своевременного участия руководителей в процессе отправления правосудия».

Показатели достижения результатов

Обозначить показатель достижения результатов как (a)(i) и добавить новый показатель (a)(ii) следующего содержания: «ii) Увеличение процентной доли ответов, свидетельствующих об удовлетворенности справедливым и эффективным характером внутренней системы отправления правосудия».

Добавить новый показатель (b) следующего содержания: «b) Существенное уменьшение числа задержек или переноса сроков рассмотрения дел в связи с неявкой руководителей».

Подпрограмма 2

Планирование программ, бюджет и счета

a) Планирование программ и составление бюджета

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое ожидаемое достижение (b) следующего содержания: «b) Оказание государствам-членам помощи в принятии полно

стью обоснованных решений по вопросам, касающимся регулярного бюджета» и соответствующим образом изменить обозначение существующих подпунктов (b) и (c).

Показатели достижения результатов

Добавить следующие новые показатели достижения результатов (b)(i) и (ii) и обозначить существующий показатель (b) как (c):

- «b) i) Увеличение числа государств-членов, выражающих удовлетворение качеством бюджетных документов
- ii) Стопроцентное соблюдение сроков выпуска докладов».

b) Финансовые услуги, связанные с операциями по поддержанию мира

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (b) заменить слова «расширение возможностей» словами «оказание помощи».

Показатели достижения результатов

В показателе (b)(i) заменить слова «доли членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеи» словами «числа государств-членов».

e) Начисление и обработка взносов

Ожидаемые достижения Секретариата

Снять достижение (a) и изменить обозначение оставшихся подпунктов на (a) и (b).

Показатели достижения результатов

Снять показатель достижения результатов (a) и изменить нумерацию оставшихся пунктов (a)(i) и (ii) и (b).

Подпрограмма 3

Управление людскими ресурсами

b) Организационное развитие

Показатели достижения результатов

Снять показатель достижения результатов (a)(i).

Подпрограмма 4

Вспомогательное обслуживание

b) Обслуживание в области информационно-коммуникационных технологий

Стратегия

Пункт 24.21

В конце пункта добавить предложение следующего содержания: «Будет проведена оценка возможности постепенного перехода на использование платформ с открытым исходным кодом вместо лицензионного программного обеспечения для целей обслуживания в области информационно-коммуникационных технологий Организации для оценки как выгод — с точки зрения повышения безопасности и надежности и снижения лицензионных платежей, — так и затрат, связанных с таким подходом».

Программа 25 Внутренний надзор

352. На своем 19-м заседании 22 июня Комитет рассмотрел программу 25 (Внутренний надзор) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 25)).

353. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 25 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом указанной программы.

Обсуждение

354. Была выражена поддержка конкретности и высокого качества плана программы. Кроме того, с признательностью был отмечен сделанный упор на повышение результативности деятельности Организации Объединенных Наций.

355. Был поднят вопрос о качественных показателях в контексте того, отвечают ли потребностям оценки деятельности, связанной с надзором. Управление служб внутреннего надзора отметило, что им были проведены консультации с различными национальными органами надзора, которые показали, что его практика сходна с практикой этих органов.

356. Была выражена обеспокоенность по поводу изменений в общей направленности и целях программы. В этой связи указывалось на то, что эти элементы должны полностью отражать мандат Управления, как он был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года.

357. Было выражено мнение о том, что цели трех подпрограмм выходят за рамки мандатов и в них недостаточно подчеркивается подотчетность.

358. Была выражена обеспокоенность по поводу отсутствия ссылок на государства-члены в формулировках ожидаемых достижений. Однако было отмечено, что стратегические рамки включают ссылки на государства-члены в части, касающейся общей направленности, а также ссылки на директивные органы в формулировке ожидаемого достижения (а) подпрограммы 1.

359. Был поднят вопрос о нынешней организационной структуре в контексте консультирования по вопросам управления. Управление служб внутреннего надзора отметило, что небольшое ядро сотрудников, дополняемых экспертами, представляет собой эффективную структуру.

360. Был поднят вопрос о своевременности подготовки документации и необходимости представления качественной информации, а также о важном значении сокращения рисков.

Выводы и рекомендации

361. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть программу 25 (Внутренний надзор) предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/59/6 (Prog. 25)) на своей пятьдесят девятой сессии.

Программа 26 Совместно финансируемая деятельность

362. На своем 14-м заседании 17 июня Комитет рассмотрел программу 26 (Совместно финансируемая деятельность) предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов (A/59/6 (Prog. 26)).

363. Представители Генерального секретаря представили программу 26 и ответили на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

364. В целом предлагаемая программа 26 (компоненты А–D) получила положительную оценку. Была признана значимость и важность мероприятий, предлагаемых в программе 26, причем особо была подчеркнута координирующая роль Организации Объединенных Наций в деле укрепления сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций в достижении целей, определенных государствами-членами.

365. Были высказаны мнения, в соответствии с которыми подход к составлению бюджета с ориентацией на конкретные результаты при формулировании целей и стратегии программы позволил более лаконично и четко определить ожидаемые достижения и показатели достижения результатов. В то же время было отмечено, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов требуют дальнейшего уточнения. Были выражены мнения, согласно которым отсутствие базовых и ориентировочных показателей эффективности деятельности затруднило оценку Комитетом значимости и измеримости предложенных ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Было также указано, что некоторые показатели достижения результатов сформулированы таким образом, что они позволяют определить количество проделанной работы, но не дают возможность оценить качество достигнутых результатов.

366. В отношении компонента А «Комиссия по международной гражданской службе» программы 26 была признана роль Комиссии в рамках процесса формирования политики по вопросам международной гражданской службы, однако были выражены мнения о том, что цели и логические рамки этого компонента должны также отражать координирующую роль Генеральной Ассамблеи. Были также высказаны мнения, в соответствии с которыми общая ориентация и стратегия этого компонента должны более полно отражать возникающие вопросы и проблемы общей системы Организации Объединенных Наций, на которые рас

пространяется мандат Комиссии, и взаимодействие между Комиссией и участвующими организациями.

367. Что касается компонента В «Объединенная инспекционная группа» программы 26, то программа, предложенная для Объединенной инспекционной группы, получила поддержку, причем высокая оценка была дана усилиям Группы по реформированию методов своей работы и своих рабочих процедур. В то же время были высказаны мнения, в соответствии с которыми работа Группы должна быть в большей мере ориентирована на достижение конкретных результатов, а ожидаемые достижения должны в полной мере поддаваться измерению. Были также высказаны мнения, согласно которым формулировка программы, предложенной по компоненту В, может потребовать дальнейшего анализа и редакции на более позднем этапе с целью отразить итоги реформы Группы, которая будет проведена Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии.

368. Что касается компонента С «Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций» программы 26, то, хотя усилия Совета по координации работы системы Организации Объединенных Наций были признаны, были выражены мнения, в соответствии с которыми программа, предлагаемая по компоненту С, должна быть в большей степени ориентирована на комплексный подход к решению проблем, встающих перед системой Организации Объединенных Наций, включая предложения по оценке эффективности мер по предупреждению конфликтов и постконфликтному урегулированию, а также в отношении укрепления сотрудничества со стороны участвующих организаций в рамках деятельности по повышению уровня безопасности персонала, особенно на местах. Было также указано, что формулировка ожидаемых достижений должна быть нацелена на обеспечение эффективности деятельности Совета, в том числе с точки зрения расходов. Было также высказано мнение, согласно которому предлагаемые ожидаемые достижения и стратегия сформулированы слишком абстрактно и претенциозно и что следует перенацелить их на достижение улучшений в аспектах обмена знаниями и повышения эффективности инвестиций в технологии.

369. В отношении компонента D «Межорганизационные меры безопасности» программы 26 была выражена общая поддержка неустанных усилий Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в направлении укрепления системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности на местах. Были высказаны мнения, согласно которым ориентация и цели программы в рамках компонента D должны более четко отражать новые вызовы и угрозы безопасности и изменения общих условий в плане безопасности, а также тот факт, что все организации, участвующие в системе обеспечения безопасности, должны вносить активный вклад в укрепление механизмов обеспечения безопасности на местах. Кроме того, было высказано мнение, в соответствии с которым предлагаемые формулировки ожидаемых достижений и показателей достижения результатов должны быть изменены с учетом необходимости укрепления потенциала Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в области проведения анализа рисков и принятия мер быстрого реагирования. Были также высказаны мнения, согласно которым программа, предлагаемая в рамках компонента D, может потребовать доработки и редакции с учетом ожидаемых итогов рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии предложений Генераль

ного секретаря, которые должны быть сделаны в контексте второго этапа мер укрепления безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций.

Выводы и рекомендации

370. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 26 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемого двухгодичного плана по программам при том понимании, что компоненты А, В и D могут быть изменены с учетом решения, которое Генеральная Ассамблея может принять по этим вопросам на своей пятьдесят девятой сессии.

371. Комитет напомнил в этом контексте, что в пункте 9 своей резолюции 58/286 Генеральная Ассамблея постановила вернуться к вопросу о реформе Объединенной инспекционной группы на своей пятьдесят девятой сессии, с тем чтобы принять любые меры по повышению эффективности работы Группы, которые могут потребоваться для решения поставленных перед нею задач.

372. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 26 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:

С. Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций

Общая направленность

Пункт 26.7

Во втором предложении заменить слова «согласованных на международном уровне целей развития, а также на обеспечение комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений крупных конференций и саммитов, включая» словами «согласованных на международном уровне целей развития, в том числе изложенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и принятых после 1992 года итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях, и».

В третьем предложении вставить предлог «и» перед словами «управления людскими ресурсами» и опустить слова «и реформы общей системы».

Показатели достижения результатов

В показателе (а) после слова «программ» вставить слова «и проектов, имеющих стратегическое значение».

D. Оценка

1. Повышение роли результатов оценки при разработке программ, их осуществлении и вынесении установочных директив

373. На своих 5-м и 6-м заседаниях 8 и 9 июня Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о повышении роли результатов оценки при разработке программ, их осуществлении и вынесении установочных директив (A/59/79).

374. Представитель Управления служб внутреннего надзора представил этот доклад и ответил на вопросы, поднятые при рассмотрении доклада Комитетом.

Обсуждение

375. Несколько делегаций приветствовали доклад, отметив, что в нем содержится всеобъемлющий, тщательный и полезный обзор. Некоторые делегации были удовлетворены оценкой, согласно которой имеющиеся в Организации возможности для проведения оценки опираются на довольно прочные организационные механизмы. Они также отметили, что эффективная оценка необходима для улучшения взаимосвязи между результатами и ресурсами программ. Отмечалось, что, хотя в докладе и содержатся имеющие здравый смысл идеи, возможно, он является слишком оптимистичным в отношении возможности проведения самооценки, учитывая низкий уровень ресурсов и отсутствие специализированной инфраструктуры.

376. Была выражена озабоченность по поводу несоблюдения Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8). Делегации также согласились с Управлением служб внутреннего надзора в том, что уровень старшинства проводящего оценку руководящего звена имеет критически важное значение, и подчеркнули важность меры № 2, которая призывает поощрять старшее руководящее звено к руководству этой работой, и рекомендовали эту меру к немедленному выполнению.

377. Делегации выразили сомнение в отношении реальной ценности и практического значения для политики Организации в области людских ресурсов введения дополнительных требований о наличии при найме и назначении руководителей программ в ранге С-5 и выше навыков в области контроля и оценки. Была высказана озабоченность по поводу того, что это требование могло бы стать еще одним препятствием на пути к притоку в Организацию свежих талантов. Было подчеркнуто, что этот вопрос должен быть рассмотрен на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Управление людскими ресурсами».

378. Они также приветствовали планы по созданию всеобъемлющего глоссария и пособия в качестве шага, который обеспечит единообразие в рамках Организации. Было также отмечено, что для улучшения возможностей Секретариата в области оценки необходимо выделение достаточных ресурсов, наличие удобного для пользователя инструментария, четкой и последовательной терминологии, руководители старшего звена должны обладать достаточной компетенцией в области контроля и оценки.

379. Были с одобрением встречены первые попытки улучшить самооценку и было предложено представить обновленную информацию о достигнутом прогрессе для рассмотрения на следующей сессии Комитета. Было также предло

жено, чтобы эти усилия были повторены в других департаментах, что могло бы подтвердить их значение. Было подчеркнуто, что доклады о достигнутых результатах должны соответствовать результатам оценок, включая самооценки, для тех же программ. Было также запрошено разъяснение и получен ответ на то, по каким причинам три программы не отреагировали на обследование.

380. Было отмечено, что в отношении предложения 2(с) организационный формат прений, проводимых межправительственными органами, осуществляющими надзор над основными программами и подпрограммами по результатам оценки, не имеет значения до тех пор, пока доклады об оценке получают всестороннее рассмотрение, а результаты таких обзоров представляются в Комитет.

381. Что касается вопросов в отношении углубленной оценки, то было отмечено, что обзоры руководства в рамках других форумов (таких, как Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам) не означают, что эти вопросы следует исключить из проведения углубленной оценки.

Выводы и рекомендации

382. Комитет постановил выбрать тему «Политические вопросы» для своей углубленной оценки в 2006 году.

383. Комитет выразил признательность Управлению служб внутреннего надзора за честное и объективное рассмотрение вопросов, затрагивающих осуществление программ, в своем докладе об углубленных оценках и трехгодичных обзорах (E/AC.51/2004/3, E/AC.51/2004/4 и E/AC.51/2004/5 и Corr.1). Комитет предложил Управлению включать в будущие углубленные и тематические оценки, а также в трехгодичные обзоры краткий раздел по вопросам, для решения которых было бы полезно межправительственное руководство и последующие меры со стороны Комитета или других соответствующих межправительственных органов. В этом разделе следует уделить внимание практическим и стратегическим вопросам, которые с точки зрения Управления не могут быть решены только действиями Секретариата и требуют сотрудничества между Секретариатом и межправительственными органами.

384. Комитет принял к сведению следующие меры, принимаемые со стороны Секретариата, в том виде, в каком они изложены в мерах 1(b), 2(a), 3(a) и (b) и 4.

385. Комитет принял к сведению меру 5 и напомнил о том, что Генеральная Ассамблея не приняла какой-либо политики в отношении роста ресурсов.

386. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть меры 2(b) и (c) в контексте пункта об управлении людскими ресурсами на ее пятьдесят девятой сессии.

387. Комитет одобрил предложения 2(a) и (b) в отношении необходимой поддержки со стороны межправительственных органов.

388. Комитет рекомендовал рассматривать соответствующую программу предлагаемых стратегических рамок вместе с соответствующим разделом доклада о выполнении программ. Поскольку доклад о выполнении про

грамм отражает два двухгодичных периода до периода, охватываемого предлагаемыми стратегическими рамками, Комитет рекомендовал Секретариату официально представить обновленную информацию о соответствующих разделах доклада о выполнении программ при том понимании, что такая обновленная информация также будет рассмотрена. Комитет подчеркнул, что оценка результатов исполнения программы в прошлом должна отражать, в соответствии с пунктами 13 и 14 резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года, существенные внешние факторы, которые могут повлиять на достижения различных программ.

2. Дальнейшая проработка тем для экспериментальной оценки

389. На своем 2-м заседании 7 июня Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о дальнейшей работе над темами для экспериментальной тематической оценки (E/AC.51/2004/2).

390. Представитель Управления служб внутреннего надзора представил доклад и ответил на вопросы, затронутые в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

391. Предложение о проведении тематических оценок было встречено с энтузиазмом и поддержано. Было выражено мнение о том, что тематические оценки позволят определить совокупное воздействие программ с общими целями. Было отмечено, что полезность тематических оценок, как отмечено в докладе, имеет важное значение и что выводы этих оценок позволят Комитету рассмотреть вопросы координации и сотрудничества между программами Организации Объединенных Наций. Было далее отмечено, что тематические оценки имеют отношение к проводимой Генеральным секретарем реформе в целях укрепления мониторинга и оценки, а также к новому процессу составления бюджета.

392. Было выражено мнение о том, что в докладе Управления служб внутреннего надзора весьма тщательно охарактеризованы три темы, предложенные для рассмотрения. Все три, как было отмечено, заслуживают внимания и имеют отношение к приоритетам Организации Объединенных Наций. Было указано, что необходимо рассмотреть вопрос о том, какое из предложений обеспечит наибольший вклад в нынешнюю работу Организации Объединенных Наций и какое из них будет в большей степени способствовать укреплению Организации.

393. Было отмечено, что тематические оценки не должны проводиться в ущерб углубленным оценкам, а напротив — должны дополнять их. Было отмечено далее, что относительным преимуществом тематических оценок является их сосредоточенность на каком-то одном важнейшем вопросе, которая позволяет провести более систематический обзор программ Организации Объединенных Наций, имеющих общие цели и задачи.

394. Что касается выбора тем, то делегации подчеркнули свою готовность проявлять при этом гибкость. Наибольший интерес был проявлен к первым двум предложенным темам: а) информационные системы, предназначенные для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и других согласованных на между

народном уровне целей в области развития; и b) увязка работы штаб-квартир с деятельностью на местах: обзор передовых практических методов в области развития.

395. Было отмечено, что у первой темы есть несколько преимуществ. Было выражено мнение о том, что эта тема имеет особо важное значение с учетом того обстоятельства, что к Генеральному секретарю обращена просьба представить доклад об осуществлении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2005 году, а также с учетом настоятельной необходимости их достижения; было выражено также мнение о том, что это предложение преследует цель реализации крайне важного потенциала использования информационной технологии и коммуникаций в целях развития. Было отмечено далее, что на различных всемирных встречах на высшем уровне и конференциях было принято множество соглашений по вопросам развития, и необходимо произвести оценку осуществления этих соглашений.

396. Были также выражены мнения о том, что вторая тема имеет прямое отношение к Декларации тысячелетия и обеспечит охват широкого диапазона вопросов развития, включая цели в области развития. Было отмечено, что будет крайне полезно провести широкое обсуждение по вопросам развития и что аспекты взаимодополняемости между работой в штаб-квартире и деятельностью на местах имеют весьма важное значение.

397. Было выражено мнение о том, что третья тема, посвященная вкладу Организации Объединенных Наций в деятельность по предотвращению стихийных бедствий и осуществлению мер реагирования в случаях чрезвычайных бедствий, также заслуживает внимания и достаточно актуальна, особенно в преддверии Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, которую планируется провести в Кобе, Япония, в 2005 году.

398. Несколько делегаций выразили желание проконсультироваться со своими коллегами относительно окончательного выбора темы. Было также выражено мнение о том, что дальнейшее обсуждение вопроса о том, какую тему следует выбрать для тематической оценки, будет приветствоваться.

Выводы и рекомендации

399. **Комитет согласился с тем, что Управлению служб внутреннего надзора надлежит провести тематическую оценку для представления в Комитет на его сорок пятой сессии. Отметив, что все темы имеют важное значение и заслуживают внимания, Комитет выбрал тему: «Увязка работы штаб-квартир с деятельностью на местах: обзор передовых практических методов искоренения нищеты в рамках Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций».**

3. Углубленная оценка программы в области государственного управления, финансов и развития

400. На своем 2-м и 3-м заседаниях 7 июня Комитет рассматривал записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы в области государственного управления, финансов и развития (E/АС.51/2004/3).

401. Представитель Управления служб внутреннего надзора внес этот доклад на рассмотрение и совместно с директором Отдела государственного управления и управления развитием ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

402. Особая поддержка была выражена рекомендациям 1, 4 и 8. Было выражено удовлетворение по поводу укрепления потенциала Отдела в результате недавней структурной перестройки по поводу прогресса, достигнутого в деле обмена информацией, и роли Онлайновой сети Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов (ЮНПАИ) в обмене ею, а также по поводу участия в ЮНПАИ региональных центров. С учетом того, что Управление служб внутреннего надзора положительно оценило поддержку, предоставляемую Отделом государственного управления и управления развитием Глобальному форуму по вопросам формирования правительства нового типа, было выражено мнение о необходимости дальнейшего укрепления этой поддержки. Что касается совершенствования деятельности по разработке сборника передовых методов, то было выражено мнение о необходимости критического анализа данных и использования стандартных показателей. Была выражена обеспокоенность по поводу чрезмерной нагрузки на ресурсы Отдела, возможного дублирования усилий между Отделом и Программой развития Организации Объединенных Наций, недостаточности информации о мероприятиях, в связи с чем требуется разработать более эффективную стратегию распространения информации, и по поводу отсутствия четко разработанной методологии в отношении поиска и обобщения информации о передовых методах. Обеспокоенность была высказана также по поводу отсутствия механизмов координации с ЮНПАИ в некоторых региональных комиссиях и ненадежности электронной связи с некоторыми центрами в Африке. Было выражено мнение о том, что рекомендацию 5 следует расширить, с тем чтобы для выхода за рамки охвата директивных органов предусмотреть включение в общемировую базу данных информации о научно-исследовательских центрах, занимающихся вопросами государственного управления.

Выводы и рекомендации

403. Комитет рекомендовал одобрить рекомендации, содержащиеся в докладе об углубленной оценке программы в области государственного управления, финансов и развития, при том понимании, что рекомендация 2 будет сформулирована следующим образом:

«Рекомендация 2**Поддержка международного сотрудничества в налоговых вопросах, организованного в рамках Управления по финансированию развития**

Департаменту по экономическим и социальным вопросам следует обеспечивать, чтобы в рамках Управления по финансированию развития уделялось достаточное внимание и оказывалась надлежащая поддержка деятельности в области международного сотрудничества в налоговых вопросах и мерам содействия правительствам».

404. Комитет отметил содержащиеся в пункте 44 документа E/AC.51/2004/3 замечания УСВН относительно необходимости переориентации Отделом своей программы технической помощи и в этой связи напоминает о высказанной Генеральной Ассамблеей в пункте 48 ее резолюции 58/270 просьбе о проведении Генеральным секретарем основательного и всеобъемлющего обзора регулярной программы технического сотрудничества и представлении надлежащих предложений на рассмотрение Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии.

405. В связи с рекомендацией 1 Комитет согласился с тем, что Отделу государственного управления и развития следует, действуя в рамках его мандата работы по решению общей задачи укрепления систем и институтов управления в интересах социального развития и сокращения масштабов нищеты, добиваться повышения эффективности и влияния его работы благодаря применению трех критериев, изложенных в пункте 61 документа E/AC.51/2004/3, при подготовке будущей программы работы и что Генеральному секретарю следует представить Генеральной Ассамблее испрашиваемые ею предложения.

406. Комитет особо отметил ключевое значение роли региональных комиссий в осуществлении программы и, в частности, в развитии ЮНПАН. Комитет выразил признательность тем региональным комиссиям, которые уже создали эффективные механизмы координации с ЮНПАН, и рекомендовал Отделу государственного управления и управления развитием активизировать его усилия по налаживанию рабочих отношений с другими региональными комиссиями.

407. Комитет отметил оказанную Отделом государственного управления и управления развитием действенную поддержку проведению глобальных форумов по вопросам формирования правительства нового типа, которые являются важными мероприятиями с точки зрения подключения сотрудников директивных органов и других государственных должностных лиц высокого уровня к работе по достижению целей программы, и призвал продолжать поддерживать партнерские отношения с Глобальным форумом на его будущих сессиях.

408. В связи с рекомендацией 5 «Разработка информационной стратегии» Комитет рекомендовал Отделу продолжать ориентировать усилия на нынешних и будущих сотрудников национальных директивных органов на основе информационно-пропагандистской стратегии, нацеленной на охват учебных заведений, включая высшие учебные заведения, готовящие специалистов в области государственного управления, и организаций гражданского общества во всем мире.

409. Комитет особо отметил, что осуществление рекомендации 4 не подразумевает установления макропоказателей для оценки общей эффективности государственного управления в отдельных государствах-членах.

4. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития

410. На своем 3-м заседании 7 июня Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития (E/АС.51/2004/4).

411. Доклад внес на рассмотрение представитель Управления служб внутреннего надзора. Представители Управления и Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата ответили на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

412. Было выражено удовлетворение тем, что был достигнут значительный прогресс в осуществлении рекомендаций и что уже отмечены полученные в результате этого улучшения. Было высказано мнение о том, что доклад является сбалансированным и точным. С общей оценкой доклада были согласны все.

413. Была дана высокая оценка Отделу по устойчивому развитию за его усилия по осуществлению рекомендаций, в частности за его работу по оживлению деятельности Комиссии по устойчивому развитию, за его инициативы по вовлечению основных групп и по укреплению партнерских связей в рамках Организации и за расширение им веб-сайта Отдела. Было высказано предложение о том, что веб-сайт можно и дальше использовать в качестве координационного центра для обобщения национального опыта в вопросах устойчивого развития.

414. Что касается рекомендации 2 относительно обеспечения более глубокого понимания проблем устойчивого развития, то была выражена обеспокоенность по поводу того, что общее понимание до сих пор не достигнуто. Было отмечено, что следует уделять больше внимания обеспечению достижения такого общего понимания и что распространение информации о концепции устойчивого развития имеет основополагающее значение.

415. Что касается рекомендации 3 относительно рационализации процедур представления докладов, то Отделу было рекомендовано и далее рационализировать его требования в отношении представления национальных докладов. Было высказано предложение о том, чтобы Отдел оказывал техническую помощь для содействия странам в выполнении предъявляемых к ним требований относительно представления национальных докладов и чтобы упор делался на различные структуры национальных докладов. Было также отмечено, что следует придавать важное значение качеству, а не количеству докладов.

416. Было выражено мнение о том, что Отделу следует продолжать играть координационную роль в Организации Объединенных Наций, примером чему является его позиция в качестве секретариата «Водного механизма Организации Объединенных Наций». Кроме того, была высказана мысль о том, что Отделу

следует и далее укреплять свою межучрежденческую координацию и что он обладает уникальными возможностями для согласования различных усилий в области устойчивого развития.

417. Была также отмечена необходимость продолжать оказывать поддержку национальным программам устойчивого развития и предоставлять техническую помощь. Было высказано предложение о том, чтобы Отдел повышал уровень осведомленности о своей программе технической помощи.

418. Была выражена обеспокоенность по поводу вывода Управления служб внутреннего надзора (пункт 34) относительно наличия проблем, связанных с использованием показателей для оценки хода разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития.

Выводы и рекомендации

419. **Комитет рекомендовал одобрить завершение трехгодичного обзора осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития (E/AC.51/2004/4).**

420. **Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы Отдел по устойчивому развитию и далее активизировал свои усилия для обеспечения достижения общего понимания устойчивого развития, охватывающего его социальные, экономические и экологические аспекты, в соответствии с резолюцией 57/253 Генеральной Ассамблеи.**

421. **Комитет также подчеркнул, что Отделу следует сосредоточить внимание на поощрении многосекторальных подходов в области устойчивого развития и продолжать содействовать эффективному межучрежденческому сотрудничеству.**

422. **Комитет подчеркнул, что достижение целей устойчивого развития зависит от эффективного сбора и анализа данных о национальном прогрессе в направлении достижения целей в социальной, экономической и экологической областях на добровольной основе и в контексте национальных приоритетов и стратегий. В то же время Комитет просил Отдел продолжать предпринимать усилия для недопущения ненужного дублирования работы с другими органами системы Организации Объединенных Наций при обращении с просьбами о предоставлении национальных докладов.**

5. Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии относительно углубленной оценки программы в области народонаселения

423. На своем 3-м заседании 7 июня Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления Служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии относительно углубленной оценки программы в области народонаселения (E/AC.51/2004/5 и Согг.1).

424. Представитель Управления служб внутреннего надзора представил доклад и совместно с Директором Отдела народонаселения Секретариата ответил на вопросы, затронутые в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

425. Была выражена признательность за откровенный и обстоятельный анализ, содержащийся в докладе. Была выражена высокая оценка прогресса, достигнутого Отделом народонаселения в использовании междисциплинарных подходов к вопросам народонаселения и его сотрудничества с партнерами, как-то: Статистический отдел Организации Объединенных Наций и региональные комиссии. В этом контексте была подчеркнута необходимость в более активном сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Было особо подчеркнуто наличие увязки между демографическими исследованиями и сбором данных и мониторингом достижения целей Декларации тысячелетия. Была выражена поддержка выводу Управления служб внутреннего надзора (см. там же, пункт 25, касающийся осуществления рекомендации 9(с) Комитета) о том, что необходимо провести дальнейшую работу по сложной взаимосвязи между динамикой населения и нищетой. Был затронут вопрос о том, какое отношение имеют программы в области народонаселения к безопасности людей. Была выражена обеспокоенность отсутствием осуществления рекомендации 9 о составлении прогнозов динамики городского населения в разбивке по полу и возрасту, и было подчеркнуто, что необходимо изыскать надлежащие ресурсы для осуществления этой рекомендации. Была отмечена оценка, согласно которой результаты воздействия перестройки региональных комиссий неоднозначны.

426. Было выражено мнение о том, что, поскольку вопросы народонаселения тесно взаимосвязаны с такими социально-экономическими вопросами, как здравоохранение и санитария и положение женщин, от которых в значительной степени зависит безопасность людей отводится важнейшая роль в программе народонаселения.

Выводы и рекомендации

427. **Комитет рекомендует утвердить вывод, сформулированный в трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок первой сессии относительно углубленной программы в области народонаселения (E/AC.51/2004/5 и Corr.1).**

428. **Комитет признал важное значение сбора, накопления и анализа базовых страновых данных для разработки каких бы то ни было стратегий в области народонаселения, особенно для оценки достижений в деле реализации целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.**

429. **Комитет приветствовал сотрудничество Отдела народонаселения со Статистическим отделом, региональными комиссиями и другими международными и региональными органами в деле обеспечения его доступа к последним имеющимся точным данным и призвал Отдел и далее укреплять свои механизмы сотрудничества.**

Глава III

Вопросы координации

А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год

430. На своих 7, 8 и 22-м заседаниях 10, 14 и 24 июня Комитет рассмотрел годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) за 2003 год (E/2004/67). Представитель Генерального секретаря внес доклад на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада в Комитете.

Обсуждение

431. Было отмечено, что годовой обзорный доклад Координационного совета руководителя системы Организации Объединенных Наций за 2003 год отличали два существенных новых элемента, а именно включение информации об итогах первой очередной сессии КСР 2004 года и уделение большего внимания результатам и достижениям, как об этом просил Комитет на своей сорок третьей сессии³. В докладе отражены вопросы программ и управления, которые КСР и его комитеты высокого уровня рассматривали в 2003 году и в начале 2004 года. Если говорить о программах, то основное внимание было уделено обеспечению согласованных действий системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации тысячелетия в области устойчивого развития и выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. КСР также рассматривал такие вопросы, как финансирование развития и осуществление Монтеррейского консенсуса, борьба с транснациональной преступностью, преодоление «цифровой пропасти», ВИЧ/СПИД и его влияние на продовольственную безопасность и управление, общесистемная поддержка развития Африки и Новое партнерство в интересах развития Африки и предотвращение вооруженных конфликтов. Что касается управления, то КСР рассмотрел вопросы усовершенствования системы обеспечения безопасности, создания службы старших руководителей, возобновления деятельности сети по финансам и бюджету и укрепления общих служб и разработки проектов в области информационно-коммуникационных технологий, направленных на улучшение коммуникации и обмена информацией между организациями системы.

432. Комитет одобрил форму подачи информации в докладе, включая обновленные сведения о сотрудничестве между учреждениями, и положительно отметил его улучшенный формат и содержание. Он отметил, что межучрежденческая координация стала более транспарентной и способствовала улучшению диалога между государствами-членами. Он также подтвердил свое мнение о том, что КСР является главным органом, отвечающим за координацию в системе Организации Объединенных Наций и обеспечение последовательности и согласованности усилий всей системы по осуществлению мандатов и решений межправительственных органов. Члены Комитета выразили мнение о целесообразности включения в будущие годовые доклады КСР информации о результатах, достигнутых благодаря межучрежденческой координации, и оценки эффективности работы системы в целом.

433. Были одобрены целенаправленные усилия КСР по обеспечению скоординированного осуществления Декларации тысячелетия. Комитет подчеркнул необходимость избегать дублирования и обеспечивать взаимодополняемость усилий КСР и других межучрежденческих органов, включая органы, входящие в Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и исполнительные комитеты Организации Объединенных Наций, при осуществлении Декларации тысячелетия и решений других конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и представлении соответствующих докладов. Намеченный на 2005 год всеобъемлющий обзор хода осуществления Декларации тысячелетия рассматривался как средство усиления увязки различных обязательств в отношении устойчивого развития и их скоординированного выполнения. Комитет настоятельно призвал все соответствующие организации системы своевременно представить свои материалы для обзора 2005 года.

434. Члены Комитета подчеркнули важное значение устойчивого экономического роста и искоренения нищеты как ключевых элементов межучрежденческой работы по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Была также подчеркнута роль науки и техники и прав на интеллектуальную собственность в достижении устойчивого развития. Комитет поддержал широкие принципы, принятые КСР в развитие решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности акцент на их осуществление на всех уровнях и упор на максимальную поддержку со стороны учреждений двухгодичных циклов осуществления Комиссии по устойчивому развитию. Он приветствовал решения КСР по механизмам межучрежденческого сотрудничества в таких областях, как водные ресурсы, энергетика и океаны и прибрежные районы, и просил представлять ему информацию о ходе их осуществления. В контексте предложения о создании отдельной целевой группы КСР для координации усилий системы по борьбе с голодом было разъяснено, что межучрежденческое взаимодействие в этой области уже осуществляется под руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в контексте ее мандата, сформулированного на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия и на Саммите тысячелетия. Кроме того, созданная в 1997 году сеть системы Организации Объединенных Наций по развитию и продовольственной безопасности в сельских районах, в которую входят 20 организаций системы Организации Объединенных Наций, продолжает выполнять роль главного межучрежденческого механизма координации усилий по достижению целей программы «продовольствие для всех» и уменьшения масштабов нищеты в сельских районах. Комитет запросил дополнительную информацию о круге ведения межучрежденческих механизмов сотрудничества, связанных со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, и формах их взаимодействия с заинтересованными сторонами, не относящимися к системе Организации Объединенных Наций.

435. Комитет принял к сведению информацию о последующей деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с Международной конференцией по финансированию развития. Было отмечено, что в анализе, содержащемся в докладе об обязательствах и последующей деятельности в связи с Конференцией, не были в полной мере приняты во внимание различные инициативы, уже предпринятые развитыми странами. В связи с проведенным Ко

митетом высокого уровня по программам (КВУП) анализом потоков ресурсов было выражено мнение о том, что в этом анализе следует обратить внимание на связь между национальными стратегиями и соответствующими объемами торговли и инвестиций, а также на связь между принципами, сформулированными в Монтеррейском консенсусе, и потоками ресурсов. Была подчеркнута необходимость упрощения и согласования правил, процедур и методов работы организаций системы Организации Объединенных Наций и увязки их с правилами, процедурами и методами работы стран-партнеров.

436. Комитет вновь заявил о своей поддержке усилий по борьбе с транснациональной преступностью, направляемых Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Он подчеркнул необходимость тесного взаимодействия между Управлением и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций при осуществлении различных мер по борьбе с транснациональной преступностью, особенно мер, касающихся постконфликтных ситуаций, и мер по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в тюрьмах. Комитет также высказался в поддержку ратификации и осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

437. Было отмечено, что КСР считает первый этап Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества успешным и что в системе Организации Объединенных Наций ведется работа по дальнейшему осуществлению принятого на ней Плана действий. Комитет призвал КСР продолжать усилия по содействию «цифровой пропасти», в частности путем оказания развивающимся странам помощи в расширении их доступа к информационно-коммуникационным технологиям за счет подготовки кадров и просвещения, создания потенциала, улучшения сетей связи и повышения готовности к переходу на электронные системы связи, а также за счет совершенствования их информационно-технологической инфраструктуры.

438. В связи с ВИЧ/СПИДом Комитет отметил многочисленные проблемы, которые вызывает пандемия СПИДа, и высоко оценил усилия КСР по разрешению взаимосвязанных кризисов ВИЧ/СПИДа, продовольственной безопасности и управления. Комитет выразил пожелание получать информацию о ходе осуществления программных и организационных мер, принятых КСР в связи с этим тройным кризисом.

439. Комитет приветствовал то первоочередное внимание, которое КСР продолжает уделять обеспечению эффективной и скоординированной поддержки устойчивого развития в Африке, особенно Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны системы Организации Объединенных Наций. Комитет отметил прогресс, достигнутый в пяти межучрежденческих тематических блоках (создание инфраструктуры; управление, мир и безопасность; сельское хозяйство, торговля и доступ к рынкам; окружающая среда, народонаселение и урбанизация; и развитие людских ресурсов/занятость и ВИЧ/СПИД) в плане координации поддержки Нового партнерства со стороны Организации Объединенных Наций. Он призвал наращивать поддержку системы Организации Объединенных Наций путем содействия синергическому взаимодействию между тематическими блоками, включения компонентов ВИЧ/СПИДа, гендерной проблематики и прав человека во все виды деятельности в рамках тематических блоков усиления поддержки Комиссии Африканского союза и Нового партнер

ства и дальнейшего уточнения функций и обязанностей различных учреждений, работающих в Африке на региональном и субрегиональном уровнях.

440. Было одобрено усиление внимания на межучрежденческом уровне к вопросу о предупреждении вооруженных конфликтов. Были одобрены усилия КСР по созданию общесистемного потенциала предупреждения конфликтов на основе всесторонних, комплексных и учитывающих специфику стран подходов и путем улучшения диалога и обмена информацией между соответствующими организациями. Комитет призвал КСР продолжать работу в этом направлении.

441. В связи с вопросами управления Комитет выразил глубокую обеспокоенность по поводу растущей угрозы безопасности персонала системы Организации Объединенных Наций. Он приветствовал усиление внимания Совета к этой проблеме и заявил о полной поддержке мер по повышению безопасности персонала путем создания единой и слаженной системы обеспечения безопасности с четко определенными обязанностями и структурой подотчетности, расширения подготовки всех сотрудников и повышения активности старшего руководства на уровне штаб-квартир и на местах. Комитет настоятельно призвал КСР вести обзор политики в отношении общих служебных помещений, продолжать следить за разработкой планов обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и обеспечивать их соответствие единым стандартам, а также призвать старших руководителей системы Организации Объединенных Наций серьезно отнестись к своим обязанностям по обеспечению безопасности. Он также призвал КСР обеспечить создание соответствующих межучрежденческих механизмов для покрытия растущих расходов в связи с совершенствованием системы обеспечения безопасности.

442. Что касается финансовых вопросов, то Комитет приветствовал то усиленное внимание, которое уделяется разработке более активной межучрежденческой программы работы в бюджетно-финансовой области, которую будет осуществлять сеть по финансовым и бюджетным вопросам Комитета высокого уровня по вопросам управления.

443. В связи с просьбой Комитета в адрес КСР содействовать обмену информацией о методах оценки эффективности осуществления программ и достигнутых результатов, определения результатов работы обслуживающих структур и обеспечения сотрудничества в конференционном управлении было отмечено, что эти вопросы уже решаются в рамках Комитета высокого уровня по вопросам управления на различных межучрежденческих консультациях с уделением особого внимания большей согласованности использования организациями системы методов управления и составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты. В области конференционного управления усилия на начальном этапе были сосредоточены на взаимодействии между внештатными устными переводчиками. Ожидается, что в 2004 году Комитет высокого уровня по вопросам управления будет осуществлять дальнейшие инициативы по содействию обмену информацией и опытом в этих областях.

444. В связи с созданием категории старших руководителей от делегаций поступили вопросы о том, насколько решение Совета о создании такой категории соотносится с резолюцией 57/285 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Комиссию по международной гражданской службе провести обзор ее предложения о создании категории старших руководителей и сообщила о намерении вернуться к этому вопросу на своей пятьдесят восьмой сессии.

445. Другая делегация отметила, что, поскольку в резолюции 57/285 Генеральная Ассамблея не согласилась с рекомендацией Комиссии по международной гражданской службе о создании категории старших руководителей и четко заявила о своем намерении продолжить изучение этого вопроса и поскольку сама Комиссия рассматривает категорию старших руководителей как межорганизационный компонент общей системы, за который она должна быть ответственна, КСР, приняв решение о создании категории старших руководителей, тем самым игнорировал мнение Ассамблеи по этому конкретному вопросу. Эта делегация указала, что принятие любых решений о создании общей службы по-прежнему является прерогативой Ассамблеи, которая пока ожидает рекомендации Комиссии по этому вопросу.

446. Другие делегации выразили мнение о том, что создание категории старших руководителей является чрезвычайно ценной инициативой Генерального секретаря и КСР, которая будет способствовать усилению руководства и совершенствованию управления в масштабах всей системы.

Выводы и рекомендации

447. Комитет принял к сведению годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год (E/2004/67) с нижеследующими замечаниями. Он приветствовал форму подачи информации в докладе, включая обновленные сведения о межучрежденческом сотрудничестве, и одобрил его более совершенный формат и содержание.

448. Комитет подтвердил свое мнение о том, что КСР является главным органом, отвечающим за координацию в системе Организации Объединенных Наций и обеспечение последовательности и согласованности усилий всей системы по осуществлению мандатов и решений межправительственных органов.

449. Комитет подчеркнул необходимость эффективной координации принимаемых всей системой усилий по борьбе с голодом и рекомендовал КСР включить в его годовой обзорный доклад за 2004 год информацию о существующих механизмах в этой области и любых других намеченных инициативах.

450. Комитет приветствовал то первоочередное внимание, которое КСР продолжает уделять обеспечению эффективной и скоординированной поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны системы Организации Объединенных Наций. В этой связи он призвал наращивать поддержку системы Организации Объединенных Наций путем, в частности, содействия синергическому взаимодействию между тематическими блоками, включения компонентов ВИЧ/СПИДа, гендерной проблематики и прав человека во все виды деятельности в рамках тематических блоков, усиления поддержки Комиссии Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки и дальнейшего уточнения функций и обязанностей различных учреждений, работающих в Африке на региональном и субрегиональном уровнях. Он приветствовал намерение КСР провести углубленный анализ усилий системы Организации Объединенных Наций по поддержке развития в Африке и Нового партнерства в целях усиления этой поддержки.

451. Комитет одобрил усилия КСР по созданию общесистемного потенциала предупреждения конфликтов на основе всесторонних, комплексных и учитывающих специфику стран подходов и путем улучшения диалога и обмена информацией между соответствующими организациями и призвал КСР продолжать работу в этом направлении.

452. Комитет вновь выразил глубокую обеспокоенность по поводу растущей угрозы безопасности персонала системы Организации Объединенных Наций и заявил о своей полной поддержке предпринимаемых усилий по совершенствованию системы обеспечения безопасности. В этой связи особое внимание было уделено необходимости провести обзор политики в отношении общих служебных помещений, следить за разработкой планов обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и призвать старших руководителей системы Организации Объединенных Наций серьезно относиться к своим обязанностям по обеспечению безопасности.

453. Комитет настоятельно призвал КСР активизировать сотрудничество и обмен информацией между учреждениями по вопросам, касающимся практических методов оценки эффективности осуществления программ и достигнутых результатов, определения результатов работы обслуживающих структур и сотрудничества в конференционном управлении.

454. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее вернуться к вопросу о создании категории старших руководителей на ее пятьдесят девятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Общая система Организации Объединенных Наций».

В. Новое партнерство в интересах развития Африки

455. На своем 4-м заседании 8 июня Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД) (E/AC.51/2004/6).

456. Директор Канцелярии Специального советника по Африке представил доклад и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения доклада Комитетом. Комитет постановил провести 10 июня неофициальные консультации, на которых он изучит вопросы, требующие дальнейшего уточнения.

Обсуждение

457. Была дана высокая оценка всеобъемлющему характеру доклада особенно в связи с тем, насколько четко в нем освещен прогресс, достигнутый отдельными учреждениями в поддержку приоритетов НЕПАД, а также сохраняющиеся трудности и проблемы, с которыми они сталкиваются в деле оказания еще большей поддержки.

458. Была также высказана признательность в связи с тем, что Организация Объединенных Наций организовала свою деятельность вокруг шести тематических блоков вопросов, которые соответствуют приоритетам Нового партнерства. Было принято во внимание то, что характер и масштабы поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций, стали шире и глубже. Была широко отмечена роль системы Организации Объединенных Наций в ока

зании поддержки секретариату НЕПАД и региональным экономическим сообществам в разработке политики, формулировании программ, укреплении потенциала и организационном строительстве. Был также сделан упор на вопрос о координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в качестве средства углубления поддержки, оказываемой НЕПАД.

459. В качестве позитивного момента было признано распределение учреждений в качестве ответственных за отдельные блоки вопросов, и была дана высокая оценка Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций за их руководство деятельностью по соответствующим блокам. В этой связи Комитет настоятельно призвал учреждения работать еще более тесно между собой. Было высказано соображение о том, например, что таким учреждениям, как Всемирная организация интеллектуальной собственности и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, нужно тесно сотрудничать в поддержку развития Африки посредством мобилизации промышленных и интеллектуальных ресурсов в интересах развития Африки. В то же время было подчеркнuto, что в рамках подраздела, касающегося гуманитарной помощи и постконфликтного восстановления, межучрежденческая группа по оценке должна рассматривать потребности и пробелы на раннем этапе, вместо того, чтобы прибегать к чрезвычайным мерам, когда пробелы в гуманитарной ситуации приобретают критический характер. Была высказана мысль о том, что следует извлечь уроки из деятельности специальных консультативных групп Экономического и Социального Совета по Гвинее-Бисау и Бурунди в интересах работы над подразделом, касающимся гуманитарной помощи и постконфликтного восстановления.

460. Было выражено мнение о том, что импульс, заданный после рассмотрения предыдущего доклада Генерального секретаря по Новому партнерству в интересах развития Африки (E/АС.51/2003/6) в отношении усилий по координации, следует закрепить и упрочить, особенно с целью обеспечения более высокого уровня поддержки и согласованности в шести приоритетных областях, выявленных в рамках НЕПАД. Агитационно-пропагандистскую работу и поддержку следует направлять через все соответствующие механизмы Организации Объединенных Наций так, чтобы они достигали отдельных африканских стран. Канцелярию Специального советника по Африке настоятельно призвали расширить свое участие в имеющихся механизмах, в частности в Координационном совете руководителей системы Организации Объединенных Наций и в механизмах региональных консультаций, а также свое политическое взаимодействие с другими учреждениями. Было широко признано, что НЕПАД представляет собой новую модель для развития, подтверждающую, что главной ответственностью правительств является развитие их стран. Успех НЕПАД даст много уроков для других развивающихся стран по всему миру. Была подчеркнута важность сотрудничества Юг-Юг для осуществления НЕПАД. Поэтому к африканским странам был обращен настоятельный призыв воспользоваться сотрудничеством по линии Юг-Юг с другими развивающимися странами в Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне для содействия своему собственному развитию.

461. Была также признана та важная роль, которую играет Экономическая комиссия для Африки в оказании поддержки секретариату НЕПАД и в осуществ

лении различных программ НЕПАД. Тем не менее были подняты вопросы о разделении труда между ЭКА и Канцелярией Специального советника по Африке в поддержке осуществления НЕПАД. Было уточнено, что помимо организации работы над блоком вопросов, посвященных инфраструктуре, и оказания помощи в связи с рядом приоритетов НЕПАД ЭКА координирует деятельность системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне с использованием механизма региональных консультаций органов Организации Объединенных Наций, работающих в Африке. С другой стороны, Канцелярия готовила доклады об осуществлении НЕПАД для межправительственных органов на глобальном уровне, занималась всемирной агитационно-пропагандистской работой в поддержку НЕПАД и оказывала техническую поддержку Генеральному секретарю в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций на глобальном уровне.

462. Было выражено мнение о том, что инвестиции в развитие и искоренение нищеты в Африке будут способствовать достижению стабильности и безопасности на континенте. Огромные капиталовложения в деятельность по поддержанию мира и миростроительству, которые нужны сейчас для стабилизации положения в Африке, можно существенно сократить, если с помощью развития будут устранены экономические коренные причины маргинализации и нищеты.

463. Ключом к успешному осуществлению НЕПАД является мобилизация финансовых ресурсов. Однако усилиям африканских стран мешает множество факторов, включая огромное бремя внешней задолженности, падающие цены на сырье и отток капитала из этого региона. Учреждения системы Организации Объединенных Наций могут играть важную роль в поддержку мобилизации ресурсов для Африки, в частности, или для осуществления НЕПАД. Было подчеркнуто, что Канцелярии Специального советника по Африке следует удвоить усилия в ее глобальной агитационно-пропагандистской работе для мобилизации финансовых ресурсов для Африки.

464. Хотя выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе, были в целом одобрены, высказывались просьбы о разъяснении последствий пункта 72(с), в котором предлагается, что «для повышения эффективности поддержки НЕПАД системе Организации Объединенных Наций необходимо выделить дополнительные ресурсы». Было разъяснено, что подобные предложения возникают из признания того, что многие учреждения ссылались на недостаток надлежащих ресурсов для обоснования невозможности оказания более широкой поддержки программам НЕПАД. Было также подчеркнуто, что дополнительные ресурсы требуются для удовлетворения потребностей учреждений и организаций всей системы Организации Объединенных Наций, не какой-то конкретной организации.

465. Что касается раздела «Государственное управление, мир и безопасность», в частности первого подраздела гуманитарной помощи и постконфликтного восстановления, одна делегация подчеркнула необходимость продолжения укрепления всесторонней и бесперебойной поддержки в целях укрепления мира, начиная от гуманитарной помощи и заканчивая помощью в реконструкции посредством эффективной и действенной координации деятельности соответствующих международных организаций и учреждений.

466. Что касается подраздела по вопросам политического, экономического и корпоративного управления, то была одобрена поддержка, оказываемая Орга

низацией Объединенных Наций механизму взаимного контроля африканских стран с целью дальнейшего содействия социальной и экономической реконструкции на основе демократии и благого управления.

467. Что касается «более щедрой и новаторской международной системы финансирования», то было выражено мнение о том, что, хотя это и выглядит как проявление революционного подхода, первым приоритетом должно стать более эффективное использование существующих систем международных учреждений по финансированию развития.

468. Некоторые делегации попросили представить разъяснения по пункту 72(с) доклада, поскольку рекомендация выглядела слишком общей и расплывчатой, и, по мнению делегации, Комитету не следовало делать рекомендации по вопросам, связанным с ресурсами.

Выводы и рекомендации

469. Комитет принял к сведению и с удовлетворением приветствовал доклад Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой Новому партнерству в интересах развития Африки (E/АС.51/2004/6).

470. Комитет приветствовал тот факт, что система Организации Объединенных Наций организовала свою деятельность вокруг шести тематических блоков, которые соответствовали приоритетам НЕПАД, отметив при этом, что координация в рамках системы Организации Объединенных Наций на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях должна укрепляться в качестве средства усиления поддержки НЕПАД.

471. Комитет приветствовал существующее сотрудничество между учреждениями и настоятельно призвал их сделать это сотрудничество еще более тесным. Комитет отметил, что в своей работе по подразделам межучрежденческая группа должна руководствоваться уроками, извлеченными из опыта специальных консультативных групп Экономического и Социального Совета по Гвинее-Бисау и Бурунди.

472. Комитет подчеркнул роль Специального советника в руководстве координацией на глобальном уровне в целях поддержки НЕПАД и в этой связи призвал систему Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Канцелярией Специального советника по Африке.

473. Комитет настоятельно призвал систему Организации Объединенных Наций, в частности Координационный совет руководителей, поддерживать усилия, приложенные Канцелярией Специального советника по Африке в координации поддержки для НЕПАД.

474. Комитет призвал не ослаблять усилия по привлечению партнеров к оказанию поддержки НЕПАД, в том числе и в контексте Юг-Юг.

475. Комитет рекомендовал, чтобы:

а) система Организации Объединенных Наций использовала существующие механизмы координации на глобальном, региональном и стра

новом уровнях для укрепления согласованности политики в поддержку НЕПАД;

б) организации системы Организации Объединенных Наций и далее углубляли свое сотрудничество и создавали необходимые инструменты для достижения оперативной согласованности и отдачи своих различных программ в поддержку НЕПАД;

с) организации системы Организации Объединенных Наций должны мобилизовать достаточный объем ресурсов для финансирования деятельности в поддержку НЕПАД.

476. Комитет далее рекомендовал, чтобы в целях обеспечения для него возможности продолжать контроль за осуществляемой работой в поддержку НЕПАД, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комитету на его сорок пятой сессии доклад о дальнейшем взаимодействии системы Организации Объединенных Наций с НЕПАД в будущем.

Глава IV

Совершенствование методов работы и процедур Комитета в рамках его мандата

477. На своем 23-м заседании 28 июня Комитет рассмотрел пункт, озаглавленный «Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата». Комитет также провел 2 июля неофициальные консультации по этому пункту.

478. В ходе обсуждений делегации выдвинули предложения относительно путей совершенствования методов работы Комитета. По предложению Председателя Комитет согласился сосредоточить внимание в ходе обсуждения на вопросах, касающихся: а) качества и своевременности документации; б) порядка проведения заседаний; в) группирования по тематическим областям вопросов для обсуждения; г) формата доклада Комитета по программе и координации; д) хода рассмотрения доклада Комитета и последующих мер по выполнению содержащихся в нем рекомендаций; е) продолжительности и сроков проведения сессий Комитета; и г) роли наблюдателей.

Выводы и рекомендации

479. **Комитет подтвердил важность совершенствования методов его работы.**

480. **Во исполнение пунктов 16 и 18 резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года в ходе заседаний был высказан ряд предложений, однако по причине нехватки времени Комитет постановил вернуться к этому вопросу в первоочередном порядке в начале его сорок пятой сессии.**

Глава V

Предварительная повестка дня сорок пятой сессии Комитета

481. Ниже излагается проект предварительной повестки дня сорок пятой сессии Комитета. Он подготовлен на основе существующих решений директивных органов и с учетом рекомендаций, принятых Комитетом на его сорок четвертой сессии.

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюция 54/236 Генеральной Ассамблеи)

4. Вопросы программ:

- a) Планирование по программам;

Документация

Доклад Генерального секретаря об определении приоритетов (A/59/87)

- b) Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (в соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи);

Документация

Доклад Генерального секретаря (в виде отдельного выпуска)

- c) Оценка.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о тематической оценке по теме «Увязка работы штаб-квартир с деятельностью на местах: обзор передовых практических методов искоренения нищеты в рамках Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (см. пункт 399 настоящего доклада)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке населенных пунктов (см. A/57/16, пункт 259(c))

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок второй сессии относительно углубленной оценки подпрограмм, касающихся вопросов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального

Совета и поддержки и координации Экономического и Социального Совета (см. там же, пункты 260–274)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок второй сессии об углубленной оценке деятельности в правовой области (см. там же, пункты 275–290)

5. Вопросы координации:
 - а) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
Документация
Годовой обзорный доклад Совета за 2004 год
 - б) Новое партнерство в интересах развития в Африке.
Документация
Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития в Африке.
6. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
7. Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
8. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок пятой сессии.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 6 и исправление (A/57/6/Rev.1 и Согг.1).*

² Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 16 (A/58/16).*

³ Там же, пункт 578.

Приложение I

Повестка дня сорок четвертой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
 - a) Планирование по программам;
 - b) Предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов;
 - c) Оценка.
4. Вопросы координации:
 - a) Доклад Координационного Совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций;
 - b) Новое партнерство в интересах развития Африки.
5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
7. Предварительная повестка дня сорок пятой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок четвертой сессии.

Приложение II

Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комитета на его сорок четвертой сессии

A/59/6 (Part one) и Corr.1	Предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов: Часть первая: общий обзор плана Часть вторая: двухгодичный план по программам
A/59/6 (Prog. 1)	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление
A/59/6 (Prog. 2)	Политические вопросы
A/59/6 (Prog. 3)	Разоружение
A/59/6 (Prog. 4)	Операции по поддержанию мира
A/59/6 (Prog. 5)	Мирное использование космического пространства
A/59/6 (Prog. 6)	Правовые вопросы
A/59/6 (Prog. 7)	Экономические и социальные вопросы
A/59/6 (Prog. 8)	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства
A/59/6 (Prog. 9)	Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
A/59/6 (Prog. 10)	Торговля и развитие
A/59/6 (Prog. 11)	Окружающая среда
A/59/6 (Prog. 12)	Населенные пункты
A/59/6 (Prog. 13)	Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие
A/59/6 (Prog. 14)	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/59/6 (Prog. 15)	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе
A/59/6 (Prog. 16)	Экономическое развитие в Европе
A/59/6 (Prog. 17)	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/59/6 (Prog. 18)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии
A/59/6 (Prog. 19)	Права человека
A/59/6 (Prog. 20)	Защита беженцев и оказание им помощи
A/59/6 (Prog. 21)	Палестинские беженцы
A/59/6 (Prog. 22) и Corr.1	Гуманитарная помощь
A/59/6 (Prog. 23)	Общественная информация

A/59/6 (Prog. 24)	Управленческое и вспомогательное обслуживание
A/59/6 (Prog. 25)	Внутренний надзор
A/59/6 (Prog. 26)	Совместно финансируемая деятельность
A/59/69	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов
A/59/79	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении роли результатов оценки в области разработки и осуществления программ и директив в области политики
A/59/87	Доклад Генерального секретаря об определении приоритетов
E/2004/67	Годовой обзорный доклад Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год
E/AC.51/2004/1	Предварительная повестка дня
E/AC.51/2004/2	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о дальнейшей разработке тем для целей экспериментальной тематической оценки
E/AC.51/2004/3 и Corr.1	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления внутреннего надзора об углубленной оценке программы в области государственного административного управления, финансов и развития
E/AC.51/2004/4	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе координации на его сорок первой сессии относительно углубленной оценки устойчивого развития
E/AC.51/2004/5 и Corr.1	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Управления внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок первой сессии, относительно углубленной оценки программы в области народонаселения
E/AC.51/2004/6	Доклад Генерального секретаря о поддержке Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
E/AC.51/2004/7	Заявление, представленное Генеральным секретарем о последствиях для бюджета по программам проектов рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета по программе и координации

E/AC.51/2004/L.1 и Rev.1	Записка Секретариата о состоянии готовности докумен- тации
E/AC.51/2004/L.3	Записка Секретариата о докладах Объединенной ин- спекционной группы
E/AC.51/2004/L.4	Записка Секретариата, содержащая проект предвари- тельной повестки дня сорок пятой сессии Комитета
E/AC.51/2004/L.5 и Add.1–37	Проект доклада Комитета о работе его сорок четвертой сессии
E/AC.51/2004/CRP.1	Записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2006–2007 годов: обзор части второй: двухгодичный план по программам с разбивкой по сек- торальным, функциональным и региональным органам
E/AC.51/2004/INF.1	Список делегаций